

WORMS

E N T R E P R I S E S



SUBARU

Robin Industrial Products



motralec

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX

Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48

Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com

www.motralec.com

Catalogue Général

General Catalog / Allgemeiner Katalog



SOMMAIRE

SUMMARY / INFORMATIONEN

Comment choisir son groupe électrogène? > Pages 4-5

Tableaux des coefficients de démarrage > Pages 6-7

Échelle de puissances > Page 8

Options > Page 9

OPTIONS / OPTION

Groupe électrogènes de 1 kVA à 15 kVA > Pages 10-31

GENERATORS from 1 kVA to 7,5 kVA / STROMERZEUGER 1-7,5 kVA

Groupe de soudage > Page 32-35

WELDERS / STROMERZEUGER

Groupe électrogènes de 9 kVA à 250 kVA > Page 36-41

GENERATORS from 9 kVA to 250 kVA / STROMERZEUGER 9-250 kVA

Alternateur entraîné par tracteur > Page 42-45

PTO GENERATORS / STROMERZEUGER

Groupe motopompes > Pages 46-61

PUMPS / WASSERPUMPEN

Pompes électriques submersibles > Page 62-65

PUMPS / WASSERPUMPEN

Raccords > Page 68-69

Nettoyeurs haute pression > Pages 70-74

HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

Centrale hydrauliques et accessoires > Pages 75-77

HYDRAULIC HAND TOOL RANGE / HYDRAULISCHE WERKZEUGE

Matériels de jardin > Pages 78-85

Moteurs thermiques > Pages 86-95

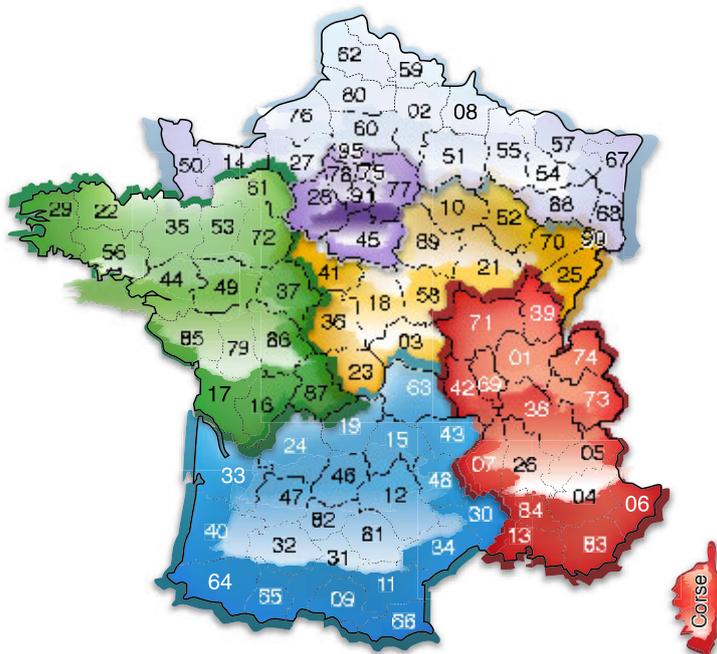
ENGINE / MOTOR

Collection promotionnelle > Pages 96-97

PROMOTIONAL ITEMS

Conditions générales de vente > Page 98-99

SALES CONDITIONS / GESCHÄFTSBEDINGUNGEN



Contacts service commercial

Alain PES

Responsable secteur
+33 (0) 6 74 88 93 55
apes@robinfrance.com
Tél. service commercial : +33 (0) 1 64 76 29 63

Jacques DANHIEZ

Responsable secteur
+33 (0) 6 74 88 93 49
jdanhiez@robinfrance.com
Tél. service commercial : +33 (0) 1 64 76 29 83

+33 (0) 1 64 76 29 60
pesteves@robinfrance.com

Cédric MOTTET

Responsable secteur
+33 (0) 6 74 88 92 68
cmottet@robinfrance.com
Tél. service commercial : +33 (0) 1 64 76 29 63

Yves LACHKAR

Responsable secteur
+33 (0) 6 82 89 90 18
ylachkar@robinfrance.com
Tél. service commercial : +33 (0) 1 64 76 29 63

Tél. service commercial : +33 (0) 1 64 76 29 60
pesteves@robinfrance.com

Service export & OEM

Stéphanie MOYANO
+33 (1) 64 76 29 67
smoyano@robinfrance.com



Services commercial et Pièces de Rechange

+33 (0) 1 64 76 29 60

Service SAV

+33 (0) 1 64 76 29 80



Fax commercial et Pièces de Rechange

+33 (0) 1 64 76 29 99

Fax Service SAV

+33 (0) 1 64 76 29 88



Participation aux frais de transport :

- Forfait de 32 € ht à l'unité
 - Forfait de 52 € ht pour 2 unités
 - FRANCO à partir de 3 unités
- Sauf gamme SILENTSTAR port réel suivant département de livraison et SILENTSTAR 6000 / 6500)

LTP Puissance secours disponible à 100% sur une durée limitée à 500 h / an dont 300 h maximum en continu (pas de surcharge autorisée).

Net limited-time running power 100%, which can be delivered during 500 running hour/year (there of max. 300 h continuously), no overload permissible.

PRP Puissance standard disponible à 100% charge moyenne inférieure ou égale à 80% sans limitation de durée, surcharge de 10% autorisée pendant 1 h toutes les 12 h.

Net prime power 100%, permissible average load equal to or below < 80 % no time limitation, plus 10 % overload permissible for 1 running h each 12.

COP La puissance continue qu'un groupe électrogène est capable de fournir en service électrique continu pendant un nombre illimité d'heures par an.

Net continuous power 100% which can be delivered with no time limitation.

RES Résistive
Resistive

IND Inductive
Inductive

MIX Mix
Mixed



Régulateur de tension électronique

Protège vos équipements électroniques de toutes les fluctuations de tension

- Génératrice avec AVR tolérance $\pm 2\%$
- Génératrice sans AVR tolérance $\pm 5\%$

Automatic Voltage Regulation

Protect your electronic equipment of all voltage fluctuations

- Generator with AVR limit $\pm 2\%$
- Generator without AVR limit $\pm 5\%$



Pression acoustique à 7 m en dB(A)
Noise Power Level / Schalleistungspegel



Capacité du réservoir
Tank capacity / Tank Kapazität



Autonomie
Autonomy / Betriebszeit



Débit maximum
Maximum flow / Max. Volumenstrom



Pression
Pressure / Pressure



Hauteur manométrique totale
Max. total head / Ansaugtiefe



Ø du raccord de refoulement
Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite



Poids net à sec
Dry weight / Trockengewicht



Coups par minute
Blows/min /



Vitesse de rotation
RPM / Umdrehungen



Enfonce-Pieux : Ø Maxi. Pieux
*Pile Drivers: Max. Diameter
Max. Durchmesser*



Tarière : Vitesse de rotation
*Earth Drills: RPM
Erdbohrer : Umdrehungen*



Tarière : Couple de Perçage Max.
*Earth Drills: Maximum torque drilling
Erdbohrer : Maximales Drehmoment*



Diamètre maximum d'électrode
Maximum Ø stick / Max. Durchmesser Schweißelektrode

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis.
Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Comment choisir son groupe électrogène?

Les étapes à respecter pour bien choisir un groupe électrogène adapté à votre besoin.

Déterminez votre besoin en puissance

1 Quels types d'appareils à alimenter?

Tous les appareils ne consomment pas du courant de la même manière.

_____ comme les lampes à incandescence, les appareils de chauffage ou les plaques de cuisson n'ont pas d'exigence particulière.

_____ comme les perceuses, les scies circulaires ou les compresseurs nécessitent une puissance de démarrage de 2 à 4 fois supérieure à leur puissance nominale. Certains moteurs électriques ont besoin de 6 fois la puissance nominale au démarrage.

_____ Avez-vous besoin du courant triphasé? Certains outils exigent un courant triphasé. Dans ce cas vous apprécierez la gamme Tristar.

2 Trouvez la _____ de chaque appareil

Cette information est donnée par le constructeur de votre outil et se trouve sur la plaque constructeur de votre équipement. Vous pouvez également la retrouver dans le manuel d'utilisation de votre outil.

3 Définissez la _____ de chaque appareil

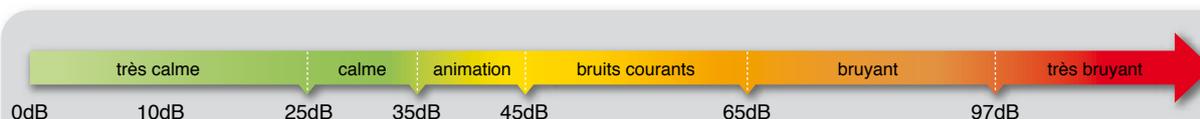
Reportez-vous au tableau des coefficients de démarrage. Multipliez cette puissance nominale par le coefficient de démarrage de votre appareil. Reportez-vous au tableau pages 6 et 7. La valeur des puissances nominales des outils de ce tableau sont données à titre d'exemple et votre appareil peut avoir une puissance nominale (ou puissance normale de fonctionnement) différente.

Par exemple, pour alimenter un aspirateur professionnel de 1400 W, vous aurez besoin d'un groupe électrogène de 2800 W (1400 x 2) minimum.

4 _____ la puissance de démarrage de tous les appareils à alimenter simultanément (+20%)

Après avoir calculé la puissance nécessaire au démarrage de chaque outil, additionnez-les pour obtenir la valeur totale de vos besoins en puissance. Pour la longévité de votre groupe, augmentez de 20% cette valeur et ainsi vous aurez une réserve de puissance.

L'échelle du bruit



L'échelle du bruit s'étend de 0 dB (seuil d'audibilité) à 130 dB (seuil de la douleur). La plupart des sons de la vie courante sont compris entre 30 et 90 décibels. On trouve des niveaux supérieurs à 90 dB essentiellement dans la vie professionnelle (industrie, armée, artisanat...) et dans certaines activités de loisirs (chasse, musique, sports mécaniques). Les discothèques et salles de concert ont, quant à elles, un niveau sonore maximal autorisé de 105 dB. Certaines sources (avions, fusées, canons) émettent des niveaux supérieurs à 130 dB et pouvant aller jusqu'à 200 dB.

Quelques exemples de sources de bruits :

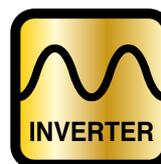
- | | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| - 30 dB : conversation à voix basse | - 70 dB : sonnerie de téléphone | - 100 dB : chaîne hi-fi |
| - 40 dB : réfrigérateur | - 75 dB : aspirateur | - 105 dB : concert, discothèque |
| - 50 dB : pluie | - 80 dB : automobile | - 130 dB : course automobile |
| - 55 dB : lave-linge | - 85 dB : aboiement | - 140 dB : avion au décollage |
| - 60 dB : conversation normale | - 90 dB : tondeuse à gazon | |
| - 65 dB : téléviseur | - 95 dB : klaxon | |

Choisissez la qualité de votre courant

2

Les outils électriques les plus simples ne requièrent pas de qualité de courant particulière. Par contre les équipements électriques à régulation électronique exigent un maintien précis de la tension comme de la fréquence du courant fourni. Nous vous proposons trois types de régulation couvrant tous vos besoins.

- Le condensateur : tous nos groupes électrogènes sont équipés d'une régulation par condensateur,
- **AVR** (régulateur de tension électronique) : proposé en série ou en option selon le modèle,
- **INVERTER** : garantit le meilleur de la technologie pour protéger tous types d'outils, un courant parfait, un fonctionnement silencieux et une consommation réduite.



Choisissez votre groupe électrogène

3

Motorisation Essence ou Diesel?

Pour un usage professionnel et sur une longue période le choix Diesel est le meilleur.

Insonorisé ou non?



Si le lieu d'utilisation de votre groupe électrogène se trouve dans un endroit où le bruit est contrôlé, la gamme des groupes électrogènes Inverters et Insonorisés est là pour vous apporter un confort de travail maximum (voir l'échelle du bruit, page 4).

Choix des options

Augmenter votre sécurité sur des chantiers, réguler la qualité du courant de sortie, faciliter le démarrage de votre groupe électrogène... ce sont de multiples avantages qui vous sont proposés parmi les accessoires de nos groupes électrogènes. (voir page 9)

Choix du groupe électrogène dans la gamme

4

Nous proposons une gamme répondant à la majorité des besoins de nos clients. Si vous ne trouvez pas le groupe électrogène que vous recherchez dans notre gamme, contactez notre service commercial (voir page 8).

Tous nos groupes jusqu'à 10 kW sont garantis 3 ans.



Chute de tension dans les rallonges électriques

Si une longue rallonge est utilisée pour relier un appareil ou un outil au groupe électrogène, une certaine quantité de cette tension se perd dans la rallonge, qui de ce fait, diminue la tension efficace disponible pour l'appareil ou l'outillage. Le tableau ci-contre a été préparé pour illustrer la chute de tension approximative quand le générateur est raccordé à un outil par un câble d'environ 100 mètres de long.

Section	No. de calibre A.W.G.	Courant admissible	Nb./Ø (Brim)	Résistance en	Ampérage (A)								Chute de tension	
					mm ²	No.	A	No./mm	/100m	1 A	3 A	5 A		8 A
0,75	18	7	30/0.18	2,477	2,5V	8V	12V	-	-	-	-	-	-	-
1,27	16	12	30/0.18	1,486	1,5V	5V	7,5V	12V	15V	18V	-	-	-	-
2,0	14	17	37/0.26	0,952	1V	3V	5V	8V	10V	12V	15V	-	-	-
3,5	12 à 10	23	45/0.32	0,517	-	1,5V	2,5V	4V	5V	6,5V	7,5V	-	-	-
3,5	10 à 8	35	70/0.32	0,332	-	1V	2V	2,5V	3,5V	4V	5V	-	-	-

Tableaux des coefficients de démarrage

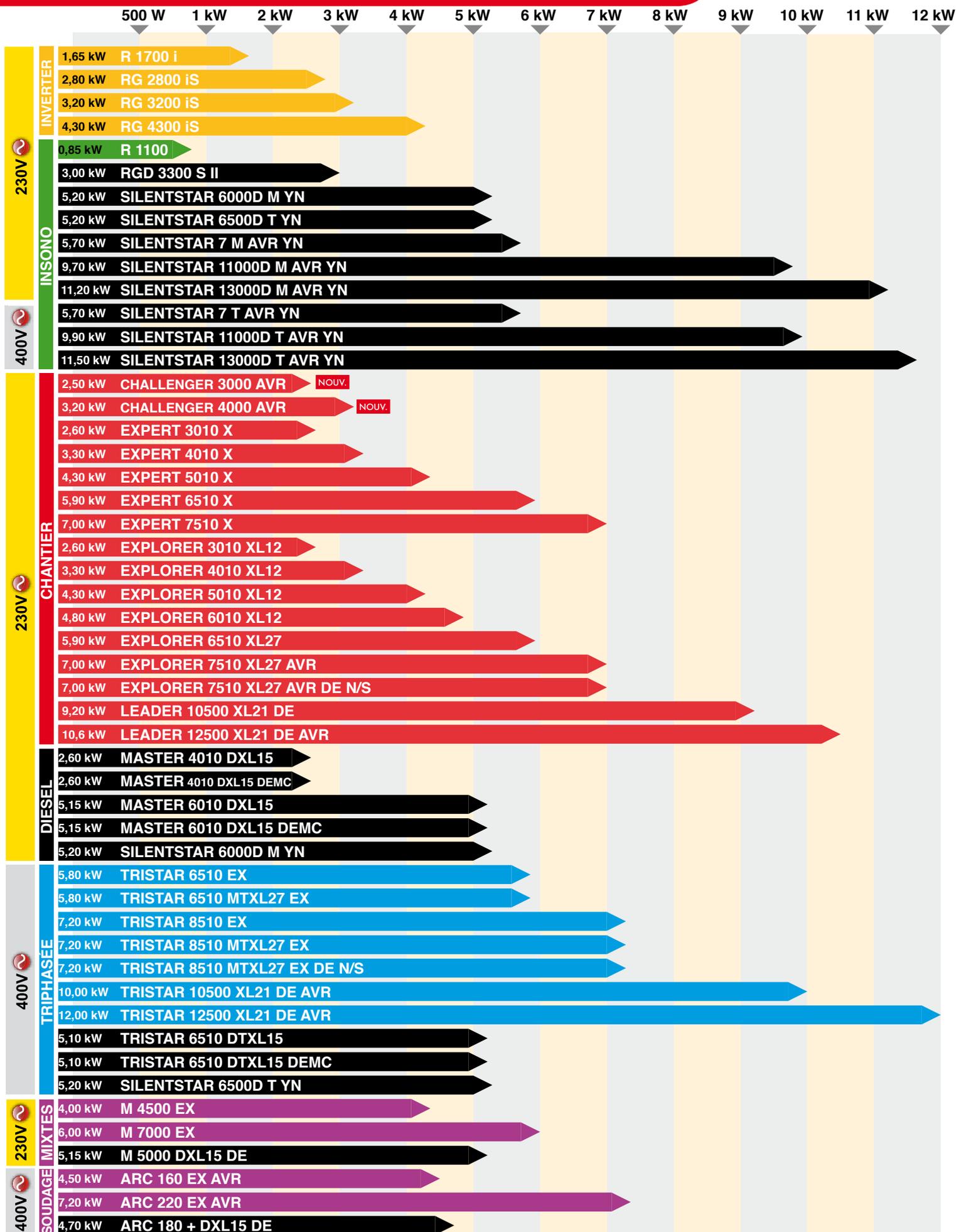
exemple

	OUTIL / APPAREIL	Coef.	puissance absorbée en Watts (W)	Puissance maximum de démarrage nécessaire Watts (W)
	Aiguille vibrante	2	2200	4400
	Aspirateur	2	900	1800
	Aspirateur professionnel	2	1400	2800
	Bétonnière	3	2000	6000
	Bouilloire	1	2000	2000
	Brise-béton	1,2	1750	2100
	Cafetière	1	1000	1000
	Carotteuse	2	2000	4000
	Cisaille	2	270	540
	Chargeur de batterie (Chargeur l'accu)	1,2	140	168
	Chaudière bois	1,2	1000	1200
	Chaudière fioul	3	1000	3000
	Chaudière gaz	1,2	1000	1200
	Chauffage (radiateur)	1	1800	1800
	Chauffe eau électrique (Ballon d'eau chaude)	1	2000	2000
	Climatiseur	4	1100	4400
	Compresseur d'air	3	2200	6600
	Congélateur	3	400	1200
	Décapeur thermique, Pistolet d'air chaud	1,2	1500	1800
	Démolisseur / marteau	1,2	2200	2640
	Fendeuse à bûches (Fendeur de bûches) <i>tri</i>	2,5	2200	5500
	Friteuse (7 litres)	1,2	4100	4920
	Foreuse	2	1600	3200
	Four micro-ondes	2	1200	2400
	Gacheur-Projeteur (<i>existe avec 4 moteurs élect.</i>)	3	4500	13500
	Grignoteuse	2	500	1000
	Hifi, TV, Ordinateur, Imprimante, Photocopieur	1	600	600
	Lapidaire (Ponçeuse à disque lapidaire)	2	700	1400
	Lumière à incandescence	1	100	100
	Lumière halogène	1	500	500
	Lumière basse consommation (fluocompacte)	2	100	200
	Lumière néon (fluorescente)	2	250	500
	Machine à laver	4	1500	6000
	Machine à projeter (enduit)	3,5	2200	7700
	Marteau perforateur	1,6	1250	2000
	Marteau piqueur	1,2	1500	1800

exemple

	OUTIL / APPAREIL	Coef.	puissance absorbée en Watts (W)	Puissance maximum de démarrage nécessaire Watts (W)
	Mélangeur, Malaxeur	2	1150	2300
	Meuleuse angulaire, Disqueuse	1,6	2000	3200
	Monte charge	3	2200	6600
	Moteur électrique à vide	1,5	736	1104
	Moteur électrique en charge	3	736	2208
	Nettoyeur haute pression	4	1800	7200
	Onduleur	3,5	800	2800
	Perceuse	1,6	750	1200
	Pompe à chaleur (PAC)	3	1000	3000
	Pompe à piston airless (Pulvérisateur de la peinture)	2	800	1600
	Pompe d'alimentation	2	500	1000
	Pompe de surface (Pompe de transfert)	2	800	1600
	Pompe de transfert (Pompe de surface)	2	800	1600
	Pompe immergée, Pompe de relevage	3	800	2400
	Ponceuse à bande	2	750	1500
	Ponceuse girafe (Ponceuse autoportée à rallonges)	2	710	1420
	Ponceuse excentrique	2	600	1200
	Ponceuse vibrante	2	330	660
	Pulvérisateur de plâtre fin	3	1500	4500
	Rainureuse	2	1400	2800
	Rabot	2	850	1700
	Réfrigérateur, vitrine réfrigérée	3	400	1200
	Scie à bois	4	15000	60000
	Scie à câble diamant	2	15000	30000
	Scie à onglets	2	1600	3200
	Scie circulaire	2	1600	3200
	Scie sabre	2	1200	2400
	Scie sauteuse	1,6	750	1200
	Sèche linge	3	2400	7200
	Système d'ouverture porte de garage	3	600	1800
	Touret à meuler	2	700	1400
	Treuil, Galant	3	750	2250
	Tarière	3	1000	3000
	Ventilateur	2	200	400

Échelle de puissances





Kit interdifférentiel 30 mA

Protection des travailleurs, protection des utilisateurs en cas de défaut d'isolement.



Démarrateur électrique *

C'est simple comme dans une voiture : un quart de tour de clé et le moteur démarre.

Démarrage à distance *



Ce dispositif permet à l'utilisateur de commander à distance (10 m) le démarrage de son groupe électrogène, équipé d'un démarreur électrique. Un avantage appréciable lorsque le groupe est difficilement accessible. Cette option est proposée sur certains modèles. Voir catalogue.

Démarrage automatique *



Grâce à ce dispositif, vous pouvez transformer votre groupe électrogène portable en une source d'énergie alternative en cas de rupture de courant. Il s'agit d'une armoire électrique qui fait l'interface entre le secteur et votre groupe électrogène. Lorsque l'alimentation secteur s'arrête, l'armoire électrique met en route votre groupe électrogène. Lorsque le courant revient, l'armoire coupe le groupe. Disponible sur certains modèles uniquement.

Prises



Outre les prises standards, nous pouvons monter de très nombreuses prises spécifiques à un pays ou une application particulière (se renseigner auprès de notre service commercial).
cf : « Équipements électriques »



Inverseur de source

Dispositif manuel permettant de basculer l'alimentation du secteur (EDF) vers le groupe électrogène en toute sécurité.

Brouette ou Kit brouette



Un système facile et rapide pour rendre votre groupe électrogène mobile et transportable dans les endroits difficiles d'accès. Les grandes roues permettent de mieux franchir les obstacles.

Grand réservoir

Augmentez considérablement l'autonomie de votre groupe électrogène en choisissant les versions grand réservoir. Un réservoir en tôle recouvert de laque époxy, équipé d'une jauge pour le contrôle de niveau de carburant, d'un tamis de remplissage.



Kit entretien

Ce kit vous permet de mettre en route votre groupe électrogène en toute sécurité et d'en assurer la maintenance rapidement.

- Il contient :
- 1 bidon d'1 L d'huile Robin 10W40
 - 1 bougie
 - 1 filtre à air

Disponible sur produit équipé d'un moteur Robin Subaru EX13, EX17 et EX21.



* Options d'usine

Ces options ne sont disponibles que lors de l'achat du groupe électrogène en raison du montage en usine des composants spécifiques.

Engagement au respect de la charte

Afin de favoriser les conditions permettant aux consommateurs d'exercer leur choix de façon avertie, les professionnels du groupe électrogène (<10kW) et du groupe de soudage, ont décidé de s'engager sur le respect des réglementations existantes au niveau européen en particulier sur les points suivants :

- Sécurité des utilisateurs;
- Niveau sonore;
- Puissance électrique;
- Informations commerciales;
- Service Après Vente.



La technologie Inverter

L'alternateur produit du courant triphasé alternatif, et le système inverter le transforme en courant alternatif monophasé, filtré des éléments de haute fréquence.

Avantages :

- Tension très stable;
- Groupe électrogène plus compact;
- Régime moteur régulé en fonction de la puissance;
- Rendement meilleur.

Ne pas confondre avec des techniques plus anciennes et moins performantes type :

Cyclo converteur ou AVR par exemple.

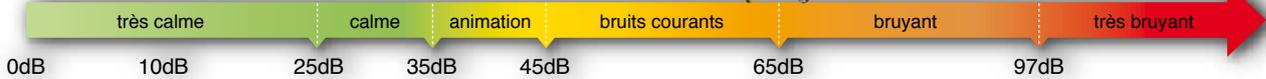


INVERTER

Insonorisé, Capoté, Monophasé,

Soundproof, Covered, Singlephase, Gasoline / Lärmgeprüft, Gekapselt, Einphasig, Benzin

Courant parfait et niveau de bruit minimum



Qualité de courant parfaite, niveau de bruit minimum, transportable et insonorisé, idéal pour tous types de travaux de bricolage ou sur chantier et de loisir. Convient parfaitement à tous les outils sensibles aux variations de tension. Les modèles RG 3200 iS et RG 4300 iS sont équipés d'un démarreur électrique.

230V

à 7 m 65 à 68 dB



Démarrage électrique (sauf RG 2800 iS et R1700 i)



66 dB à 7 m



20 kg

Qualité de courant parfaite, niveau de bruit minimum, portable et maniable, idéal pour les petits travaux de bricolage et de loisir. Convient parfaitement aux chargeurs de batteries, petits outils électroportatifs sensibles et tous outils sensibles à la tension (Hifi, TV...)



Totalement capoté et insonorisé



La technologie Inverter

délivre un courant parfait grâce à une fréquence re-traitée électroniquement. Elle assure également une protection optimale de tous les appareils sensibles aux surcharges de tension.

GARANTIE
3
ANS



de **1,65 kW** jusqu'à **4,3 kW**
from 1,65 kW - to 4,3 kW

INVERTER



		R 1700 i	RG 2800 iS	RG 3200 iS	RG 4300 iS
Puissance Maximum <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		1,65 kW	2,80 kW	3,20 kW	4,30 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		2,05 kVA	3,50 kVA	4,00 kVA	5,40 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		1,40 kW	2,50 kW	2,80 kW	3,80 kW
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		91 dB	90 dB	91 dB	93 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		66 dB(A)	65 dB(A)	66 dB(A)	68 dB(A)
Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>		230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig			
Type <i>Type / Typ</i>		Inverter			
Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>		Électronique (Tolérance tension 3% - Distorsion onde 2,5% - Tolérance fréquence 1%) <i>Electronic (less than 3% in voltage fluctuation - 2.5% in wave distortion - 1% in frequency fluctuation) / Elektronik</i>			
Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>		50 Hz			
Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket 230 V - 10/16 A Einphasige steckdosen 230 V - 10/16 A</i>		2			
Sortie 12 V - Courant continu <i>DC Output 12 V / Gleichstrom 12 Volts</i>		●			
Disjoncteur Thermique 12 V <i>Circuit Breaker / Warnschutz</i>		●			
Mise au ralenti automatique <i>Auto Power Saving Function Langsam Selbstwählapparat gelegt</i>		●			
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EH 09 - 85,8 cm ³	EX 17 - 169 cm ³	EX 21 - 211 cm ³	EX 27 - 265 cm ³
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	2,8 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	5,7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	4 L	14 L	14 L	16 L
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	7 h 18	12 h 32	9 h 47	8 h 00
	Démarrage Lanceur à retour automatique <i>Recoil Starting system / Start Reversierstarter</i>	●			
	Démarrage Électrique <i>Electric Starting / Start Elektrostarter</i>	-		Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Oilsensor</i>	●			
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Capotage insonorisé - Panneaux à double épaisseur <i>Sound proof canopy - Double layer panels / Schälldämmung der Motorhaube - Platten in doppelter Dicke</i>			
4 Roulettes de Transport <i>4 Wheels Kit / Beförderungsröulet</i>		-	●	●	●
Dimensions LxHxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		490x295x445	537x482x583		580x527x618
Dimensions Emballage LxHxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		570x370x510	570x550x645		610x595x680
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		20,5 kg	52 kg	54 kg	66 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		24 kg	56 kg	58 kg	72 kg
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications					
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>		1650 W	2800 W	3200 W	4300 W
Néons - Lumière basse conso. <i>Neon - Low consumption light</i>		825 W	1400 W	1600 W	2150 W
Outillage électroportatif <i>Hand Tools</i>		825 W	1400 W	1600 W	2150 W
Hifi, TV, Ordinateur <i>Concilié</i>		1650 W	2800 W	3200 W	4300 W
Pompe à chaleur <i>Concilié</i>		550 W	933 W	1066 W	1433 W
Compresseur d'air <i>Compressor</i>		550 W	933 W	1066 W	1433 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>		1,5 ch (HP) / 1,1 kW	2,5 ch (HP) / 1,8 kW	2,9 ch (HP) / 2,1 kW	3,9 ch (HP) / 2,8 kW
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>		non	non	non	110 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cummable. Please use the real values for the choice of the generator.

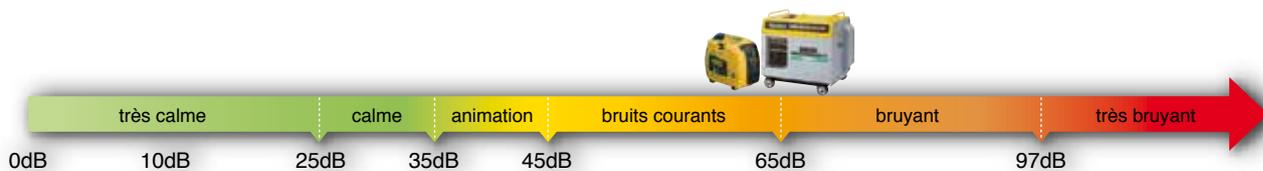
Un courant stable... Depuis quelques années la plupart des outils professionnels sont équipés de cartes et composants électroniques, ce qui les rend très sensibles à la variation de la tension d'alimentation. La gamme des Inverter est la réponse idéale à l'exigence de votre outil de travail. C'est notamment le cas des aspirateurs professionnels, pompes à piston, chaudières à fioul, outillages électroportatifs avec variateur, TV, Hifi...

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.



Insonorisé, Capoté
Soundproof, Covered / Lärmgeprüft, Gekapselt

Faible niveau de bruit



230V



Idéal pour vos chargeurs de batterie sur un chantier.



68 dB à 7 m



AVR



60 dB à 7 m

GARANTIE
3
ANS

20 kg



230V-400V



Kit brouette en option

de **0,85 kW** jusqu'à **5,2 kW**
from **0,85 kW** - to **5,2 kW**

INSONORISÉS



	R 1100	RGD 3300-SII	6000D M YN	6500D T YN
Puissance Maximum (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Three / Max. Leistung</i>	-	-	-	5,20 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>	-	-	-	6,50 kVA
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>	0,85 kW	3,00 kW	5,20 kW	3,60 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (230V Mono) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>	1,05 kVA	3,80 kVA	6,00 kVA	4,50 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>	0,70 kW	2,70 kW	4,40 kW	4,40 kW
Puissance Sonore CEE (Lwa) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>	85 dB	93 dB	97 dB	
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>	60 dB(A)	68 dB(A)	72 dB(A)	
Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>		230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>	400 V - Triphasé <i>230 V - Monophasé</i> <i>400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig</i>
Type / <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>			
Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	AVR	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>
Fréquence / <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz			
Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket 230 V - 10/16 A Einphasige steckdosen 230 V - 10/16 A</i>	2	2	1	1
Prise monophasée 230 V - 16 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A</i>	-	-	1	1
Prise monophasée 230 V - 32 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 10/32 A Einphasige steckdosen 230 V - 10/32 A</i>	-	-	1	-
Prise 400 V 3P+T+N 16 A <i>Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 16 A</i>	-	-	-	1
Sortie 12 V - Courant continu <i>DC Output 12 V / Gleichstrom 12 Volts</i>	●		-	
Disjoncteur Thermique 12 V <i>Circuit Breaker / Wärmeschutz</i>	●		-	
Compteur d'heure / <i>Hourmeter/Betriebsstundenzähler</i>	-	-	de série	
Voltmètre / <i>Voltmeter / Spannungsmesser</i>	-	-	de série	
Modèle <i>Model / Modell</i>	EH 09 - 85,8 cm ³	DY 27 - 265 cm ³	L100AE - YANMAR - 435 cm ³	
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence (SP95) <i>Gasoline 95 / Benzin 95</i>		Diesel	
Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	2,8 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	5,5 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	8,8 ch (HP) 3000 tr/min (rpm)	
Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	4 L	11,5 L	22 L	
Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	10 h 15	13 h 50	14 h 20	
Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Oilsensor</i>	●	●	●	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Capotage insonorisé - Panneaux à double épaisseur <i>Sound proof canopy - Double layer panels / Schäldämmung der Motorhaube - Platten in doppelter Dicke</i>			
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	490 x 295 x 445	722 x 538 x 667	860 x 560 x 720	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	570 x 370 x 510	820 x 610 x 680	1130 x 630 x 930	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	20,5 kg	110 kg	175 kg	180 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	24 kg	127 kg	190 kg	195 kg
Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	-	de série <i>Included / Enthaltten</i>	SILE6BRTE	
Démarrage à Distance 10 m <i>Remote Starter / Elektrischer Fernstart</i>	-	●	●	●
Démarrage Auto. ATS Normal/Secours <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>	-	AT206-MASTER	AT206-6000M	AT206-6500T
Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	de série <i>Included / Enthaltten</i>	-	AVR ± 2%	AVR ± 2%
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications				
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	850 W	3000 W	5000 W	5000 W
Néons - Lumière basse conso. <i>Neon - Low consumption light</i>	425 W	1500 W	2500 W	2500 W
Outils électroportatif <i>Hand Tools</i>	425 W	1500 W	4000 W	4000 W
Pompe à piston airless <i>Conseillé</i>	-	-	2500 W	2500 W
Machine à projeter <i>Conseillé</i>	-	-	1430 W	1430 W
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	non	900 W	1800 W	1800 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	1 ch (HP) / 0,75 kW	2,7 ch (HP) / 2 kW	4,5 ch (HP) / 3,3 kW	4,5 ch (HP) / 3,3 kW
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	non	non	110 A maxi	110 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulative. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

OHC, Monophasé

Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin

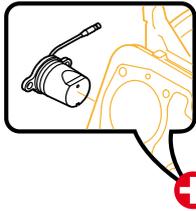
Chantier tout terrain

Châssis en acier mécanosoudé, toutes les parties du groupe sont protégées contre les coups dans les chantiers.

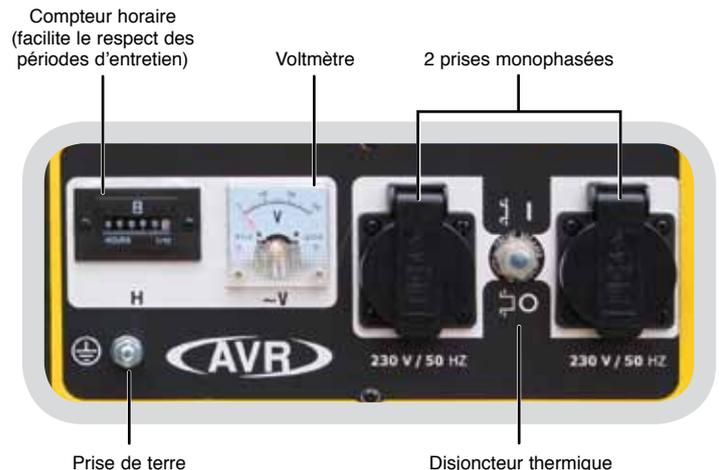


GARANTIE
3
ANS

230V



COMPACT



de **2,5 kW** jusqu'à **3,2 kW**
from **2,5 kW** - to **3,2 kW**



NOUVEAU



NOUVEAU

CHALLENGER

**Challenger
3000 AVR**

**Challenger
4000 AVR**

		Challenger 3000 AVR	Challenger 4000 AVR
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		2,5 kW	3,2 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		3,1 kVA	4,0 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		2,0 kW	2,6 kW
Intensité Nominale		10,9 A	13,9 A
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		96	96
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		71	71
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé	230 V - Monophasé
	Type <i>Type / Typ</i>	Avec bague, 2 pôles	Avec bague, 2 pôles
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>		
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz	50 Hz
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	2	2
	Équipements électriques	Voltmètre / Compteur horaire	
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter</i>	
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX17 - 169 cm ³	EX21 - 211 cm ³
	Type <i>Type / Typ</i>	4 Temps essence OHC <i>4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC</i>	
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	5,7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	15 L	15 L
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	18 h 20	11 h 50
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>	
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●	●	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>		
Ø tube de châssis <i>Ø frame / Ø Rahmen</i>	25 mm		
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	618 x 455 x 592		
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	635 x 470 x 610		
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	50 kg	60 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	52 kg	62 kg	
Option Kit Brouette <i>Option Trolley Kit / Option Radsatz</i>	KIT BROUETTE	KIT BROUETTE	
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>			
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	2,5 kW	3,2 kW	
Néons - Lumière basse conso. <i>Neon - Low consumption light</i>	1,2 kW	1,7 kW	
Meuleuse <i>Grinder</i>	1,5 kW	2,0 kW	
Pompe à piston airless <i>Conseillé</i>	1,2 kW	1,7 kW	
Machine à projeter <i>Conseillé</i>	0,8 kW	1,1 kW	
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	1,5 kW	2,0 kW	
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	2,4 ch (HP) - 1,75 kW	3,0 ch (HP) - 2,2 kW	
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	non	non	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cummulable. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. *The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.*

Monophasé et Triphasé
Singlephase, Threephase, Gasoline / Einphasig, Dreiphasige, Benzin



INSONORISÉ

Disjoncteur magnétothermique + différentiel 30 mA

Module :

- Démarrage et contrôle
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Compteur horaire

Bouton d'arrêt d'urgence

Prise pour options :

- Télécommande
- Radio commande
- Démarrage automatique (N/S)



230V



400V

de **5,5 kW** jusqu'à **11,4 kW**
from 5,5 kW - to 11,4 kW

WORMS
ENTREPRISES



SILENTSTAR		Silentstar	Silentstar	Silentstar	Silentstar	Silentstar	Silentstar
		7 M AVR YN	11000D M AVR YN	13000D M AVR YN	7 T AVR YN	11000D T AVR YN	13000D T AVR YN
Puissance Maximum (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Three / Max. Leistung</i>		-	-	-	6,1 kW	9,9 kW	11,4 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		-	-	-	7,6 kVA	12,4 kVA	14,3 kVA
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		5,5 kW	9,7 kW	11,2 kW	2,0 kW	3,3 kW	3,7 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (230V Mono) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		6,9 kVA	12,1 kVA	14,0 kVA	2,5 kVA	4,1 kVA	4,6 kVA
Puissance Assignée <i>Output / Leistung</i>		5,5 kW	8,8 kW	10,0 kW	5,5 kW	8,8 kW	10,0 kW
Intensité Nominale Assignée		23,9 A	38,3 A	43,4 A	7,9 A	12,9 A	14,5 A
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		86 dB	96 dB	95 dB	86 dB	96 dB	95 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		61 dB(A)	71 dB(A)	70 dB(A)	61 dB(A)	71 dB(A)	70 dB(A)
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>			400 V Triphasé <i>400 V Threephase / 400 V Dreiphasig</i>		
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>		Avec bague, 2 pôles <i>Alternator with brush, 2 poles</i>		Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>	
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>						
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz					
	Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	1	1	1	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 16 A - CEE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A</i>	1	1	1	1	-	-
	Prise monophasée 230 V - 32 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A CE</i>	1	1	1	-	1	1
Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A <i>Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 6 A</i>	-	-	-	1	1	1	
Équipements Électriques	● Raccord Branchement direct tableau ● Voltmètre ● Fréquence-mètre ● Compteur horaire						
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	3TNM72-GWG YANMAR	3TNM68-HGE YANMAR	3TNM72-HWG YANMAR	3TNM72-GWG YANMAR	3TNM68-HGE YANMAR	3TNM72-HWG YANMAR
	Type <i>Type / Typ</i>	3 cyl. en ligne 4T					
	Refroidissement	Liquide					
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	9,8 ch (HP) 1500 tr/min	16,1 ch (HP) 3000 tr/min	19,2 ch (HP) 3000 tr/min	9,8 ch (HP) 1500 tr/min	16,1 ch (HP) 3000 tr/min	19,2 ch (HP) 3000 tr/min
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Diesel					
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	40 L					
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	30 h 30	17 h 00	13 h 50	30 h 30	16 h 30	13 h 30
Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Oilsensor</i>	●	●	●	●	●	●	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Capotage insonorisé - Panneaux à double épaisseur <i>Sound proof canopy - Double layer panels / Schälldämmung der Motorhaube - Platten in doppelter Dicke</i>						
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	1360 x 650 x 840						
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	1380 x 650 x 860						
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	396 kg	393 kg	393 kg	396 kg	392 kg	400 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	420 kg	418 kg	418 kg	420 kg	417 kg	425 kg	
Options <i>Options / Option</i>	Commande à distance 10 m <i>Remote control 10 m /</i>	●	●	●	●	●	●
	Démarrage automatique ATS <i>Automatic Starter ATS /</i>	●	●	●	●	●	●
	Remorque routière	●	●	●	●	●	●

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicate title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

OHC, Monophasé

Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin

Chantier tout terrain

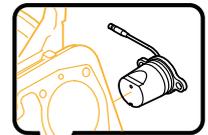
Châssis en acier mécanosoudé, toutes les parties du groupe sont protégées contre les coups dans les chantiers.



+ EX



Sécurité manque d'huile électronique

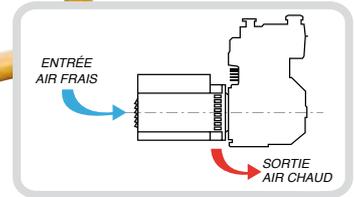


+

230V

Tube de gros diamètre
Châssis mécanosoudé

+



EXPERT 6510 X / EXPERT 7510 X

Puissance de démarrage élevée...



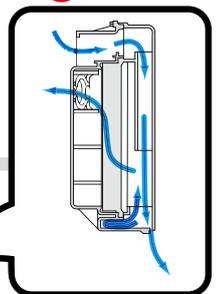
Équipé d'un régulateur de tension électronique AVR, vous augmentez la sécurité pour vos outils sensibles aux variations de tension.

Option disponible sur :

- Expert 4010 X
- Expert 5010 X
- Expert 6510 X
- Expert 7510 X



+ Filtre à air



Kit brouette...

...et votre groupe devient tout terrain.

En option, pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

KIT



Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

entretien



de **1,9 kW** jusqu'à **7 kW**
from **1,9 kW** - to **5 kW**



EXPERT

Expert
3010 X

Expert
4010 X

Expert
5010 X

Expert
6510 X

Expert
7510 X

		Expert 3010 X	Expert 4010 X	Expert 5010 X	Expert 6510 X	Expert 7510 X
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		2,60 kW	3,30 kW	4,30 kW	5,90 kW	7,00 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		3,25 kVA	4,10 kVA	5,40 kVA	7,37 kVA	8,75 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		1,90 kW	2,40 kW	3,40 kW	4,30 kW	5,00 kW
Intensité Nominale		11,3 A	14,3 A	18,7 A	21,7 A	21,7 A
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		96 dB	97 dB			
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		71 dB(A)	72 dB(A)			
Alternateur / Generator	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>				
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>				
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>				
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz				
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	2	2	2	1	1
	Prise monophasée 230 V - 16 A CE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 16 A CE</i>	-	-	-	1	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE <i>Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A CE</i>	-	-	-	-	1 (avec option AVR)
Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter</i>					
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX17 169 cm ³	EX21 211 cm ³	EX27 265 cm ³	EX35 404 cm ³	EX40 404 cm ³
	Type <i>Type / Typ</i>	4 Temps essence OHC <i>4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC</i>				
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	5,7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	12 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unleaded gasoline 95 / Benzin 95</i>				
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	3,6 L		6 L		7 L
	Autonomie (% de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 40	3 h	3 h 40	3 h 25	3 h
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>				
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	•	•	•	•	•	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>					
Ø tube de châssis <i>Ø frame / Ø Rahmen</i>	30 mm			35 mm		30 mm
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	600x470x415			700x500x485	790x550x515	875x570x600
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	615x485x445			715x515x515	810x570x540	890x585x620
Dimensions avec option AVR LxIxH (mm) <i>Dimensions with AVR option / Abmessungen AVR option</i>	-			875x570x600		875x570x600
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	35 kg	38,5 kg	55 kg	71 kg	73 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	36 kg	39,5 kg	57 kg	73 kg	75 kg	
Options <i>Options / Option.</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	1/180 (W10-54500-17)		N/360 (EXLE-N360)		
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	-	-	-	-	
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	-				
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>				
Kit d'entretien	Kit 2	Kit 2	-	-	-	
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>						
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	2600 W	3300 W	4300 W	5000 W	6000 W	
Néons - Lumière basse conso. <i>Neon - Low consumption light</i>	1300 W	1650 W	2150 W	2500 W	3500 W	
Meuleuse <i>Grinder</i>	1600 W	2100 W	2700 W	3700 W	4400 W	
Pompe à piston airless <i>Conseillé</i>	-	-	-	2500 W	2500 W	
Machine à projeter <i>Conseillé</i>	-	-	-	1430 W	1430 W	
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	866 W	1100 W	1434 W	1670 W	2000 W	
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	2,4 ch (HP) 1,75 kW	3,0 ch (HP) 2,2 kW	3,9 ch (HP) 2,9 kW	5,5 ch (HP) 4,0 kW	6,5 ch (HP) 4,8 kW	
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	non	non	70 A maxi	110 A maxi	130 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cummable. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

OHC, Monophasé

Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin

Protection et sécurité

Le châssis ergonomique des Explorer ajoute trois avantages à la gamme des groupes électrogènes de chantier : une protection supplémentaire du moteur et de l'alternateur, une réduction du niveau sonore et une meilleure circulation d'air pour refroidir les parties chaudes. Équipée en série d'un grand réservoir de 12 à 18 L, la gamme Explorer vous offre un confort de travail sur tous vos chantiers.



Jauge à carburant



230V

GARANTIE
3
ANS

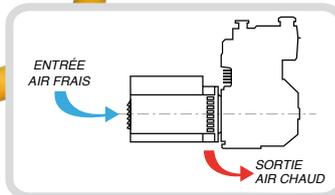
AVR

Le modèle Explorer 7510 XL27 AVR DE N/S est en série équipé d'un régulateur de tension électronique AVR, ainsi vous protégez vos outils sensibles aux variations de tension (en option sur les modèles Explorer 4010 XL12, 6010 XL12, 6510 XL27, et 7510 XL27).



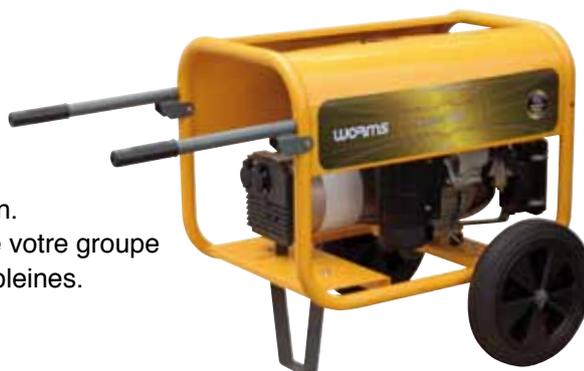
Démarrage électrique en série sur le modèle Explorer 7510 XL27 AVR Dem N/S et en option sur les modèles:

- Explorer 6010 XL12
- Explorer 7510 XL27 AVR



Kit brouette...

...et votre groupe devient tout terrain.
En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.



de **2,6 kW** jusqu'à **7,0 kW**
from **2,6 kW** - to **7,0 kW**

EXPLORER



	Explorer 3010 XL12	Explorer 4010 XL12	Explorer 5010 XL12	Explorer 6010 XL12	Explorer 6510 XL27	Explorer 7510 XL27	Explorer 7510 XL27 AVR DE N/S	
Puissance Maximum Max. Output / Max. Leistung	2,60 kW	3,30 kW	4,30 kW	4,80 kW	5,90 kW	7,00 kW		
Puissance Maximum cosφ=0,8 Max. Output / Max. Leistung	3,25 kVA	4,10 kVA	5,40 kVA	6,00 kVA	7,37 kVA	8,75 kVA		
Puissance Continue (COP) Output / Leistung	1,90 kW	2,40 kW	3,40 kW	3,60 kW	5,00 kW	5,00 kW		
Intensité Nominale	11,3 A	14,3 A	18,7 A	20,9 A	21,7 A	21,7 A		
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel	95 dB	96 dB	97 dB	97 dB	97 dB	97 dB	97 dB	
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck	70 dB(A)	71 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	72 dB(A)	
Alternateur / Generator	Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung	230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig						
	Type Type / Typ	Sans bague ni balai, 2 pôles Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator						
	Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler	Condensateur Condensator / Kondensator						
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz						
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A	2	2	2	2	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 16 A CE Singlephase socket 230 V - 16 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 16 A CE	-	-	-	-	1	1	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE Singlephase socket 230 V - 32 A EC Einphasige steckdosen 230 V - 32 A CE	-	-	-	-	-	1 (avec option AVR)	1
	Protection Protection / Schutz	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter						
Moteur 4 Temps 4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt	Modèle Model / Modell	EX 17 169 cm ³	EX 21 211 cm ³	EX 27 265 cm ³	EX 30 287 cm ³	EX35 404 cm ³	EX40 404 cm ³	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unleaded gasoline 95 / Benzin 95						
	Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung	5,7 ch (HP) 4000 tr/min	7 ch (HP) 4000 tr/min	9 ch (HP) 4000 tr/min	9 ch (HP) 3600 tr/min	12 ch (HP) 3600 tr/min	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	
	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	12 L				27 L	27 L	
	Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit	12 h 20	10 h	7 h 20	6 h 50	9 h 45	8 h 10	
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter						
Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Ölsensor	•	•	•	•	•	•	•	
Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät	•	•	•	•	•	•	•	
Châssis Frame / Rahmen	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen							
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen	620 x 480 x 475		785 x 550 x 515			870 x 570 x 610		
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung	635 x 495 x 505		800 x 565 x 545			890 x 590 x 630		
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	44 kg	46 kg	64 kg	69 kg	81,5 kg	83,5 kg	83,5 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht	45 kg	47 kg	66 kg	71 kg	83,5 kg	85,5 kg	85,5 kg	
Options / Optionale	Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz	1/180 (W12-54500-17)		N/360 (EXLE-N360)				
	Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter	-	-	-		-		De série Serial
	Démarrage à Distance 10 m Remote Starter / Elektrischer Fernstart	-	-	-	-	-	-	•
	Démarrage Automatique ATS norm./sec. Automatic Starter / Automatischer Start	-	-	-	-	-	-	De série Serial
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) Automatic voltage regulator /	-		-				De série Serial
Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz	Kit interditif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA							
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications								
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating	2600 W	3300 W	4300 W	4800 W	5900 W	7000 W		
Néons - Lumière basse conso. - Neon	1300 W	1650 W	2150 W	2400 W	3000 W	3500 W		
Meuleuse Grinder	1600 W	2100 W	2700 W	3000 W	3700 W	4400 W		
Pompe à piston airless <i>Conseillé</i>	-	1650 W	-	2400 W	3000 W	3500 W		
Machine à projeter <i>Conseillé</i>	-	743 W	-	1371 W	1700 W	2000 W		
Compresseur d'air Compressor	866 W	1100 W	1433 W	1600 W	2000 W	2300 W		
Moteur électrique à vide Electric Motor (without load)	2,4 ch (HP) / 1,75 kW	3,0 ch (HP) / 2,2 kW	3,9 ch (HP) / 2,9 kW	4,35 ch (HP) / 3,2 kW	5,3 ch (HP) / 3,9 kW	6,3 ch (HP) / 4,7 kW		
Poste à souder sans onduleur Welder	non	non	70 A maxi	100 A maxi	110 A maxi	110 A maxi		

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cummable. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicate title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

OHV, Monophasé

Singlephase, Gasoline / Einphasig, Benzin

Chantier sur mesure

Alliée aux performances des moteurs OHV, la gamme des Leaders vous apporte le choix d'un groupe électrogène en grand réservoir de 21 litres, avec démarrage électrique en série.

GARANTIE
3
ANS



Tamis



Jauge à carburant

EH



SUBARU
Robins Industrial Products **Robin**



AVR

L'option AVR : régulateur de tension électronique, une sécurité supplémentaire pour vos outils sensibles aux variations de tension.

230V

~~2000/14/CE~~

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).



Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

de **9,2 kW** jusqu'à **10,6 kW**
from **9,2 kW** - to **10,6 kW**



LEADER

Leader

Leader

		10500 XL21 DE	12500 XL21 DE
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		9,2 kW	10,6 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		11,5 kVA	13,3 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		7,2 kW	7,7 kW
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		104 dB	
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		79 dB	
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé 230 V Singlephase / 230 V Einphasig	
	Type <i>Type / Typ</i>	À bague, 2 pôles Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator	
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur Condensator / Kondensator	
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz	
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	1	1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A CE Einphasige steckdosen 230 V - 16 A CE</i>	1	1
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter	
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EH 65 - 650 cm ³	EH 72 - 720 cm ³
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Bicylindre - Essence sans plomb 95 Twin cylinder - Unlead gasoline 95 / Benzin 95	
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	22 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	25 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	21 L	
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	6 h 10	5 h 30
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	Témoin alerte pression d'huile ▲ ATTENTION : n'arrête pas le moteur		
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>	●	●	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen		
Ø tube de châssis <i>Ø frame / Ø Rahmen</i>	35 mm		
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	935 x 570 x 575		
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	960 x 610 x 600		
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	99 kg	109 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	101 kg	111 kg	
Options <i>Options / Optionale</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	N/360 (EXLE-N360)	
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>		
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA	
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications			
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	9200 W	10600 W	
Néons - Lumière basse conso. - Neon	4600 W	5300 W	
Meuleuse <i>Grinder</i>	5800 W	6600 W	
Pompe à piston airless <i>Conseillé</i>	4600 W	5300 W	
Machine à projeter <i>Conseillé</i>	2600 W	3000 W	
Réfrigérateur, vitrine réfrigérée	3100 W	3600 W	
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	3100 W	3600 W	
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	8,2 ch (HP) 6,1 kW	9,5 ch (HP) 7,1 kW	
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	130 A maxi	130 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulable. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Monophasé

Singlephase, Diesel / Einphasig, Diesel

Chantier Diesel

Vous avez besoin d'un groupe électrogène avec une motorisation Diesel, la gamme Master vous offre tout le confort d'un groupe électrogène de chantier.

GARANTIE
3
ANS

230V



15 L

 **SUBARU**
Industrial Power Products



+ **DY**

version grand réservoir

Monté sur 4 silentblocs pour réduire les vibrations et les bruits mécaniques.

version DEMC

- + Sécurité manque d'huile électronique
- + Démarreur électrique

en option...

Les versions DEMC de la gamme peuvent être équipées de dispositifs du démarrage à distance ou de la commande de démarrage automatique normal/secours.



AVR

Disponible en option sur Master 6010 DXL15 et 6010 DXL15 DEMC, le régulateur de tension électronique AVR assure une sécurité supplémentaire pour vos outils sensibles aux variations de la tension.

2000/14/EC

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

Kit brouette...

En option le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 roues pleines de grand diamètre de 350 mm.

de **2,6 kW** jusqu'à **5,2 kW**
from **2,6 kW** - to **5,2 kW**



MASTER		Master	Master	Master	Silentstar	
		4010 DXL15	4010 DXL15 DEMC	6010 DXL15	6010 DXL15 DEMC	6000D M YN
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		2,60 kW		5,15 kW		5,20 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		3,30 kVA		6,40 kVA		6,00 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		2,30 kW		4,40 kW		4,40 kW
Puissance Sonore CEE (LWA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		102 dB		100 dB		97 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		77 dB(A)		75 dB(A)		72 dB(A)
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V - Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>				
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>				
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>				
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz				
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A</i> <i>Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	2		1		1
	Prise monophasée 230 V - 16 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A</i> <i>Einphasige steckdosen 230 V - 16 A</i>	-		1		1
	Prise monophasée 230 V - 32 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 32 A</i> <i>Einphasige steckdosen 230 V - 32 A</i>	-		-		1
	Compteur d'heure <i>Hourmeter / Betriebsstundenzähler</i>	-		-		de série <i>Included / Enthalt</i>
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter</i>				
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	DY 27 - 265 cm³		DY 42 DH - 412 cm³		L100AE <i>YANMAR (435 cm³)</i>
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Diesel <i>Diesel / Diesel</i>				
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	5,5 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)		9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)		8,8 ch (HP) 3000 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	15 L		15 L		22 L
	Autonomie (3/4 de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	18 h 05		10 h 30		14 h 20
	Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>	●		●		●
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour auto.	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Lanceur à retour auto.	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	-		●		●
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>				Capotage insonorisé	
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	750x460x525		910x490x610		860x560x720	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	765x480x555		930x510x660		1130x630x930	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	61,5 kg	72 kg	95,5 kg	114 kg	175 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	63,5 kg	74 kg	99,5 kg	118 kg	190 kg	
Options <i>Options / Optionale</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	4/360 (W21-54500-07)				SILE6BRTE
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	●	de série <i>Included / Enthalt</i>	Conseillé	de série <i>Included / Enthalt</i>	de série <i>Included / Enthalt</i>
	Démarrage à Distance <i>Remote Starter / Elektrischer Fernstart</i>	-	●	-	●	●
	Démarrage Automatique ATS norm./sec. <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>	-	AT206-MASTER	-	AT206-MASTER	AT206-6000M
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	-	●	●	●	● ±2%
Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>					
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications						
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	2600 W	2600 W	5100 W	5100 W	5000 W	
Néons - Lumière basse conso. - Neon	1300 W	1300 W	2550 W	2550 W	2500 W	
Meuleuse <i>Grinder</i>	1625 W	1625 W	3200 W	3200 W	4000 W	
Pompe à piston airless	-	-	2550 W	2550 W	2500 W	
Machine à projeter	-	-	1470 W	1470 W	1430 W	
Réfrigérateur, vitrine réfrigérée	-	-	-	1715 W	-	
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	866 W	866 W	1715 W	1715 W	1800 W	
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	2,3 ch (HP)	2,3 ch (HP)	4,6 ch (HP)	4,6 ch (HP)	4,5 ch (HP)	
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	non	non	110 A maxi	110 A maxi	110 A maxi	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicate title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

de **5,8 kW** jusqu'à **7,2 kW**
from **5,8 kW** - to **7,2 kW**



TRISTAR

	Tristar 6510 EX	Tristar 6510 MTXL27 EX	Tristar 8510 EX	Tristar 8510 MTXL27 EX	Tristar 8510 MTXL27 EX DE N/S
Puissance Maximum (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Three / Max. Leistung</i>	5,80 kW		7,20 kW		
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>	7,25 kVA		9,00 kVA		
Puissance Continue (COP) (400V Tri) <i>Output / Leistung</i>	5,00 kW		5,00 kW		
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output 230 V Single / Max. Leistung</i>	3,70 kW				
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>	97 dB				
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>	72 dB(A)				
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i> 400 V Triphasé - 230 V Monophasé <i>400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig</i>				
	Type <i>Type / Typ</i> À bague, 2 pôles <i>Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>				
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i> Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>				
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i> 50 Hz				
	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A <i>Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A</i> Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 6 A				
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A</i> Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A				
Protection <i>Protection / Schutz</i> Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch ThermoSchalter</i>					
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4 Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i> EX35 - 404 cm ³		EX 40 - 404 cm ³		
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i> Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>				
	Puissance Maxi. à 3600 tr/min <i>Max. Power at 3600 rpm / Max. Leistung</i> 12 ch (HP)		14 ch (HP)		
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i> 7 L		27 L		27 L
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i> 3 h 25		13 h 20		13 h 20
	Démarrage <i>Starting system / Start</i> Lanceur à retour automatique <i>Recoil starting / Reversierstarter</i> Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i> Démarrage Auto. <i>ATS Normal/Secours</i> <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>				
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i> ● ● ● ● ●					
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i> - ● - ● - ●					
Châssis <i>Frame / Rahmen</i> Enveloppant en acier mécano-soudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>					
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	790x550x515	870x570x610	790x550x515	870x570x610	870x570x610
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	810x570x620	925x515x640	810x570x620	925x515x640	925x515x640
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	79,5 kg	90,0 kg	83,5 kg	94,0 kg	100,5 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	82,5 kg	92,0 kg	86,5 kg	96,0 kg	102,5 kg
Options / Optionale					
Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i> N/360 (EXLE-N360)					
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	-	-	●	●	de série <i>Included</i>
Démarrage à Distance <i>Remote Starter / Elektrischer Fernstart</i>	-	-	-	-	●
Démarrage Automatique <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>	-	-	-	-	●
Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	-	-	●	●	●
Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i> Kit interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>					
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>					
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	1600 W / phase	1600 W / phase	1850 W / phase	1850 W / phase	1850 W / phase
Néons - Lumière basse conso. - Neon -	1200 W / phase	1200 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase
Outillage électroportatif <i>Hand Tools</i>	1200 W / phase	1200 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase	1500 W / phase
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	1900 W / phase	1900 W / phase	2400 W / phase	2400 W / phase	2400 W / phase
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	2,6 ch (HP)	2,6 ch (HP)	3 ch (HP)	3 ch (HP)	3 ch (HP)
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	120 A maxi	120 A maxi	130 A maxi	130 A maxi	130 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Triphasé

Threephase, Gasoline / Dreiphasige, Benzin

Courant triphasé

Vos outils et appareils à alimenter sont triphasés, la gamme Tristar vous apporte la solution. Avec une motorisation Essence ou Diesel (pages 22 à 25), vous trouverez sûrement le groupe électrogène qui vous convient.



+ EH



400V

GARANTIE
3
ANS



21 L



+ Démarreur électrique
Electric start



+ Entretien facile
Easy maintenance



en option



Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues.

2000/14/EC

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

de **10 kW** jusqu'à **12 kW**
from **10 kW** - to **12 kW**



TRISTAR

Tristar
10500 XL21 DE

Tristar
12500 XL21 DE

Puissance Maximum (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Three / Max. Leistung</i>		10,0 kW	12,0 kW	
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		12,0 kVA	15,0 kVA	
Puissance Continue (COP) (400V Tri) <i>Output / Leistung</i>		9,3 kW	10,0 kW	
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output 230 V Single / Max. Leistung</i>		3,60 kW		
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		104 dB		
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		79 dB(A)		
Alternateur <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	400 V Triphasé - 230 V Monophasé <i>400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig</i>		
	Type <i>Type / Typ</i>	À bagues, 2 pôles		
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>		
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz		
	Prise <i>Socket / Steckdosen</i>	Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A <i>Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 6 A</i>	⊕	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A</i>
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermo-schalter</i>		
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EH 65 - 650 cm ³	EH 72 - 720 cm ³	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Bicylindre - Essence sans plomb 95 <i>Twincylinder - Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>		
	Puissance Maxi. à 3600 tr/min <i>Max. Power at 3600 rpm / Max. Leistung</i>	22 ch (HP)	25 ch (HP)	
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	21 L		
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	6 h 10	5 h 30	
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>	
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Oilsensor</i>	Témoin alerte pression d'huile ▲ ATTENTION : n'arrête pas le moteur			
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>		●	●	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Enveloppant en acier mécano-soudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>		
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		935 x 575 x 575		
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		960 x 610 x 600		
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		118 kg	120 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		120 kg	122 kg	
Options <i>Options / Optionale</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	N/360 (EXLE-N360)		
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	de série <i>Included</i>	de série <i>Included</i>	
	Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>	AVR	AVR	
	Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdif = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>		

Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / *Example of applications*

Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	3300 W / phase	4000 W / phase
Néons - Lumière basse conso. - <i>Neon -</i>	1700 W / phase	2000 W / phase
Outils électroportatif <i>Hand Tools</i>	2100 W / phase	2500 W / phase
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	3100 W	3600 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	8,2 ch (HP) - 6,1 kW	9,5 ch (HP) - 7,1 kW
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	130 A maxi	130 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Un groupe électrogène triphasé peut vous alimenter aussi bien en courant triphasé qu'en courant monophasé. Mais il est conseillé de ne pas utiliser simultanément des outils de nature différente. Surtout lorsqu'il s'agit des appareils possédant des tensions nominales élevées.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Triphasé

Threephase, Gasoline & Diesel / Dreiphasige, Benzin & Diesel

GARANTIE
3
ANS

Courant triphasé

Vos outils et appareils à alimenter sont triphasés, la gamme Tristar vous apporte la solution. Avec une motorisation Essence ou Diesel, vous trouverez sûrement le groupe électrogène qui vous convient.



400V



version grand réservoir



+ Démarreur électrique en série ou en option (selon modèle)

+ Sécurité manque d'huile électronique (sauf Tristar 6510 DTX et 6510 DTXL15)

+ - Alternateur renforcé
+ - Régulateur de tension électronique en option

AVR
en option

VERSION DEMC

Moteur prédisposé pour un démarrage à distance ou automatique.



Tristar 8510 MTXL27 DE Dem N/S

- Alternateur renforcé
- Démarreur électrique
- Démarrage automatique Normal/Secours
- Régulateur de tension électronique en option



2000/14/EC

version Diesel

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).



Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

Un groupe électrogène triphasé peut vous alimenter aussi bien en courant triphasé qu'en courant monophasé. Mais il est conseillé de ne pas utiliser simultanément des outils de nature différente. Surtout lorsqu'il s'agit des appareils possédant des tensions nominales élevées.

de **5,1 kW** jusqu'à **5,2 kW**
from **5,1 kW** - to **5,2 kW**



TRISTAR

Tristar
6510 DTXL15

Tristar
6510 DTXL15 DEMC

Silentstar
6500D T YN

Puissance Maximum (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Three / Max. Leistung</i>		5,10 kW	5,20 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 (400V Tri) <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		6,30 kVA	6,50 kVA
Puissance Continue (COP) (400V Tri) <i>Output / Leistung</i>		4,50 kW	4,40 kW
Puissance Maximum (230V Mono) <i>Max. Output 230 V Single / Max. Leistung</i>		3,70 kW	3,60 kW
Puissance Sonore CEE (LwA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		100 dB	97 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		75 dB(A)	72 dB(A)
Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>		400 V Triphasé - 230 V Monophasé <i>400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig</i>	
Type <i>Type / Typ</i>		À bague, 2 pôles <i>Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>	
Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>		Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>	
Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>		50 Hz	
Prise monophasée 230 V - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket 230 V - 10/16 A Einphasige steckdosen 230 V - 10/16 A</i>		1	1
Prise monophasée 230 V - 16 A CEE <i>Singlephase socket 230 V - 16 A Einphasige steckdosen 230 V - 16 A</i>		-	1
Prise 400 V 3P+T+N 16 A <i>Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 6 A</i>		1	1
Protection <i>Protection / Schutz</i>		Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter</i>	
Modèle <i>Model / Modell</i>		DY 42 412 cm ³	L100AE - YANMAR 435 cm ³
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>		Diesel <i>Diesel / Diesel</i>	
Puissance Maxi <i>Max. Power / Max. Leistung</i>		9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	8,8 ch (HP) 3000 tr/min (rpm)
Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>		15 L	22 L
Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>		10 h 30	14 h 20
Démarrage <i>Starting system / Start</i>		Lanceur à retour auto. <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>	Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i> Moteur prédisposé pour démarrage à distance ou automatique
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>		-	•
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>		•	-
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>		Enveloppant en acier mécano-soudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>	
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		910 x 490 x 610	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>		930 x 510 x 660	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		102 kg	120 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		106 kg	126 kg
Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		4/360 (W21-54500-07)	
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>		•	de série <i>Included / Enthalten</i>
Démarrage à Distance <i>Remote Starter / Elektrischer Fernstart</i>		-	•
Démarrage Automatique <i>Automatic Starter / Automatischer Start</i>		-	AT206-TRISTAR
Régulateur de Tension Électron. (AVR) <i>Automatic voltage regulator /</i>		AVR	AVR ±2%
Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>		Kit interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>	

Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / *Example of applications*

Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	1600 W / phase	1600 W / phase	5000 W
Néons - Lumière basse conso. - <i>Neon -</i>	1200 W / phase	1200 W / phase	2500 W
Outils électroportatif <i>Hand Tools</i>	1250 W / phase	1250 W / phase	4000 W
Compresseur d'air <i>Compressor</i>	2,8 kVA	2,8 kVA	1800 W
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	3 ch (HP)	3 ch (HP)	4,5 ch (HP)
Poste à souder sans onduleur <i>Welder</i>	130 A maxi	130 A maxi	110 A maxi

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

GROUPES AUTONOMES DE SOUDAGE MIXTE

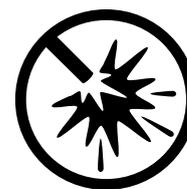
WELDERS / SCHWEIßENSAPPARAT

Courant de Soudage Alternatif, Essence & Diesel

AC Welding Current, Gasoline & Diesel / Wechselstromschweißspannung, Benzin & Diesel

Deux en un

Groupe avec deux fonctions : groupe électrogène et groupe autonome de soudage. En position de soudage, vous pouvez réaliser des soudures avec du courant de soudage alternatif.



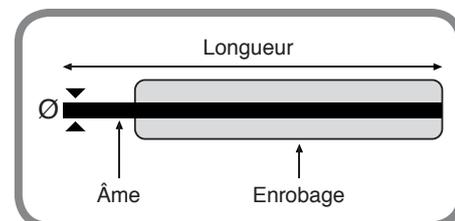
Courant de soudage alternatif



230V

GARANTIE
3
ANS

Monté sur des silentblocs pour réduire les vibrations et les bruits mécaniques.



Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

version Diesel

2000/14/CE

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

de **4,3 kW** jusqu'à **6,0 kW**
from **4,3 kW** - to **6,0 kW**



ESSENCE



ESSENCE



DIESEL

Mixte

Mixte

Mixte

MIXTES		4500 EX	7000 EX	5000 DXL15
Puissance Maximum <i>Starting Power / Anfahrleistung</i>		4,30 kW	6,00 kW	5,15 kW
Puissance Maximum cosφ=0,8 <i>Max. Output / Max. Leistung</i>		5,40 kVA	7,50 kVA	6,50 kVA
Puissance Continue (COP) <i>Output / Leistung</i>		3,25 kW	4,50 kW	3,90 kW
Diamètre Maximum d'Électrode <i>Maximum Ø stick / Max. Durchmesser Schweißelektrode</i>		Ø 3,2	Ø 5	Ø 4
Puissance Sonore CEE (LWA) <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>		97 dB		100 dB
Pression Acoustique - 7 m <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>		72 dB(A)		75 dB(A)
Alternateur / Generator <i>Alternator / Generator</i>	Tension Nominale <i>AC Voltage / Nennspannung</i>	230 V Monophasé <i>230 V Singlephase / 230 V Einphasig</i>		
	Type <i>Type / Typ</i>	Sans bague ni balai, 2 pôles <i>Brushless alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator</i>		
	Régulation de Tension <i>Voltage Regulator / Spannungsregler</i>	Condensateur <i>Condensator / Kondensator</i>		
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz		
	Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko <i>Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige Steckdosen IP44 - 10/16 A</i>	2		
	Protection <i>Protection / Schutz</i>	Prises protégées par un Disjoncteur Thermique <i>Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermo-schalter</i>		
	Voltmètre <i>Voltmeter / Spannungsmesser</i>	-	-	•
Soudage / Schweißen <i>Welding / Schweißen</i>	Plage d'Intensité <i>Welding amperage range / Bereich Schweißstromstärke</i>	50 A -> 180 A	60 A -> 200 A	60 A -> 180 A
	Tension Alternative d'Amorçage <i>Minimum voltage for welding / Min. Schweißspannung</i>	50 - 62,5 V	45 - 60 V	50 - 62,5 V
	Tension de Soudage Minimum <i>Minimum voltage for welding / Min. Schweißspannung</i>	22,4 V		
	Facteur de Marche (35%)	180 A	200 A	180 A
Équipements <i>Equipments / Ausstattungen</i>	Rhéostat d'intensité + Sélecteur de source électrique + Bornes de soudage			
Moteur 4 Temps <i>4 strokes Engine / Antriebsmotor 4-Takt</i>	Modèle <i>Model / Modell</i>	EX 27 - 265 cm ³	EX 40 - 404 cm ³	DY 42 - 412 cm ³
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>		Diesel <i>Diesel / Diesel</i>
	Puissance Maxi. <i>Max. Power / Max. Leistung</i>	9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
	Capacité du Réservoir <i>Tank capacity / Tank Kapazität</i>	6,1 L	7 L	15 L
	Autonomie (¾ de la puissance continue) <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h	2 h 10	10 h 30
	Démarrage <i>Starting system / Start</i>	Lanceur à retour automatique <i>Recoil starting / Reversierstarter</i>		Électrique <i>Electric / Elektrostarter</i>
Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	•		Option <i>Option / Optionale</i>	
Jauge à Carburant <i>Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät</i>	-	•	•	
Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Enveloppant en acier mécano-soudé avec arceaux de préhension <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>			
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	765 x 570 x 520	876 x 570 x 602	910 x 490 x 610	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dimensions / Verpackung</i>	780 x 585 x 550		930 x 510 x 660	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	73,5 kg	90,5 kg	109 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	75 kg	92 kg	111 kg	
Options / Optionale <i>Options / Optionale</i>	Kit Brouette <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	N360 (EXLE-N360))	N360 (EXLE-N360))	4/360 (W21-54500-07)
	Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	-	•	•
	Kit de soudage <i>Welding Kit / Schweißen kit</i>	KIT CABLE N° 1 - Section câble 25 mm ²		
Protection des Utilisateurs <i>User Protection / Personenschutz</i>	Kit interdit = interdifférentiel 30 mA + piquet de terre + coffret <i>Earth leakage circuit breaker 30 mA / FI-Schalter 30 mA</i>			
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / <i>Example of applications</i>				
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage <i>Bulb - Halogen - Heating</i>	4300 W	6000 W	5150 W	
Néons - Lumière basse conso. - <i>Neon -</i>	2150 W	3000 W	2575 W	
Outils électroportatif <i>Hand Tools</i>	2150 W	3000 W	2575 W	
Moteur électrique à vide <i>Electric Motor (without load)</i>	3,9 ch (HP)	5,4 ch (HP)	4,6 ch (HP)	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulated. Please use the real values for the choice of the generator.



Kit de soudage
Welding Kit / Schweißen kit

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

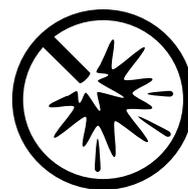


Courant de Soudage Continu, Essence & Diesel

AC Welding Current, Gasoline & Diesel / Wechselstromschweißspannung, Benzin & Diesel

Soudage professionnel

Groupe autonome de soudage avec du courant de soudage continu. En position groupe électrogène, le groupe fournit du courant triphasé 400 V et monophasé 230 V.



Courant de soudage continu



400V

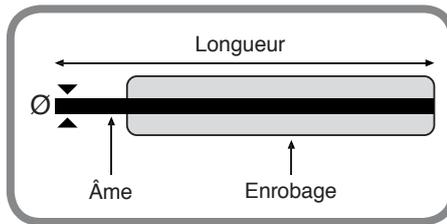


version essence



GARANTIE
3
ANS

Compatible
tout type
d'électrode,
basique et
rutile



Kit de soudage
Welding Kit / Schweißen kit

Kit brouette...

En option pour le transport facile de votre groupe électrogène avec 2 grandes roues pleines.

version Diesel

2000/14/CE

Matériels destinés à être installés selon les règles de l'art, à l'intérieur d'un bâtiment (contacter votre revendeur) ou réservés à une utilisation dans un pays non assujéti à la directive 2000/14/CE (hors EU et pays affiliés).

de **4,5 kW** jusqu'à **7,2 kW**
from **4,5 kW** - to **7,2 kW**



ARC		ARC 160 EX AVR	ARC 220 EX AVR	ARC 180 + DXL15
Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V		4,50 kW	7,20 kW	4,70 kW
Puissance Maximum (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V		5,30 kVA cos(φ)=0,9	9,00 kVA cos(φ)=0,9	5,90 kVA cos(φ)=0,8
Puissance Continue (COP) (400V Tri) Output / Leistung		3,25 kW	5,40 kW	3,53 kW
Intensité Nominale		7,3 A	11,5 A	
Puissance Maximum (230V Mono) Max. Output 230V Singlephase / Max. Leistung 230V		2,00 kW	3,20 kW	3,50 kW
Diamètre Maximum d'Électrode Maximum Ø stick / Max. Durchmesser Schweißelektrode		Ø 3,2	Ø 5 (maxi)	Ø 4
Puissance Sonore CEE (LwA) Noise Power Level / Schalleistungspegel		95 dB	96 dB	100 dB
Pression Acoustique - 7 m Noise Pressure / Schalldruck		70 dB(A)	71 dB(A)	75 dB(A)
Tension Nominale AC Voltage / Nennspannung		400 V Triphasé - 230 V Monophasé 400 V Threephase - 230 V Singlephase / 400 V Dreiphasige - 230 V Einphasig		
Type Type / Typ		À bague, 2 pôles Brush alternator, 2 poles / Zweipoliger, bürstenloser Generator		
Régulation de Tension Voltage Regulator / Spannungsregler		●		
Fréquence Frequency / Frequenz		50 Hz		
Prise triphasée 400 V 3P+T+N 16 A CEE Threephase socket 400 V 3P+T+N 16 A Dreiphasige steckdosen 400 V 3P+T+N 16 A		1		
Prise monophasée IP44 - 10/16 A Schuko Singlephase socket IP44 - 10/16 A Einphasige steckdosen IP44 - 10/16 A		1		
Protection Protection / Schutz		Prises protégées par un Disjoncteur Thermique Sockets protected by Thermal circuit breaker / Geschützt durch Thermoschalter		
Plage d'Intensité Welding amperage range / Bereich Schweißstromstärke		35 A -> 160 A	40 A -> 220 A	40 A -> 220 A
Tension Alternative d'Amorçage		75 V	72 V	73 V
Tension de Soudage Minimum Minimum voltage for welding / Min. Schweißspannung		21 V	21 V	21,6 V
Facteur de Marche		160 A - 35 %	220 A - 35 %	220 A - 35 %
Équipements Equipments / Ausstattungen		Sélecteur de source électrique + Bornes de soudage		
Modèle Model / Modell		EX 27 - 265 cm ³	EX 40 - 404 cm ³	DY 42 - 412 cm ³
Carburant Fuel / Kraftstoff		Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95		
Puissance Maxi. Max. Power / Max. Leistung		9 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	14 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)	9,4 ch (HP) 3600 tr/min (rpm)
Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität		6,1 L	7 L	15 L
Autonomie (¾ de la puissance continue) Autonomy / Betriebszeit		3 h 25	3 h	10 h 30
Démarrage Starting system / Start		Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter		
Sécurité Manque d'Huile Électronique Electronic Oil sensor / Ölsensor		●	●	—
Jauge à Carburant Fuel gauge / Kraftstoff-Messgerät		—	—	●
Châssis Frame / Rahmen		Enveloppant en acier mécanosoudé avec arceaux de préhension Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen		
Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen		765 x 570 x 520	876 x 570 x 602	910 x 490 x 610
Dimensions Emballage LxIxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung		780 x 585 x 550	890 x 585 x 620	930 x 510 x 660
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht		73,5 kg	90,5 kg	115 kg
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht		75 kg	92 kg	119 kg
Kit Brouette Trolley Kit / Radsatz		N360 (EXLE-N360))	N360 (EXLE-N360))	4/360 (W21-54500-07)
Démarrage Électrique Electric Starter / Elektrostarter			●	●
Kit de soudage Welding Kit / Schweißen kit		KIT CABLE N° 1 - Ø 25 mm ²		
Protection des Utilisateurs User Protection / Personenschutz		KIT CABLE N° 2 - Ø 35 mm ²		
Exemples d'applications conseillées en groupe électrogène / Example of applications				
Lumière à incand. - Halogènes - Chauffage Bulb - Halogen - Heating		1100 W / pahse	1500 W / pahse	3500 W
Néons - Lumière basse conso. - Neon -		900 W / pahse	1200 W / pahse	1750 W
Outils électroportatif Hand Tools		1500 W / pahse	2000 W / pahse	1750 W
Moteur électrique triphasé à vide Electric Motor (without load)		2,0 ch (HP)	2,6 ch (HP)	

Ces consommations électriques sont indicatives et ne sont pas cumulables. Tenir compte des valeurs réelles pour le choix du groupe électrogène.
These electrical consumptions are an indication and are not cumulated. Please use the real values for the choice of the generator.

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.



INSONORISÉ



400V

1500 tr/min

SILENTSTAR	Puissance 50 Hz <i>Power 50 Hz / Leistung 50 Hz</i>				Dimensions <i>Dimen- sions / Abmessungen</i>	Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	Puissance Sonore CEE <i>Noise Power Level / Schalleistungspegel</i>	Pression Acoustique <i>Noise Pressure / Schalldruck</i>	Consommation <i>Consumption /</i>
	LTP		PRP						
	kVA	kW	kVA	kW					
1500 tr/min (rpm)									
SILENTSTAR 9 T PK	10	8	9	7	175 x 90 x 135	570	87	62	2
SILENTSTAR 13 T PK	15	12	13	10	175 x 90 x 135	630	87	62	4
SILENTSTAR 20 T YN	21	17	20	16	175 x 90 x 135	700	88	63	4
SILENTSTAR 33 T YN	37	30	33	26	190 x 90 x 150	840	88	63	6
SILENTSTAR 44 T YN	47	38	44	35	190 x 90 x 150	1000	89	64	8
SILENTSTAR 50 T CU	55	44	50	40	220 x 110 x 165	1100	90	65	9
SILENTSTAR 60 T PK	66	53	60	48	220 x 110 x 165	1250	91	66	14
SILENTSTAR 80 T PK	89	71	80	64	260 x 110 x 165	1300	90	65	16
SILENTSTAR 100 T PK	112	90	100	81	260 x 110 x 165	1380	91	66	17
SILENTSTAR 105 T VO	115	92	105	84	300 x 120 x 170	1590	90	65	16
SILENTSTAR 135 T VO	150	120	135	108	300 x 120 x 170	1680	91	66	19
SILENTSTAR 150 T VO	165	132	150	120	360 x 130 x 190	2080	92	67	22
SILENTSTAR 185 T VO	205	164	185	148	360 x 130 x 190	2300	92	67	27
SILENTSTAR 205 T VO	225	180	205	164	360 x 130 x 190	2500	92	67	30
SILENTSTAR 250 T VO	275	220	250	200	360 x 130 x 190	3100	92	67	36

Puissances supérieures à 250 kVA ou applications spéciales, possibles sur devis.

de **9 kVA** jusqu'à **250 kVA**
from 9 kVA - to 250 kVA



	Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	Autonomie Autonomy / Betriebszeit	Moteur Diesel Diesel Engine / Dieselmotor		Aspiration Aspiration /		Cylindrée Displacement / Hubraum	Régulation Régime Speed governor /		Tableau de bord Panel on board /
	L	h	Marque Brand /	Type Type / Typ	Naturelle Natural /	Turbo		Mécaniq. Mechanic /	Électroniq. Electronic /	Standard Standard /
	105	52	PERKINS	403D-11G	•	–	1,1	•	–	QMC
	105	28	PERKINS	403D-15G	•	–	1,5	•	–	QMC
	105	26	YANMAR	4TNV88	•	–	2,2	•	–	QMC
	110	18	YANMAR	4TNV98	•	–	3,3	•	–	QMC
	110	14	YANMAR	4TNV98T	–	•	3,3	•	–	QMC
	200	22	CUMMINS	4BT3.3G6	–	•	3,3	•	–	QPE
	200	14	PERKINS	1104C-44TG3	–	•	4,4	•	–	QPE
	300	19	PERKINS	1104C-44TAG1	–	•	4,4	–	•	QPE
	300	18	PERKINS	1104C-44TAG2	–	•	4,4	–	•	QPE
	450	21	VOLVO	TAD531GE	–	•	4,7	–	–	QPE
	450	23	VOLVO	TAD532GE	–	•	4,7	–	–	QPE
	550	25	VOLVO	TAD731GE	–	•	7,2	–	–	QPE
	450	16	VOLVO	TAD732GE	–	•	7,2	–	–	QPE
	550	18	VOLVO	TAD733GE	–	•	7,2	–	–	QPE
	450	19	VOLVO	TAD734GE	–	•	7,2	–	–	QPE



Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

1500 tr/min, 400 V - 50 Hz
 1500 rpm, 400 V - 50 Hz / 1500 tr/min, 400 V - 50 Hz

400V

1500 tr/min



OPENSTAR	Puissance 50 Hz Power 50 Hz / Leistung 50 Hz				Dimensions Dimensions / Abmessungen	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	Consommation Consumption /
	LTP		PRP				
	kVA	kW	kVA	kW			
1500 tr/min (rpm)							
OPENSTAR 9 T PK	10	8	9	7	150 x 80 x 100	310	2
OPENSTAR 13 T PK	15	12	13	10	150 x 80 x 100	380	4
OPENSTAR 20 T YN	21	17	20	16	150 x 80 x 100	410	4
OPENSTAR 33 T YN	37	30	33	26	175 x 90 x 135	560	6
OPENSTAR 44 T YN	47	38	44	35	175 x 90 x 135	600	8
OPENSTAR 50 T CU	55	44	50	40	190 x 90 x 150	650	9
OPENSTAR 60 T PK	66	53	60	48	190 x 90 x 150	850	14
OPENSTAR 80 T PK	89	71	80	64	190 x 90 x 150	950	16
OPENSTAR 100 T PK	112	90	100	81	190 x 90 x 150	1100	17
OPENSTAR 105 T VO	115	92	105	84	260 x 110 x 165	1130	17
OPENSTAR 135 T VO	150	120	135	108	260 x 110 x 165	1190	21
OPENSTAR 150 T VO	165	132	150	120	260 x 110 x 170	1300	23
OPENSTAR 185 T VO	205	164	185	148	260 x 110 x 180	1430	30
OPENSTAR 205 T VO	225	180	205	164	265 x 110 x 180	1590	32
OPENSTAR 250 T VO	275	220	250	200	265 x 110 x 180	1740	36

Puissances supérieures à 250 kVA ou applications spéciales, possibles sur devis.

de **9 kVA** jusqu'à **250 kVA**
from 9 kVA - to 250 kVA



Capacité du Réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	Autonomie Autonomy / Betriebszeit	Moteur Diesel Diesel Engine / Dieselmotor		Aspiration Aspiration /		Cylindrée Displacement / Hubraum	Régulation Régime Speed governor /		Tableau de bord Panel on board /
		Marque Brand /	Type Type / Typ	Naturelle Natural /	Turbo		Mécanique Mechanic /	Électroniq. Electronic /	
L	h								
45	22,5	PERKINS	403D-11G	•	–	1,1	•	–	QMC
45	12	PERKINS	403D-15G	•	–	1,5	•	–	QMC
45	11	YANMAR	4TNV88	•	–	2,2	•	–	QMC
105	18	YANMAR	4TNV98	•	–	3,3	•	–	QMC
105	13	YANMAR	4TNV98T	–	•	3,3	•	–	QMC
110	12	CUMMINS	4BT3.3G6	–	•	3,3	•	–	QPE
110	8	PERKINS	1104C-44TG3	–	•	4,4	•	–	QPE
110	7	PERKINS	1104C-44TAG1	–	•	4,4	–	•	QPE
110	6	PERKINS	1104C-44TAG2	–	•	4,4	–	•	QPE
300	17,6	VOLVO	TAD531GE	–	•	4,7	–	–	QPE
300	14	VOLVO	TAD532GE	–	•	4,7	–	–	QPE
300	13	VOLVO	TAD731GE	–	•	7,2	–	–	QPE
300	10	VOLVO	TAD732GE	–	•	7,2	–	–	QPE
300	9	VOLVO	TAD733GE	–	•	7,2	–	–	QPE
400	11	VOLVO	TAD734GE	–	•	7,2	–	–	QPE

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Options

Options / Optionen

SILENTSTAR 1500 tr/min (rpm)	Inverseur de source <i>Automatic transfer panel</i>	Kit différentiel <i>Differential switch 7</i>	Tuyau d'échappement flexible par m <i>Exhaust flex pipe per m</i>	Double insonorisation - 5dB <i>Double soundproof - 5dB</i>	Convecteur IP43 <i>Conveyors IP43</i>	Porte de visite <i>Opening vastas doors</i>	Remorque <i>Trailer</i>
	Code	Code	Code	Code	Code	Code	Code
SILENTSTAR 9 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G - DI - 1i	O.G - CA - 1i	O.G - PV - 1i	Sur demande <i>Upon request</i>
SILENTSTAR 13 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G - DI - 1i	O.G - CA - 1i	O.G - PV - 1i	
SILENTSTAR 20 T YN	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G - DI - 1i	O.G - CA - 1i	O.G - PV - 1i	
SILENTSTAR 33 T YN							
SILENTSTAR 44 T YN							
SILENTSTAR 50 T CU	QC1.55	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 080	O.G - DI - 2i	O.G - CA - 2i	O.G - PV - 2i	
SILENTSTAR 60 T PK	QC1.80		O.G - KS - 100	O.G - DI - 4i	O.G - CA - 4i	O.G - PV - 4i	
SILENTSTAR 80 T PK	QC1.80		O.G - KS - 100	O.G - DI - 4i	O.G - CA - 4i	O.G - PV - 4i	
SILENTSTAR 100 T PK	QC1.160		O.G - KS - 100	O.G - DI - 4i	O.G - CA - 4i	O.G - PV - 4i	

OPENSTAR 1500 tr/min (rpm)	Inverseur de source <i>Automatic transfer panel</i>	Kit différentiel <i>Differential switch 7</i>	Tuyau d'échappement flexible par m <i>Exhaust flex pipe per m</i>	Double insonorisation - 5dB <i>Double soundproof - 5dB</i>	Convecteur IP43 <i>Conveyors IP43</i>	Remorque <i>Trailer</i>
	Code	Code	Code	Code	Code	Code
OPENSTAR 9 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 040	O.G -MR - 02	O.G - SFA - 02 O.G - MFA - 50	Sur demande <i>Upon request</i>
OPENSTAR 13 T PK	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 040	O.G -MR - 02		
OPENSTAR 20 T YN	AT206-GEXL1	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 040	O.G -MR - 02		
OPENSTAR 33 T YN						
OPENSTAR 44 T YN						
OPENSTAR 50 T CU	QC1.55	O.Q - DIF - REG	O.G - KS - 050	O.G -MR - 03	O.G - SFA - 03 O.G - MFA - 50	
OPENSTAR 60 T PK	QC1.80		O.G - KS - 080	O.G -MR - 04		
OPENSTAR 80 T PK	QC1.80		O.G - KS - 080	O.G -MR - 04		
OPENSTAR 100 T PK	QC1.160		O.G - KS - 080	O.G -MR - 04		

Puissances supérieures à 100 kVA ou applications spéciales, possibles sur devis.

(QPE-V)



Tableau électrique digital :

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel réglable en intensité

Module de protection moteur :

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement



QMC-SM1

Tableau électrique analogique :

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 2 prises CEE IP67- 2P+T 230 V - 16 A
- 1 prise CEE IP67- 3P+N+T 400 V - 63 A
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel réglable en intensité

Module de protection moteur :

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement



QPE-MC4

Tableau électrique digital :

- Clé mise en route/arrêt
- Jauge carburant et niveau bas
- Voltmètre
- Fréquencemètre
- Ampèremètre
- Compteur horaire
- 2 prises CEE IP67- 2P+T 230 V - 16 A
- 1 prise CEE IP67- 3P+N+T 400 V - 63 A
- 1 prise pour commande à distance
- 1 prise de terre
- Disjoncteur thermique
- Interrupteur différentiel réglable en intensité

Module de protection moteur :

- Témoin alerte pression d'huile
- Bouton d'arrêt d'urgence
- Témoin anomalie charge batterie
- Alerte température liquide de refroidissement



ALTERNATEUR ENTRAÎNÉ PAR TRACTEUR **AGRO**

PTO GENERATORS / STROMERZEUGER

3 Points Agricoles, 2 Pôles, 3000 tr/min

PTO Generator, 2 Poles, 3000 rpm / Generator für Zapfwellenantrieb, Zweipoliger, 3000 tr/min

GARANTIE
3
ANS



AGRO 16 2P

16
kVA



129 kg



940 x 800 x 930 mm

AGRO 22 2P

22
kVA



157 kg



940 x 800 x 930 mm

AGRO 31 2P

31,5
kVA



190 kg



1140 x 800 x 930 mm



AGRO SOUD 220

220
A



103 kg



940 x 800 x 930 mm



4 mm

Fiches mâles

Male plugs / Stecker



(6)

(5)

(4)

(3)

(2)

(1)

AGRO		Agro 16 2P	Agro 22 2P	Agro 31 2P	Agro Soud 220
Spécifications Specification / Spezifikation	Type de l'Alternateur Alternator Type / Generator Typ	2 pôles IP23 - 3000 tr/min 2 poles IP23 3000 rpm / Zweipoliger IP23 3000 tr/min			
	Puissance Maximum cos(φ)=0.8 (400V Tri) Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V	16 kVA	22 kVA	31,5 kVA	6,5 kVA
	Puissance Maximum cos(φ)=0.8 (230V Mono) Max. Output 230V Singlephase / Max. Leistung 230V	6,5 kVA	8,5 kVA	12,5 kVA	3,5 kVA
	Intensité en triphasée	23 A	32 A	45 A	9,4 A
	Fréquence Frequency / Frequenz	50 Hz			
	Puissance Prise de Force Tracteur	16 kW 22 ch (HP)	21 kW 29 ch (HP)	29 kW 40 ch (HP)	16 kW 22 ch (HP)
	Vitesse de rotation de la Prise de Force	370 tr/min		430 tr/min	370 tr/min
	Châssis Frame / Rahmen	Mécanosoudé Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen			
	Dimensions LxIxH (mm) Dimensions / Abmessungen	940 x 800 x 930		1140 x 800 x 930	940 x 800 x 930
	Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	129 kg	157 kg	190 kg	103 kg
Tableau Électrique Electrical panel / Fronplatte	Protection Magnétothermique Bipolaire		•	•	
	Protection Thermique Prise 230V Thermal breaker sockets 230V / Thermoschalter für Steckdosen 230V	•			•
	Prise CEE (2P+T) 230V/16A Socket CEE (2P+T) 230V/16A / Steckdose CEE (2P+T) 230V/16A	•	•	•	
	Prise Schuko 230V/16A Schuko Socket 230V/16A / Schutzkontaktsteckdose 230V/16A				•
	Prise CEE (2P+T) 230V/32A Socket CEE (2P+T) 230V/32A / Steckdose CEE (2P+T) 230V/32A				
	Protection Magnétothermique Tétrapolaire	•	•	•	
	Protection Thermique Prise 400V Thermal breaker sockets 400V / Thermoschalter für Steckdosen 400V				•
	Prise CEE (3P+N+T) 400V/16A Socket CEE (3P+N+T) 400V/16A / Steckdose CEE (3P+N+T) 400V/16A				•
	Prise CEE (3P+N+T) 400V/32A Socket CEE (3P+N+T) 400V/32A / Steckdose CEE (3P+N+T) 400V/32A	•	•		
	Prise CEE (3P+N+T+Protection) 400V/63A Socket CEE (3P+N+T+Breaker) 400V/63A / Steckdose CEE (3P+N+T+Unterbrecher) 400V/63A			•	
	Protection Interdifférentielle 30mA Earth fault protection 30mA / FI-Schalter 30mA	•	•	•	
	Voltmètre Voltmeter / Spannungsmesser	•	•	•	•
	Fréquencemètre Frequencymeter / Frequenzmesser	•	•	•	
Ampèremètre Ampere meter / Stromstärkemesser		•	•		
Compteur Horaire					
Options Options / Optionale	(1) Fiche-1 Mâle Male plug / Stecker CEE (2P+T) 230V/16A	•	•	•	
	(2) Fiche-2 Mâle Male plug / Stecker CEE (2P+T) 230V/32A				
	(3) Fiche-3 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/16A				•
	(4) Fiche-4 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/32A	•	•		
	(5) Fiche-5 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/63A			•	
	(6) Fiche-6 Mâle Male plug / Stecker CEE (3P+N+T) 400V/125A				

Agro Soud 220 - Fonction Soudage / Welding / Schweißen

Courant de soudage CONTINU (Plage de réglage) / DC Welding Current / Gleichstromschweißspannung
Intensité de Soudage à 35% /
Tension d'amorçage /
Intensité de Soudage à 60% /
Tension de soudage / Voltage for welding / Schweißspannung
Ø Baguettes Rutiles / Ø Rutil stick / Rutil Durchmesser Schweißelektrode
Ø Baguettes Basiques / Ø Basic stick / Basic Durchmesser Schweißelektrode

(40 / 220 A)
220 A
73 V
170 A
21,5 / 28,8 V
4 mm
4 mm

ALTERNATEUR ENTRAÎNÉ PAR TRACTEUR **AGRO**

PTO GENERATORS / STROMERZEUGER

3 Points Agricoles, 4 Pôles, 1500 tr/min

PTO Generator, 4 Poles, 1500 rpm / Generator für Zapfwellenantrieb, Vierpoliger, 1500 tr/min

GARANTIE
3
ANS



Équipé d'un régulateur de tension électronique AVR, une sécurité supplémentaire pour vos outils sensibles aux variations de tension.



Fiches mâles

Male plugs / Steckers



AGRO		16 4P	20 4P	25 4P	30 4P AVR	42 4P AVR	50 4P AVR	63 4P AVR	75 4P AVR	90 4P AVR	
Spécifications Specification / Spezifikation	Type de l'Alternateur <i>Alternator Type / Generator Typ</i>	4 pôles IP23 - 1500 tr/min <i>4 poles IP23 - 1500 rpm / IP23 - 1500 tr/min</i>									
	Puissance Maximum $\cos\phi=0,8$ (400V Tri) <i>Max. Output 400 V Threephase / Max. Leistung 400 V</i>	16 kVA	20 kVA	25 kVA	30 kVA	42 kVA	50 kVA	63 kVA	75 kVA	90 kVA	
	Puissance Maximum $\cos\phi=1$ (230V Mono) <i>Max. Output 230V Singlephase / Max. Leistung 230V</i>	6,5 kVA	8,5 kVA	12 kVA	18 kVA	25 kVA	16,5 kVA	38 kVA	25 kVA	30 kVA	
	Intensité en triphasée	23 A	32,5 A	43 A	43 A	60 A	76 A	91 A	108 A	130 A	
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz									
	Puissance Prise de Force Tracteur	16 kW 22 ch (HP)	21 kW 29 ch (HP)	28 kW 38 ch (HP)	39 kW 53 ch (HP)	48 kW 65 ch (HP)	57 kW 77 ch (HP)				
	Vitesse de rotation de la Prise de Force	370 tr/min			430 tr/min			370 tr/min			
	Châssis <i>Frame / Rahmen</i>	Mécanosoudé <i>Heavy duty steel frame / Hochwertiger Stahlrahmen</i>									
	Dimensions LxlxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	940x800x930	1140x800x930			1180x800x930					
	Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	161 kg	195 kg	203 kg	223 kg	345 kg	361 kg	372 kg	400 kg	420 kg	
Tableau Électrique Electrical panel / Frontplatte	Protection Magnétothermique Bipolaire	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Protection Thermique Prise 230V <i>Thermal breaker sockets 230V / Thermoschalter für</i>				•	•	•	•	•	•	
	Prise CEE (2P+T) 230V/16A <i>Socket CEE (2P+T) 230V/16A / CEE (2P+T) 230V/16A</i>	•	•	•							
	Prise Schuko 230V/16A <i>Schuko Socket 230V/16A / Schutzkontakt 230V/16A</i>				•	•	•	•	•	•	
	Prise CEE (2P+T) 230V/32A <i>Socket CEE (2P+T) 230V/32A / CEE (2P+T) 230V/32A</i>				•	•	•	•	•	•	
	Protection Magnétothermique Tétrapolaire	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Protection Thermique Prise 400V <i>Thermal breaker sockets 400V / Thermoschalter 400V</i>										
	Prise CEE (3P+N+T) 400V/32A <i>Socket CEE (3P+N+T) 400V/32A / CEE (3P+N+T) 400V/32A</i>	•	•								
	Prise CEE (3P+N+T+Protection) 400V/63A <i>Socket CEE (3P+N+T+Breaker) 400V/63A Steckdose CEE (3P+N+T+Unterbrecher) 400V/63A</i>			•	•	•					
	Prise CEE (3P+N+T+Protection) 400V/125A <i>Socket CEE (3P+N+T+Breaker) 400V/125A Steckdose CEE (3P+N+T+Unterbrecher) 400V/125A</i>						•	•	•	•	
	Protection Interdifférentielle 30mA <i>Earth fault protection 30mA / FI-Schalter 30mA</i>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Voltmètre <i>Voltmeter / Spannungsmesser</i>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	Fréquence-mètre <i>Frequencymeter / Frequenzmesser</i>	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
Ampèremètre <i>Ampmeter / Stromstärkemesser</i>	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
Compteur Horaire				•	•	•	•	•	•		
Options Options / Optionale	(1) Fiche-1 Mâle <i>Male plug / Stecker</i> CEE (2P+T) 230V/16A	•	•	•							
	(2) Fiche-2 Mâle <i>Male plug / Stecker</i> CEE (2P+T) 230V/32A				•	•	•	•	•	•	
	(3) Fiche-3 Mâle <i>Male plug / Stecker</i> CEE (3P+N+T) 400V/16A										
	(4) Fiche-4 Mâle <i>Male plug / Stecker</i> CEE (3P+N+T) 400V/32A	•	•								
	(5) Fiche-5 Mâle <i>Male plug / Stecker</i> CEE (3P+N+T) 400V/63A			•	•	•					
	(6) Fiche-6 Mâle <i>Male plug / Stecker</i> CEE (3P+N+T) 400V/125A						•	•	•	•	

INVERSEUR DE SOURCE



	Puissance maxi.
IS 32 A	22 kVA
IS 45 A	30 kVA
IS 63 A	44 kVA
IS 100 A	70 kVA
IS 125 A	87 kVA

⚠ Dimensionner l'inverseur de source en fonction de la puissance la plus importante (secteur / groupe électrogène).

FICHES MÂLES

Fiche-1 Mâle : Fiche Mâle CEE (2P+T) / 230 V - 16 A
Fiche-2 Mâle : Fiche Mâle CEE (2P+T) / 230 V - 32 A
Fiche-3 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 16 A
Fiche-4 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 32 A
Fiche-5 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 63 A
Fiche-6 Mâle : Fiche Mâle CEE (3P+N+T) / 400 V - 125 A

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

CHOISISSEZ VOTRE POMPE DE SURFACE

Arroser des jardins, lutter contre l'incendie, laver des engins, transvaser l'eau d'un bassin à un autre, évacuer de l'eau rapidement, intervenir après une inondation, assécher les fosses de chantier, vider un regard, vider une cave inondée... Vous trouverez une motopompe adaptée à votre besoin dans la gamme Worms Robin SUBARU.



SORTIE REFOULEMENT

La JET70D dispose de trois sorties de refoulement, ce qui permet d'installer plusieurs tuyaux ou de choisir celle que l'on veut en fonction du débit demandé. Disponible en option pour la JET70EX.

AMORÇAGE AUTOMATIQUE

Nos motopompes à membrane sont à amorçage automatique. Il suffit de plonger le tuyau d'aspiration muni de sa crépine dans le liquide pour pomper.

AUTO AMORÇANTE

Une pompe auto amorçante fait monter l'eau par ses propres moyens dans la canalisation d'aspiration en pompant l'air qui s'y trouve, grâce au clapet interne, intégré à la pompe. Donc, pas besoin de clapet de pied. Pour que l'amorçage fonctionne, il est impératif de remplir le corps de pompe avec de l'eau avant le démarrage.



PERTES DE CHARGES

Tout liquide véhiculé à l'intérieur d'une tuyauterie est soumis à des contraintes et des frottements appelés pertes de charge. Les pertes de charges s'expriment en mètre de colonne d'eau (mCE) et sont déterminées par :

- la nature de la tuyauterie (longueur, diamètre, clapets);
- le débit véhiculé;
- la température de l'eau.

La perte de charge est un facteur très important.

LA NATURE DU LIQUIDE...

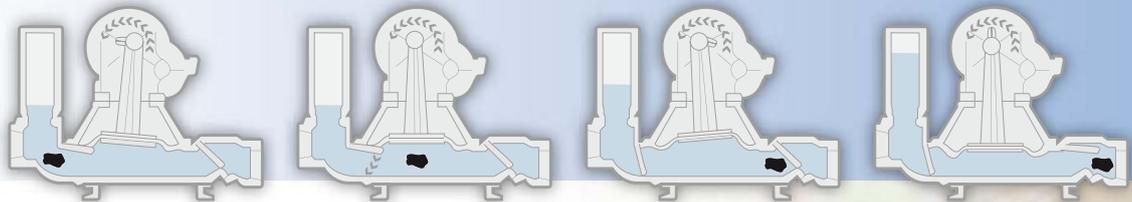
La nature du fluide à véhiculer est très importante dans le choix de votre pompe de surface. Les questions à se poser sont :

- Nature du liquide : eau, eau de mer, produit chimique, hydrocarbure, liquide abrasif etc.
- Granulométrie : diamètre des solides (en mm) contenus dans le liquide

POMPE À MEMBRANE (POMPE VOLUMÉTRIQUE)

Ce principe d'aspiration-refoulement donne deux avantages principaux :

- Permet de travailler des liquides chargés en paille, branches et débris végétaux car il n'y a pas de turbine;
- Permet de travailler à sec car il n'y a pas de presse-étoupe et pas de montée en température.



Passage de corps solides

CALCULEZ VOS BESOINS...

- 1 Mesurez la hauteur entre le niveau de l'eau et la pompe. Vous obtenez la **hauteur d'aspiration** qui, c'est une loi physique, ne peut jamais être supérieure à 8 m.
- 2 Mesurez la hauteur entre votre pompe et le point le plus haut de la conduite de refoulement, il s'agit cette fois, de la **hauteur de refoulement**.
- 3 La somme de ces deux hauteurs est appelée **hauteur manométrique totale** (HMT). En tenant compte des pertes de charges, HMT permet de déterminer le couple débit/pression de la motopompe dont vous avez besoin.



LE DÉBIT

Le débit est la quantité de liquide recueillie à la sortie de la pompe en un temps donné. Cette quantité s'exprime en mètre cube par heure (m³/h) ou en litres par minute (L/min). Plus la hauteur manométrique totale augmente, plus le débit diminue.



Eaux claires à moyennement chargées
Clear water, Gasoline / Klares bis Zähflüssiges Wasser, Benzin

2 TEMPS



1"



110 L/min
6,6 m³/h



30 m

JARD 7 OHV

4 TEMPS

4 strokes / 4-Takt



Moins de bruit
plus d'économie
et plus écologique



35 m



5,3 kg

1"



110 L/min
6,6 m³/h

JARD 12 OHV

4 TEMPS

4 strokes / 4-Takt

1"



125 L/min
7,5 m³/h



35 m



JARD 20 OHV

4 TEMPS

4 strokes / 4-Takt

1,5"



270 L/min
16 m³/h



24 m

Eaux claires à moyennement chargées

Clear water, Gasoline / Klares bis Zählflüssiges Wasser, Benzin



JARD		2 TEMPS	4 TEMPS	4 TEMPS	4 TEMPS
		JARD 7-25 M2T	JARD 7 OHV	JARD 12 OHV	JARD 20 OHV
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		SEM-25-E	PTV101	SCR30R	SCR40R2
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>			
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	25 mm			40 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	25 mm			40 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	115 L/min (6,9 m³/h)	110 L/min (6,6 m³/h)	125 L/min (7,5 m³/h)	270 L/min (16 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	3,5 bars	3,5 bars		2,4 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	35 m	35 m		24 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m			
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	5,5 mm			
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>		Carbone en céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>			
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	TU 26	EH 025	EH 09	
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	2 Temps <i>2 stroke / 4-Takt</i>	4 Temps essence OHV <i>4 strokes OHV Gasoline / Benzin 4-Takt OHV</i>		
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Mélange <i>gasoline-oil mixture</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>		
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	0,5 L	0,5 L	1,5 L	
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h	3 h 36	4 h	3 h 30
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		304 x 330 x 229	330 x 205 x 330	370 x 300 x 420	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		360 x 390 x 280	380 x 280 x 370	430 x 340 x 480	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		5 kg	5,3 kg	15,5 kg	16 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		7 kg	7 kg	17,5 kg	18 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		 Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>			
Option / Options / Optionen					
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		-	•	•	•

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicate title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Eaux chargées

Trash, Gasoline & Diesel / zähflüssiges Wasser, Benzin & Diesel



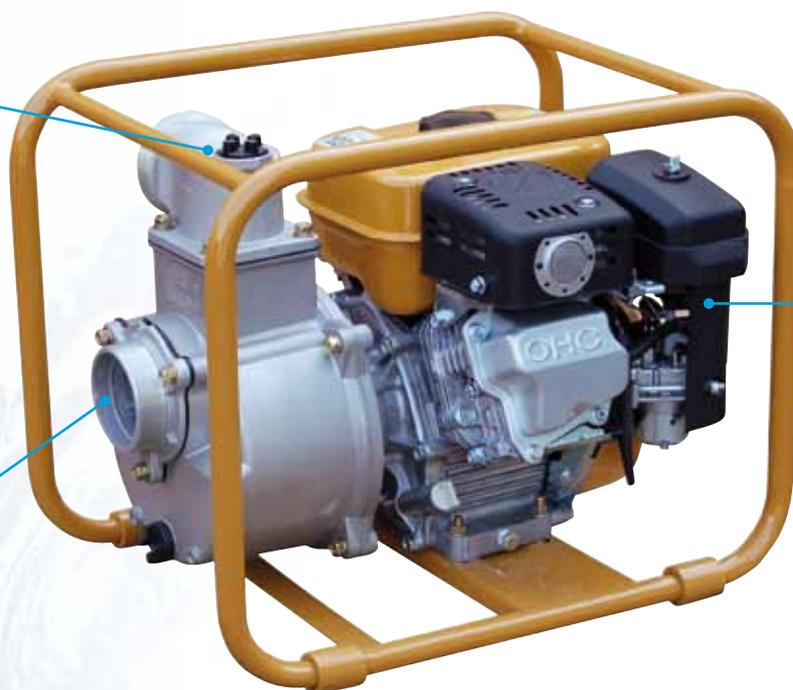
SE-80EX



PTX220



PTX401



EX



SUBARU

Industrial Power Products

2"

TP 36 EX



520 L/min
31,2 m³/h

3"

TP 65 EX



1000 L/min
62 m³/h

4"

TP 110 EX



1800 L/min
108 m³/h

KIT



Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

entretien

DIESEL**RD****GROUPES MOTOPOMPES**
PUMPS / WASSERPUMPEN**Eaux chargées**

Trash, Gasoline & Diesel / zähflüssiges Wasser, Benzin & Diesel

**3"****RD 55****900 L/min**
54 m³/h**4"****RD 75****1300 L/min**
78 m³/h

Brouette 4NC en option

TP & RD		TP 36 EX	TP 65 EX	TP 110 EX	RD 55	RD 75
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX220	PTX320	PTX401	PTD306	PTD406
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>				
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm	100 mm	75 mm	100 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm	100 mm	75 mm	100 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	520 L/min (31,2 m³/h)	1000 L/min (60 m³/h)	1800 L/min (108 m³/h)	900 L/min (54 m³/h)	1300 L/min (78 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	3,2 bars	3,2 bars	2,8 bars		2,7 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	32 m	32 m	28 m		27 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m				
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	5,5 mm	7,5 mm	7 mm	7,5 mm	7 mm
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone en céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>					
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX16	EX17	EX27	DY23	DY27
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt</i>			4 Temps Diesel <i>4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			Diesel <i>Diesel / Diesel</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	3,6 L	3,6 L	5,5 L	3,2 L	3,2 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	5 h 20	3 h 30	3 h	3 h 48	4 h
	Sécurité d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	●	●	●	—	—
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		527x368x417	527x368x417	618x485x570	590x410x510	680x410x590
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>				645x515x610	620x440x550	700x445x630
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		25 kg	26 kg	43,5 kg	44 kg	51,5 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		27 kg	28 kg	47,5 kg	47 kg	55,5 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		 Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>				
Option / Options / Optionen						
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		REF. 13	REF. 13	4NC	4NC	4NC
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	●	●	●	●
Kit d'entretien 		KIT 1	KIT 1			

Format chariot 4NC : bras repliés 91 x 66 x 830 mm / bras dépliés 123 x 660 x 830 mm

WORMS
ENTREPRISES

| 51

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.



Eaux très chargées

Super trash, Gasoline / Sehr zähflüssiges Wasser, Benzin



TH 45 EX

2"



700 L/min



2,3 bars



23 m



50 mm



4 h



25 kg



TH 63 EX

3"



930 L/min



2,8 bars



28 m



75 mm



2 h



31 kg

KIT



Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

entretien

Brouette en option



Eaux très chargées

Super trash, Gasoline / Sehr zähflüssiges Wasser, Benzin



TH		TH 45 EX	TH 63 EX
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX201ST	PTX301ST
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>	
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	700 L/min (42 m³/h)	930 L/min (56 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	2,3 bars	2,8 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaughöhe</i>	23 m	28 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	20 mm	
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone de silicium <i>Carbon silicium / Silicium-Graphit</i>		
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX13	EX17
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence OHC <i>4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	2,7 L	3,6 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	4 h	2 h
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Ölsensor</i>	●	
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		470 x 344 x 414	510 x 387 x 448
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		490 x 370 x 440	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		25 kg	31 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		26 kg	33 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>	
Option / Options / Optionen			
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	REF. 13 (BRTE13)		
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>	●		
Kit d'entretien	KIT 1 		

Eaux très chargées, Travaux intensifs, Essence & Diesel
Super trash, Diesel & Gasoline / Sehr zähflüssiges Wasser, Arbeitsintensiv, Diesel & Benzin

ESSENCE

SWT 50 EX

2"



700 L/min
42 m³/h



29 m



3"

ESSENCE

SWT 80 EX



1190 L/min
71,4 m³/h



25 m

DIESEL

SWT 50 D

2"



800 L/min
48 m³/h



28 m



3"

DIESEL

SWT 75 D



1200 L/min
72 m³/h



23 m

SWT 120 DXL15 BROUETTE

4"



23 m



2000 L/min
120 m³/h



KIT

Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21



entretien



SWT 120 D
Version brouette
4NC en option.

DIESEL



6"

SWT 150 D



2500 L/min
150 m³/h



18 m

NOUVEAU

SWT		SWT	SWT	SWT	SWT	SWT	SWT	SWT	SWT	
SWT		50 EX	80 EX	50 D	50 DXL15 Brouette	75 D	75 DXL15 Brouette	SWT 120 D	120 DXL15 Brouette	SWT 150 D
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX201T	KTR-80X	PTD206T		PTD306T		PTD405T		QP-602D/ L100V6
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>								
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm	50 mm	75 mm		100 mm		150 mm	
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm	50 mm	75 mm		100 mm		150 mm	
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	750 L/min (45 m ³ /h)	1190 L/min (71,4 m ³ /h)	800 L/min (48 m ³ /h)	1200 L/min (72 m ³ /h)		2000 L/min (120 m ³ /h)		2500 L/min (150 m ³ /h)	
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	2,7 bars	2,5 bars	2,8 bars	2,3 bars		2,3 bars		1,8 bars	
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	27 m	25 m	28 m	23 m		23 m		18 m	
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	8 m								6 m
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngroße</i>	31 mm	27 mm	20 mm	31 mm		31 mm		9 mm	
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone en céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>									
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX17	EX27	DY23		DY27		DY41		L100 YANMAR
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin</i>			4 Temps Diesel <i>4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt</i>					
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			Diesel <i>Diesel / Diesel</i>					
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	3,6 L	6,1 L	3,2 L	15 L	3,2 L	15 L	4,5 L	15 L	5,4 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 30	2 h 10	3 h 45	17 h 30	4 h	18 h 30	3 h	10 h	4 h
	Sécurité Manque d'Huile Électron. <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●	●	-	-	-	-	-	-	-
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	570x436x397	721x516x585	610x410x510	990x490x920 (bras pliés)	680x410x590	990x490x920 (bras pliés)	730x485x610	990x490x920 (bras pliés)	950x730x950	
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>	600x470x440		635x445x550	930x510x830	700x445x630	930x510x830	805x515x640	930x510x830		
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	36 kg	63 kg	51,5 kg	74 kg	61 kg	84 kg	88,5 kg	111 kg	195 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	38 kg	64 kg	54 kg	76 kg	65 kg	86 kg	93,5 kg	113 kg	220 kg	
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>	 Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>									
Option / Options / Optionen										
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	4NC	4NC	4NC	de série	4NC	de série	4NC	de série	QP-602DB	
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrukplung</i>	●									
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	-	-	-	-	-	-	●	●	de série	
Kit d'entretien 	KIT 1									

Format chariot 4NC : bras repliés 91 x 66 x 830 mm / bras dépliés 123 x 660 x 830 mm

Thermoplastiques



24 kg



P 52 EX

2"

ESSENCE



750 L/min



3,8 bars



38 m



50 mm



P 52 D

2"

DIESEL



750 L/min



3,8 bars



38 m



50 mm



3 h 48



46,5 kg



P 80 D

3"

DIESEL



1300 L/min



2,4 bars



24 m



75 mm



52 kg



52 kg

KIT



Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

entretien

Thermoplastiques



Corps de pompe admettant les liquides agressifs. Exemple ! Eau de mer, produits pétroliers non explosif (Kit Viton indispensable) pour d'autres produits nous consulter.

THERMO		P 52 EX	P 52 D	P 80 D
Pompe Pump / Pumpe	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumptyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>		
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm		75 mm
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm		75 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	750 L/min (45 m³/h)		1300 L/min (78 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	3,8 bars		2,4 bars
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	38 m		24 m
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>		8 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>		-	
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	Carbone de silicium <i>Carbon silicium / Silicium-Graphit</i>			
Moteur Engine / Motor	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX 17	DY 23	DY 42
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt</i>	4 Temps Diesel <i>4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>	Diesel <i>Diesel / Diesel</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	3,6 L	3,2 L	4,5 L
Dimensions LxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>	520 x 400 x 425	650 x 460 x 500	910 x 490 x 610	
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>	532 x 420 x 445	660 x 470 x 510	930 x 510 x 660	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	24 kg	46,5 kg	52 kg	
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>	26 kg	48,5 kg	54 kg	
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>	Crépine, raccords à cames RRCP côté pompe et côté tuyaux			
Option / Options / Optionen				
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>	REF. 13	4NC	4NC	
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>	●	●	●	
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	-	●	●	
Kit joint Viton <i>Viton kit washer</i>	●	●	-	
Kit d'entretien	 KIT 2			

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Eaux très chargées, à membrane, Essence & Diesel

Super Trash, Gasoline & Diesel / Sehr zähflüssiges Wasser, Membranpumpen, Benzin & Diesel



MECA 8/15 EX

2"

ESSENCE



125 L/min



1,5 bars



15 m



50 mm



3 h 30



43 kg

ESSENCE

3"

MECA 16/20 EX



250 L/min



1,5 bars



15 m



75 mm



3 h 30



50 kg



Brouette en option

MECA 25

4"

ESSENCE



330 L/min



1,5 bars



15 m



80 mm



4 h



58,5 kg



DIESEL

3"

MECA 25 D



330 L/min



1,5 bars



15 m



3"



4 h



97 kg



Kits d'entretien...

Disponibles pour les moteurs :
EX13, EX17 et EX21

Eaux très chargées, à membrane, Essence & Diesel

Super Trash, Gasoline & Diesel / Sehr zähflüssiges Wasser, Membranpumpen, Benzin & Diesel



MECA 32 D



530 L/min



1,5 bars



15 m



4"



3 h 36



137 kg



MECA		MECA 8/15 EX	MECA 16/20 EX	MECA 25	MECA 25 D	MECA 32 D
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTX201D	PTX301D	MECA25C	MECA25P	MECA32D
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>				
	Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>	50 mm	75 mm	80 mm	(Orifice 3")	(Orifice 4")
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	75 mm	80 mm	(Orifice 3")	(Orifice 4")
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	125 L/min (7,5 m³/h)	250 L/min (15 m³/h)	330 L/min (19,8 m³/h)		530 L/min (31,8 m³/h)
	Pression <i>Pressure / Druck</i>	1,5 bars				
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	15 m				
	Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>	7,6 m		8 m		
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	25 mm				
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>	-	-	-	-	-	
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>	EX13	EX17	EX17	DY23	DY27
	Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>	4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt</i>			4 Temps Diesel <i>4 strokes Diesel / Diesel 4-Takt</i>	
	Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			Diesel <i>Diesel / Diesel</i>	
	Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>	2,7 L	3,6 L	3,6 L	3,2 L	3,2 L
	Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>	3 h 30		4 h		
	Sécurité Manque d'Huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	●	●	●	-	-
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		660 x 420 x 510		960 x 510 x 660	1360 x 680 x 790	910 x 860 x 830
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		650 x 400 x 560	690 x 450 x 550	960 x 600 x 810	-	-
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		43 kg	50 kg	58,5 kg	97 kg	137 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		44 kg	52 kg	63,5 kg	-	-
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		 Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>				
Option / Options / Optionen						
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		-	-	4NC	de série <i>Included / Enthalten</i>	de série <i>Included / Enthalten</i>
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	●	●	●	●
Kit d'entretien 		KIT 1	KIT 1	KIT 2		

Dimensions 4NC
- avec bras repliés : 91 x 66 x 83 cm
- avec bras dépliés : 123 x 66 x 83 cm

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicate title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Haute pression

High pressure, Gasoline / Hochdruck, Benzin

2"

ESSENCE

JET 45 OHV



4 TEMPS

4 strokes / 4-Takt

1"



700 L/min
42 m³/h



29 m

ESSENCE



JET 70 EX



400 L/min
24 m³/h



50 m

JET 75 EX



400 L/min
24 m³/h



60 m

JET 80 EX



600 L/min
36 m³/h



70 m

JET 100 EX

ESSENCE



480 L/min
28,8 m³/h



95 m

2"

JET 100 D

2"



450 L/min
27 m³/h



90 m

JET 70 EX

INCENDIE

ESSENCE



2"



400 L/min
24 m³/h



50 m

KIT



Disponibles pour les moteurs :

- EX13
- EX17
- EX21

entretien



4"

JET 120 EX

ESSENCE



795 L/min
45 m³/h



115 m

JET		JET	JET	JET	JET	JET	JET	JET	JET		
JET		45 OHV	70 EX	70 EX Incendie	75 EX	80 EX	100 EX	120 EX	70 D	100 D	
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PTV110	PTX201H	JET70EX/BRTE/INC	SER-40	SER-50	QP-T205SLT/EX27	QP-T405SLT/EX40	JET60DC	QP-T205SLT/D	
Type de Pompe <i>Type of pump / Pumptyp</i>		Auto-amorçante <i>Self-priming / Selbstansaugend</i>									
Ø du Raccord d'Aspiration <i>Suction Ø coupling / Anschluß-Ø Ansaugseite</i>		25 mm	50 mm	50 mm	50 mm	65 mm	50 mm	100 mm	40 mm	50 mm	
Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>		25 mm	50 mm	25/25/40 mm	40 mm	50 mm	25/25/40 mm	75/75/100 mm	25/25/40 mm	25/25/40 mm	
Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>		125 L/min (7,5 m³/h)	400 L/min (24 m³/h)		400 L/min (24 m³/h)	600 L/min (36 m³/h)	480 L/min (28,8 m³/h)	795 L/min (45 m³/h)	400 L/min (24 m³/h)	450 L/min (27 m³/h)	
Pression <i>Pressure / Druck</i>		4,2 bars	5 bars		6 bars	7 bars	9,5 bars	11,5 bars	5 bars	9 bars	
Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>		42 m	50 m		60 m	70 m	95 m	115 m	50 m	90 m	
Hauteur d'Aspiration Maximum <i>Max. suction head / Ansaugtiefe</i>		8 m			6 - 7 m			8 m	6 - 7 m		
Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>		5,5 mm			2,5 mm	2,5 mm	Eaux claires		5,5 mm	Eaux claires	
Garniture Mécanique <i>Mechanical seal / Gleitringdichtung</i>		Carbone en céramique <i>Carbon mechanical / Keramik-Graphit</i>									
Modèle du Moteur <i>Model / Modell</i>		EH035	EX17			EX27		EX40	DY23	L100 YANMAR	
Type du Moteur <i>Engine Type / Motortyp</i>		4 Temps essence <i>4 strokes Gasoline / Benzin 4-Takt</i>							Diesel <i>Diesel / Diesel</i>		
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>		Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>							Diesel <i>Diesel / Diesel</i>		
Capacité du Réservoir <i>Fuel Tank Capacity / Tank Kapazität</i>		0,65 L	3,6 L			6,1 L		7 L	3,2 L	5,4 L	
Autonomie Moyenne <i>Autonomy / Betriebszeit</i>		2 h 30			3 h 30	2 h 30	2 h 30	2 h 30	4 h	4 h	
Sécurité Manque d'Huile Electro. <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>		-	●			●	●	-	-	-	
Dimensions LxIxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		360x220x345	539x368x455	750x460x525	510x380x420	520x470x530			750x460x525		
Dimensions Emballage LxIxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		390x290x370	560x390x475	765x480x565	540x410x450	600x490x540	640x480x590	950x730x950	765x480x565	670x640x650	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		7,5 kg	28 kg	52 kg	38 kg	44 kg			52 kg		
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		9 kg	29 kg	53 kg	40 kg	46 kg	44 kg	145 kg	54 kg	90 kg	
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		 Crépine, raccords et colliers <i>Strainer, Hose coupling, Band / Ansaugsieb, Schlauchkupplung, Schlauchklammer</i>									
Option / Options / Optionen											
Chariot <i>Trolley Kit / Radsatz</i>		-	REF. 13	de série <i>Included /</i>	REF. 13	4NC	QP-T205SLTB	QP-T405SLTB	4NC	QP-T205SLTDB	
Sortie 3 voies 25/25/40 mm <i>Triple delivery flange</i>		-	●	de série <i>Included /</i>	-	-	de série <i>Included /</i>	de série <i>Included /</i>	de série <i>Included /</i>	de série <i>Included /</i>	
Raccords Pompier <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	●	de série <i>Included /</i>	●	●	sur demande	sur demande	●	sur demande	
Lance Pompier avec Robinet d'arrêt		●	●	de série <i>Included /</i>	●	●			●		
Clé pour Raccords Pompier <i>Key for fire fighting coupling /</i>		●	●	de série <i>Included /</i>	●	●			●		
Tuyaux de Refoul. (20m) + Aspirat. (5m) <i>Fire fighting coupling / Feuerwehrkupplung</i>		●	●	de série <i>Included /</i>	●	●			●		
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>		-	-	-	-	-	-	-	●	de série <i>Included /</i>	
Kit d'entretien		-	Kit 1	Kit 1	Kit 1	-	-	-	-	-	

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicate title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

POMPES ÉLECTRIQUES

ELECTRIC PUMP / ELEKTROPUMPE

Submersible, 230 V, 50 Hz, Monophasé
Submersible, 230 V, 50 Hz, Singlephase
Tauchfähig, 230 V, 50 Hz, Einphasig



PXL-25

1"



120 L/min



1 bar



10 m



25 mm



11,5 kg

Plaque inox



Refolement à la verticale ou à l'horizontale
Horizontal or vertical delivery flange.

Traitement extérieur pour résister aux chocs et à la corrosion.
Exterior surface Tough coated to resist rust caused by scratches.

Garniture mécanique en carbure céramique.
Mechanical seal Durable SIC mechanical seal is used.

Ne laisse que 1 mm d'eau

Semelle en caoutchouc (évite la corrosion et l'usure).
Bottom plate made of rubber material Corrosion proof and very durable.

Moteur maintenance facile
Engine Easy maintenance

Moteur protégé par une sécurité thermique
Engine protected by thermal protector

Turbine en résine uréthane (grande résistance à l'abrasion).
Impeller Triple life span rubberized impeller.

Clapet anti retour la colonne d'eau est retenue (pas de surchauffe du moteur).
Built-in one way check valve Water can not surge backwards. No more worries for overheating motor.

PX-50

2"



260 L/min



1 bar



10 m



50 mm



10 kg



Refolement à la verticale ou à l'horizontale
Horizontal or vertical delivery flange.

Traitement extérieur pour résister aux chocs et à la corrosion.
Exterior surface Tough coated to resist rust caused by scratches.

Garniture mécanique en carbure céramique.
Mechanical seal Durable SIC mechanical seal is used.

Fonctionne jusqu'à 20 mm de hauteur d'eau

Moteur maintenance facile
Engine Easy maintenance

Moteur protégé par une sécurité thermique
Engine protected by thermal protector

Turbine avec revêtement caoutchouc.
Impeller Triple life span rubberized impeller.

POMPES ÉLECTRIQUES

ELECTRIC PUMP / ELEKTROPUMPE

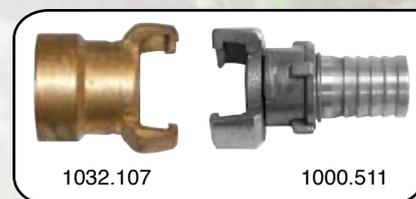
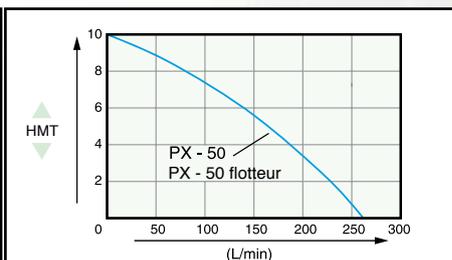
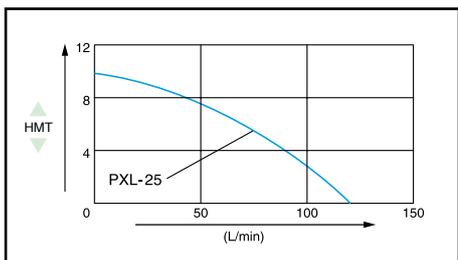


Submersible, 230 V, 50 Hz, Monophasé
Submersible, 230 V, 50 Hz, Singlephase
Tauchfähig, 230 V, 50 Hz, Einphasig

+ Système flotteur

Grace au flotteur la pompe **PX-50 Flotteur** démarre automatiquement lorsque le niveau d'eau atteint un niveau de 35 cm et s'arrête sans aucune intervention lorsque l'eau arrive à un niveau de 10 cm.

SUBMERSIBLE		PXL-25	PX-50	PX-50 Flotteur
Référence <i>Reference / Hinweis</i>		PXL-52522	PX-55022	PX-55022A
Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>		Submersible - Électrique <i>Submersible - Electric / Tauchfähig - Electropumpe</i>		
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	25 mm	50 mm	50 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	120 L/min (7,2 m ³ /h)	260 L/min (15,6 m ³ /h)	260 L/min (15,6 m ³ /h)
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>		10 m	
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	1 mm	6 mm	6 mm
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Tension <i>Voltage / Spannung</i>		230 V ~	
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>		50 Hz	
	Intensité <i>/ Strom</i>	2,9 A	3,6 A	3,2 A
	Puissance Absorbée <i>/ Scheinleistung</i>	540 W	620 W	400 W
	Vitesse Moteur <i>/ Drehzahl</i>		2900 tr/min	
	Cordon Électrique avec Fiche Mâle <i>Leitungsdraht mit Stecker</i>	10 m	10 m	10 m
Dimensions ØxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		190 x 320	180 x 290	180 x 290
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Packaging Dim. / Packungsgröße</i>		240 x 240 x 400	240 x 240 x 380	240 x 230 x 400
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		11,5 kg	10 kg	11,8 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		12,7 kg	12 kg	13,8 kg
Accessoires Standards Fournis <i>Standard accessory / Standard-Zubehör</i>		Corde longueur 5 m, raccord à visser et collier		
Option / Options / Optionen				
Raccord pompier côté pompe <i>Fire fighting coupling pump side / Feuerwehrcupplung</i>		1032.107	-	-
Raccord pompier côté tuyau <i>Fire fighting coupling hose side / Feuerwehrcupplung</i>		1000.511	-	-
Raccord rapide à came côté pompe <i>Fire fighting coupling pump side / Feuerwehrcupplung</i>		1614.511T	-	-
Raccord rapide à came côté tuyau <i>Fire fighting coupling pump side / Feuerwehrcupplung</i>		1604.511T	-	-



Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Submersible, 230 V, 50 Hz, Monophasé

Submersible, 230 V, 50 Hz, Singlephase / Tauchfähig, 230 V, 50 Hz, Einphasig

POMPES D'INTERVENTION



BTR

+ Spécial
endroit accès
difficile



BTR
BHV

+ Protection
câble
électrique

+ Turbine
à effet
VORTEX
BTR **BHV**

- + Turbine** en uréthane, bonne résistance à l'abrasion.
- + Moteurs** électriques compacts et puissants.
- + Arrêt** automatique du moteur en cas de surcharge.

+ Entretien
électrique
facile

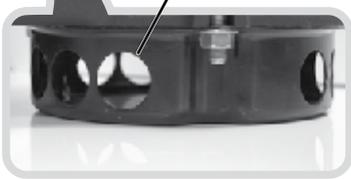


BTR
BHV

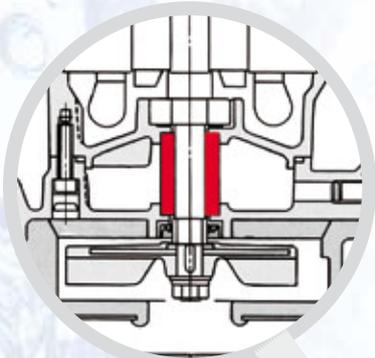


BHV

Granulométrie Ø 25 mm
Solid size Korngröße



+ Spéciale
eaux très
chargées



+ Étanchéité
renforcée
Double
garniture **BTR**
BHV

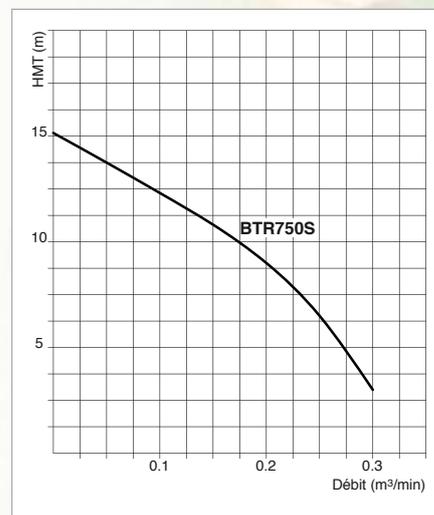
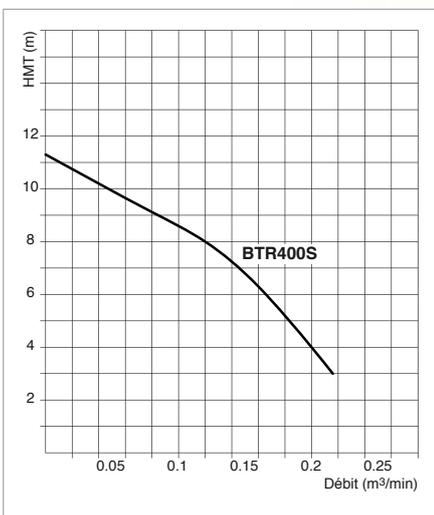
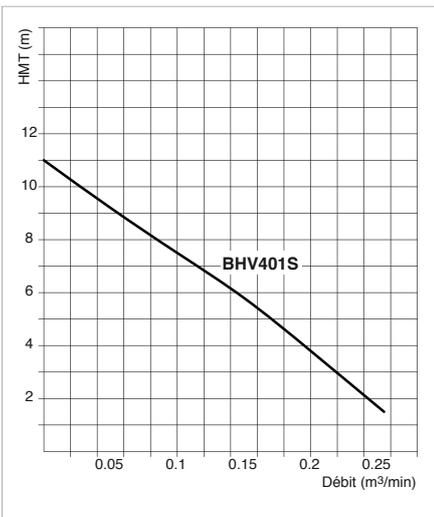
Double garniture mécanique augmente la protection du moteur électrique, ainsi l'étanchéité du moteur est assurée (contre l'eau).

Turbine à effet VORTEX
C'est la conception de la turbine qui permet à la pompe de refouler l'eau et les matières sans risque de colmatage. En effet, la turbine à « effet VORTEX » crée un tourbillon dans le corps de pompe permettant ainsi d'évacuer avec le liquide, les matières, sans qu'elles aient un contact avec les pièces hydrauliques.

POMPES ÉLECTRIQUES

ELECTRIC PUMP / ELEKTROPUMPE

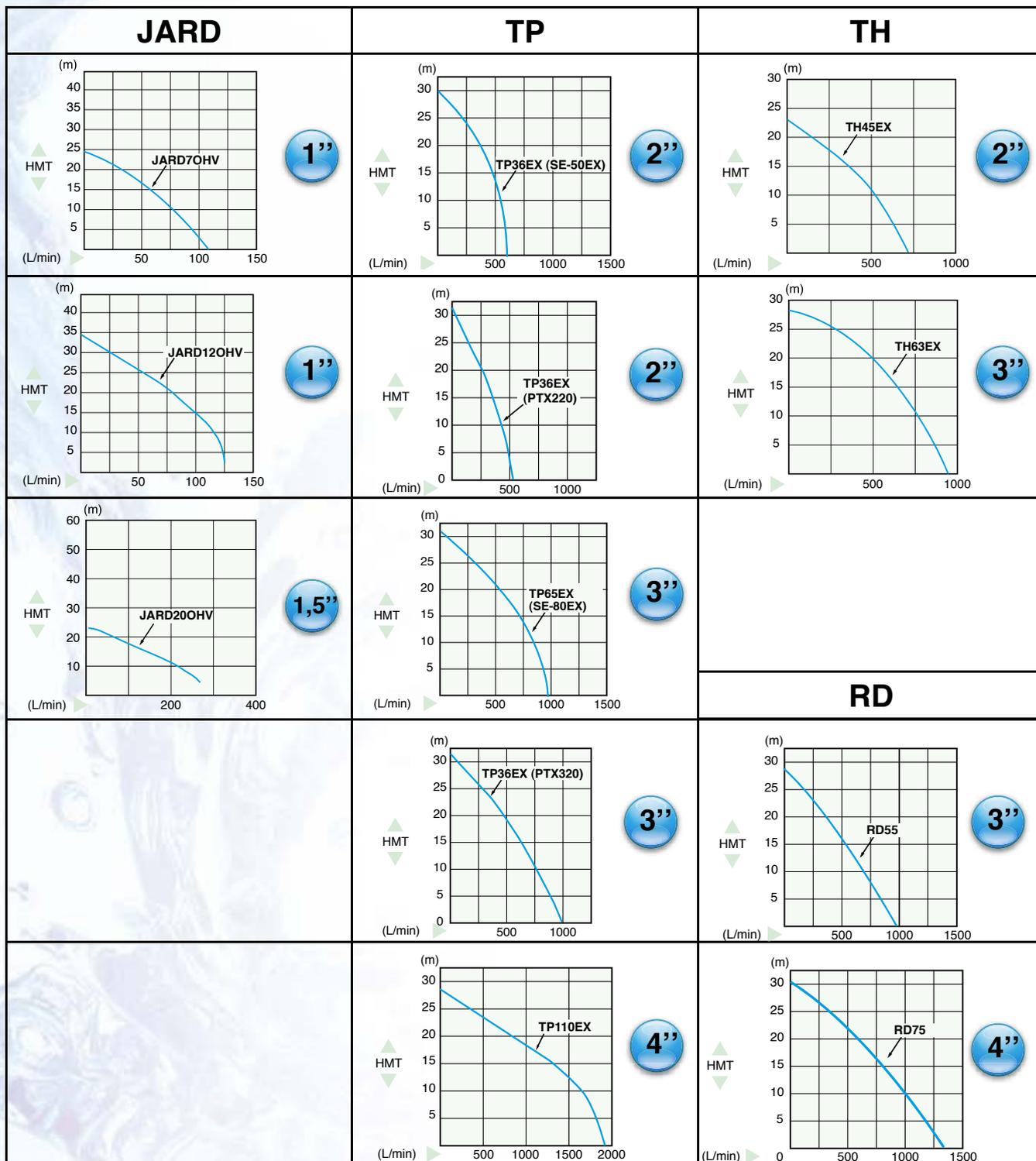
SUBMERSIBLE		Sumo BHV401S	Sumo BTR400S	Sumo BTR750S
Référence <i>Reference / Hinweis</i>				
Pompe <i>Pump / Pumpe</i>	Type de Pompe <i>Type of pump / Pumpentyp</i>	Submersible - Électrique <i>Submersible - Electric / Tauchfähig - Electropumpe</i>		
	Ø du Raccord de Refoulement <i>Delivery Ø coupling / Anschluß-Ø Druckseite</i>	50 mm	50 mm	50 mm
	Débit Maximum <i>Maximum flow / Max. Volumenstrom</i>	250 L/min (15 m ³ /h)	220 L/min (13,2 m ³ /h)	300 L/min (18 m ³ /h)
	Hauteur Manométrique Totale <i>Max. total head / Ansaugtiefe</i>	11 m	11,3 m	15 m
	Granulométrie (Ø trou de crépine) <i>Solid size Ø / Korngröße</i>	25 mm	7,5 mm	7,5 mm
Moteur <i>Engine / Motor</i>	Tension <i>Voltage / Spannung</i>	230 V ~		
	Fréquence <i>Frequency / Frequenz</i>	50 Hz		
	Intensité <i>/ Strom</i>			
	Puissance Absorbée <i>/ Scheinleistung</i>	650 W	650 W	1200 W
	Vitesse Moteur <i>/ Drehzahl</i>	2950 tr/min		
Cordon Électrique avec Fiche Mâle <i>/ Leitungsdraht mit Stecker</i>		10 m		
Dimensions ØxH (mm) <i>Dimensions / Abmessungen</i>		188 (250) x 372	182 x 324	182 x 368
Dimensions Emballage LxH (mm) <i>Pakaging Dim. / Packungsgröße</i>				
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>		10 kg	9 kg	12,4 kg
Poids Brut Emballé <i>Gross weight / Gewicht</i>		11 kg	10 kg	13,5 kg

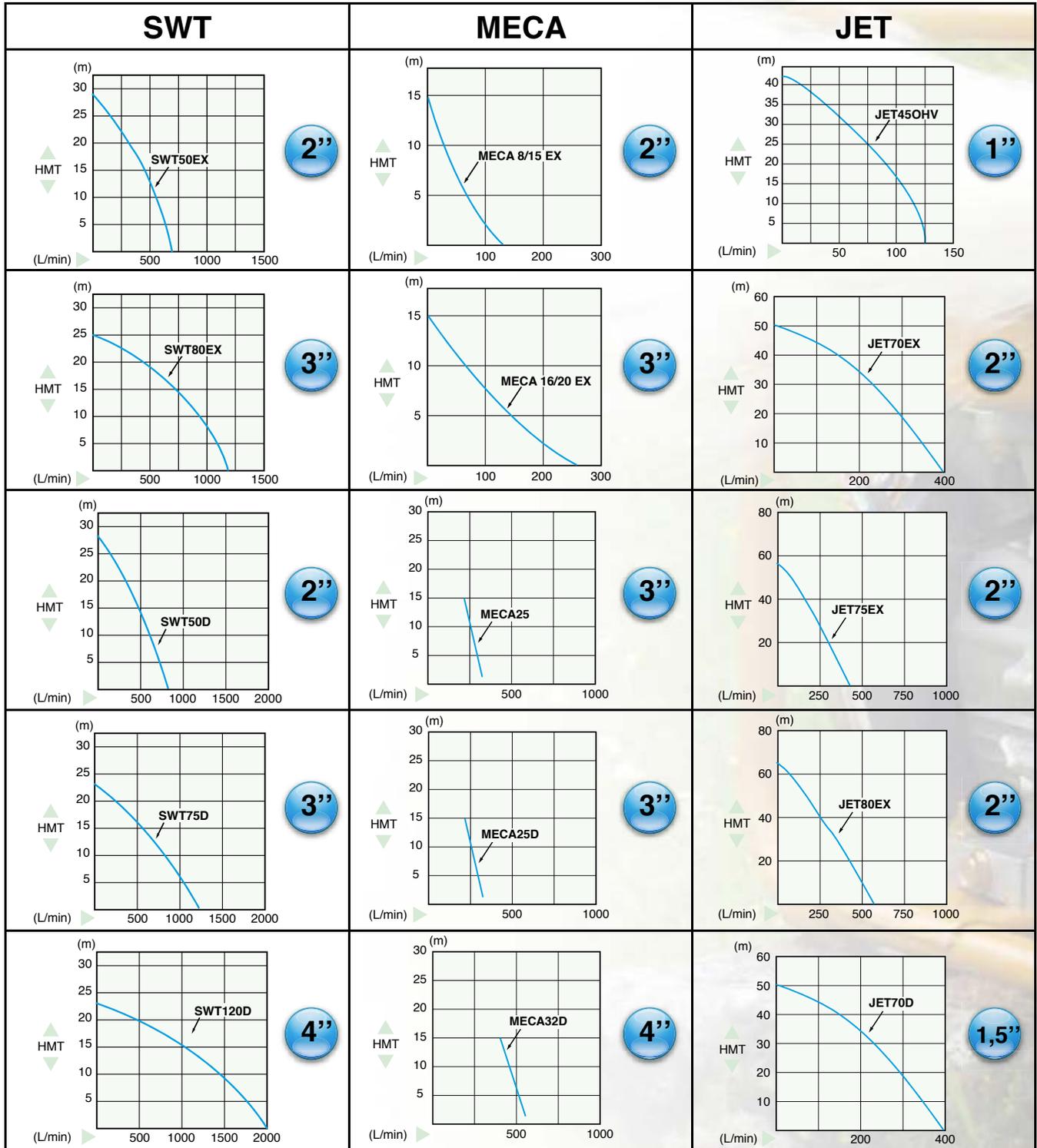


Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

COURBES DE PERFORMANCES

PERFORMANCE CURVE / LEISTUNGSKURVEN





Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

RACCORDS POMPIERS EN ALUMINIUM

Ø Tuyaux Standard	Type pompe	Type sorties		Demi Raccord Pompier Symétrique Guillemain			
				Côté Pompe		Côté Tuyaux	
				sans verrou		avec verrou à douille annelée réduite	
							
		Désignation	Ref.	Désignation	Ref.		
Ø 25 mm 1"	JARD 7-25 M2T	Asp / Ref	FM 1" BSP	DN20 FF 1" BSP (Gaz) Bronze	1032.107	DN20 DA25 non réduite	1000.511
	JARD 7 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP				
	JARD 12 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP				
	JET 45 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP				
	JET 70 D	Ref (x2)	FM 1" BSP				
	PXL-25	Ref	FM 1" BSP				
Ø 40 mm 1.5"	JARD 20 OHV	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP	DN40 FF 1 1/2" BSP (Gaz)	1032.517	DN40 DAR40	1002.524
	JET 70 D	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP				
	JET 75 EX	Ref	FM 1 1/2" BSP				
Ø 50 mm 2"	TP 36 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	DN50 FF 2" BSP (Gaz)	1032.529	DN50 DARC51	1005.531
	TH 45 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	SWT 50 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	SWT 50 D	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	P 52 EX	Asp / Ref	FF 2" BSP	DN50 FM 2" BSP (Gaz)	1030.529		
	P 52 D	Asp / Ref	FF 2" BSP				
	MECA 8/15 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	DN50 FF 2" BSP (Gaz)	1032.529		
	JET 70 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP				
	JET 75 EX	Asp	FM 2" BSP				
	JET 80 EX	Ref	FM 2" BSP	DN50 FM 2" BSP (Gaz)	1030.529		
	PX-50	Ref	FF 2" BSP				
	PX-50 F	Ref	FF 2" BSP				
	SUMO BTR400S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm				
	SUMO BTR750S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-		
SUMO BHV401S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-			
SUMO BHV751S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-			
Ø 65 mm 2.5"	JET 80 EX	Asp	FM 2 1/2" BSP	DN65 FF 2 1/2" BSP (Gaz)	1032.540	DN65 DARC65	1005.537
Ø 75 mm 3"	TP 65 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP	DN80 FF 3" BSP (Gaz)	1032.547	DN80 DARC76	1005.582
	RD 55	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	TH 63 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	SWT 80 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	SWT 75 D	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	MECA 16/20 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP				
	P 80 D	Asp / Ref	FM 3" BSP				
Ø 80 mm	MECA 25	Asp / Ref	FF 3" BSP	DN80 FM 3" BSP (Gaz)	1030.547	DN80 DARC81	1005.544
	MECA 25 D	Asp / Ref	FF 3" BSP				
Ø 100 mm 4"	TP110 EX	Asp / Ref	FM 4" BSP	DN100 FF 4" BSP (Gaz)	1032.557	DN100 DARC102 ou DN100 DAR100	1005.551 ou 1002.551
	RD 75	Asp / Ref	FM 4" BSP				
	SWT 120 D	Asp / Ref	FM 4" BSP				
	MECA 32 D	Asp / Ref	FF 4" BSP	DN100 FM 4" BSP (Gaz)	1030.557		

FF = Fileté Femelle (Taraudé)

FM = Fileté Mâle

BSP (Gaz) = Type de filetage

RACCORDS RAPIDES À CAME EN ALUMINIUM

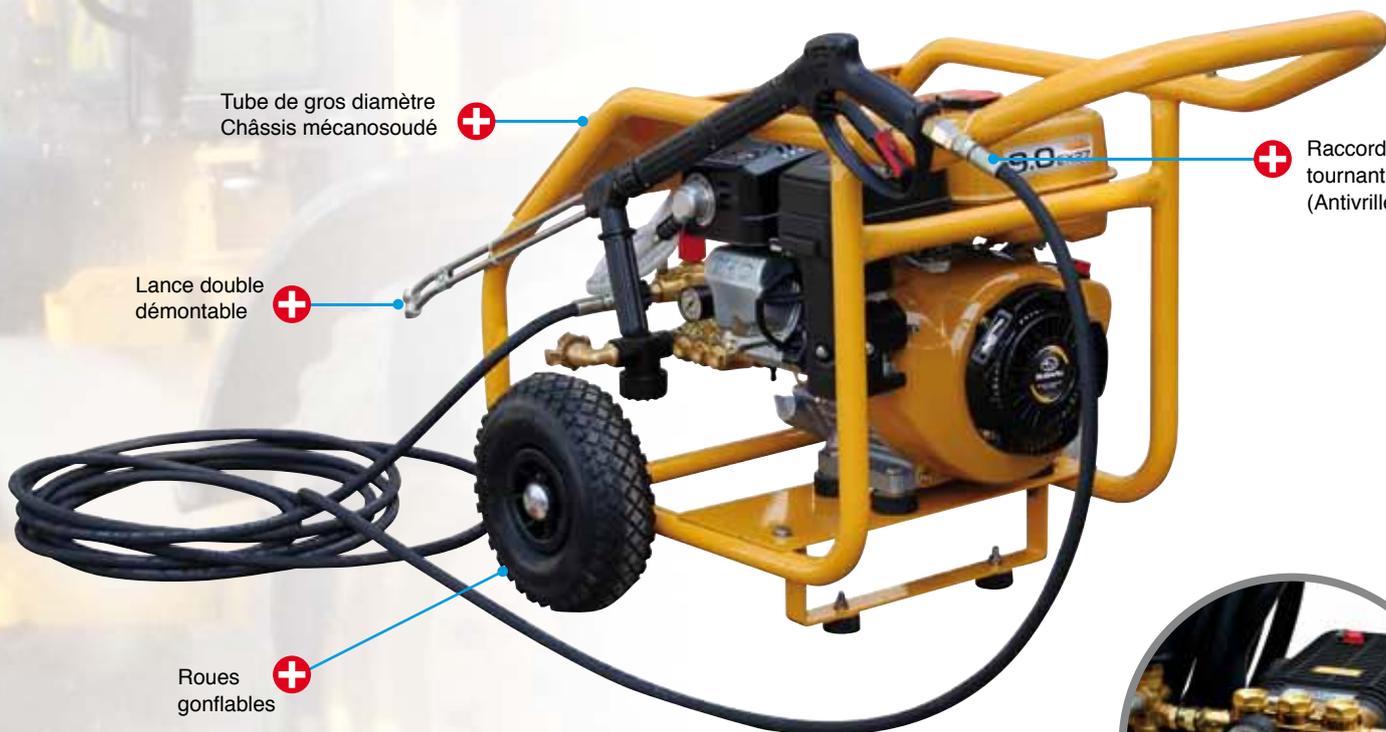
Ø Tuyaux Standard	Type pompe	Type sorties		Côté Pompe		Côté Tuyaux		Côté Tuyaux					
				Adaptateur A ou F à douille		Coupleur C à douille à gorge		Adaptateur E à douille à gorge					
								Désignation	Réf.	Désignation	Réf.		
Ø 25 mm 1"	JARD 7-25 M2T	Asp / Ref	FM 1" BSP	A FF 1" G (BSP)	1622.508T	DN1	1614.511T	DN1	1604.511T				
	JARD 7 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP										
	JARD 12 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP										
	JET 45 OHV	Asp / Ref	FM 1" BSP										
	JET 70 D	Ref (x2)	FM 1" BSP										
	PXL-25	Ref	FM 1" BSP										
Ø 40 mm 1.5"	JARD 20 OHV	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP	A FF 1 1/2" G (BSP)	1622.517T	DN1 1/2	1614.524T	DN1 1/2	1604.524T				
	JET 70 D	Asp / Ref	FM 1 1/2" BSP										
	JET 75 EX	Asp	FM 1 1/2" BSP										
Ø 50 mm 2"	TP 36 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	A FF 2" G (BSP)	1622.529T	DN2	1614.531T	DN2	1604.531T				
	TH 45 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	SWT 50 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	SWT 50 D	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	P 52 EX	Asp / Ref	FF 2" BSP										
	P 52 D	Asp / Ref	FF 2" BSP										
	MECA 8/15 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	JET 70 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP	A FF 2" G (BSP)	1622.529T								
	JET 75 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	JET 80 EX	Asp / Ref	FM 2" BSP										
	PX-50	Ref	FF 2" BSP	F FM 2" G (BSP)	1620.529T								
	PX-50 F	Ref	FF 2" BSP										
	SUMO BTR400S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-					-	-	DN2 + 0.50 m de tuyau PVC plat + 2 colliers	1604.531T
	SUMO BTR750S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-					-	-	-	-
SUMO BHV401S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-	-	-	-	-					
SUMO BHV751S	Ref	Racc Cannelé Ø 50 mm	-	-	-	-	-	-					
Ø 65 mm 2.5"	JET 80 EX	Asp	FM 2 1/2" BSP	A FF 2 1/2" G (BSP)	1622.540T	DN2 1/2	1614.537T	DN2 1/2	1604.537T				
Ø 75 mm 3"	TP 65 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP	A FF 3" G (BSP)	1622.547T	DN3	1614.583	DN3	1604.583				
	RD 55	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	TH 63 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	SWT 80 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	SWT 75 D	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	MECA 16/20 EX	Asp / Ref	FM 3" BSP										
	P 80 D	Asp / Ref	FM 3" BSP										
Ø 80 mm	MECA 25	Asp / Ref	FF 3" BSP	F FM 3" G (BSP)	1620.547T								
	MECA 25 D	Asp / Ref	FF 3" BSP										
Ø 100 mm 4"	TP110 EX	Asp / Ref	FM 4" BSP	A FF 4" G (BSP)	1622.557T	DN4	1614.551T	DN4	1604.551T				
	RD 75	Asp / Ref	FM 4" BSP										
	SWT 120 D	Asp / Ref	FM 4" BSP										
	MECA 32 D	Asp / Ref	FF 4" BSP							F FM 4" G (BSP)	1620.557T		

FF = Fileté Femelle (Taraudé)

FM = Fileté Mâle

BSP (Gaz) = Type de filetage

Moteurs essence
Gasoline engine / Benzinmotor



Tube de gros diamètre
Châssis mécanosoudé



Lance double
démontable



Roues
gonflables



Raccord
tournant
(Antiville)



Pompe / Pump / Pumpe
COMET

Enrouleur 20 m
Hose roller 20 m
Schlauchaufroller 20 m
Option / Option / Optionen



Moteurs essence

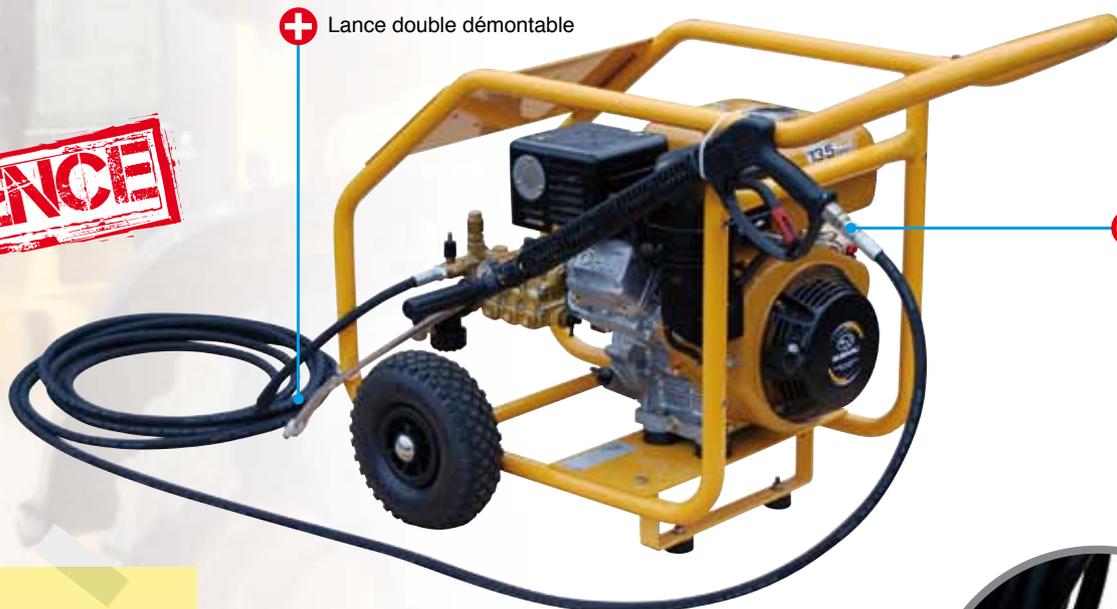
Gasoline engine / Benzinmotor

NHP - JUMBO		JUMBO 150-13	JUMBO 200-15	JUMBO 250-15	JUMBO 300-15
Pompe Pump / Pumpe	Pression Maxi Max. pressure / Max. Druck	150 Bars	200 Bars	250 Bars	300 Bars
	Débit Flow / Volumenstrom	13 L/min - 780 L/h	15 L/min - 900 L/h		
	Vitesse de rotation Rotation per minute / Drehzahl	3600 tr/min (rpm)			
	Type Type / Typ	Axiale Axial / Axial		Radiale In-Line / In Reihe	
	Marque Brand / Marke	Comet			
	Entraînement Drive system / Antriebssystem	Direct Direct / Direkt			
	Température Maxi alim. eau Maximum temperature of intake water Maximale Wassereintrittstemperatur	70° C			
	Sécurité surchauffe Overtemperature protection / Überhitzungsschutz	Clapet thermique Thermo valve /			
	Filtre arrivée eau Intake water filter / Ansaugsieb	●			
Raccord tête de chat fourni	Ø 19 mm				
Moteur Engine / Antriebsmotor	Modèle Model / Modell	EX 17 DUL SH	EX 27 DUL SH	EX 40 DUL SH	
	Type Type / Typ	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC		4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC	
	Refroidissement Cooling Syst. / Kühlung	Par Air Forcé Forced air / Fremdbelüftet			
	Puissance Maximum Max. Output /	5.7 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	9.0 ch (HP) 4000 tr/min (rpm)	14 ch (HP)- 3600 tr/min (rpm)	
	Cylindrée Displacement / Hubraum	169 cm ³	265 cm ³	404 cm ³	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95			
	Capacité du réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	3.6 L	6.1 L	7.0 L	
	Autonomie Autonomy / Laufzeit	2 h 45	3 h	2 h 30	
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter			
	Sécurité Manque d'Huile Electronic Oil sensor / Olsensor	●			
Châssis Frame / Rahmen	Tube Ø 32 mm avec poignée de transport démontable 32 mm Ø tube with removable handle / 32 mm-Rohr mit abnehmbarem Griff				
Montage Mount / Lagerung	Montage sur silentblocs - Visserie Inox Rubber mount / Schwingmetallpuffer				
Kit roues inclus Trolley kit included / Radsatz mit	2 roues gonflables avec Chambre à air et roulement à rouleaux 2 inflate wheel with roller bearing / Zwei kugelgelagerten Ballonreifen				
Dimensions LxH (mm) Dimensions / Abmessungen	1010 x 660 x 710		770 x 485 x 580		
Dimensions Emballage LxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung	810 x 510 x 510		980 x 640 x 780		
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	41 kg	46 kg	66 kg	60 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht	48 kg	53 kg	73 kg	67 kg	
Accessoires Standards Fournis Standard accessories / Standard-Zubehör	Lance double démontable avec 10 m de flexible HP Kit aspiration détergent (sauf Jumbo 300-15) Raccord tournant (Antiville) Dual nozzles with 10 m hose / Doppeldüse leitung 10m				
Options / Options / Optionen					
Enrouleur 20 m Hose roller 20 m / Schlauchaufroller 20 m	●				

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

Pompe Réductée
Reduction Gear / Unteretzungsgetriebe

ESSENCE



+ Lance double démontable

+ Raccord tournant (Antiville)

Pompe réductée



Réduction de 3600 à 1450 tr/min assurant une rotation à bas régime de la pompe pour les applications intensives.

RÉDUCTÉE
Reduction gear
Unteretzungsgetriebe



Pompe / Pump / Pumpe
COMET

DIESEL



4 Roues gonflables



Pompe Réductée

Reduction Gear / Untersetzungsgetriebe



NHP - JUMBO		JUMBO 200-21 R	JUMBO 240-15 R	JUMBO 200-15 RD
Pompe Pump / Pumpe	Pression Maxi Max. pressure / Max. Druck	200 Bars	240 Bars	200 Bars
	Débit Flow / Volumenstrom	21 L/min - 1260 L/h	15 L/min - 900 L/h	
	Vitesse de rotation Rotation per minute / Drehzahl	1450 tr/min (rpm)		
	Type Type / Typ	Radiale In-Line / In Reihe		
	Marque Brand / Marke	Comet		
	Entraînement Drive system / Antriebssystem	Réducteur Reduction gear / Untersetzungsgetriebe		
	Température Maxi alimentation eau Maximum temperature of intake water Maximale Wassereintrittstemperatur	70° C		
	Sécurité surchauffe Overtemperature protection / Überhitzungsschutz	Clapet thermique Thermo valve /		
	Filtre arrivée eau Intake water filter / Ansaugsieb	●		
Raccord tête de chat fourni	Ø 19 mm			
Moteur Engine / Antriebsmotor	Modèle Model / Modell	EX 40 DUL SH		DY 42 DUL
	Type Type / Typ	4 Temps essence OHC 4 strokes OHC Gasoline / Benzin 4-Takt OHC		Diesel Diesel / Diesel
	Refroidissement Cooling Syst. / Kühlung	Par Air Forcé Forced air / Fremdbelüftet		
	Puissance Maximum Max. Output /	14 ch (HP)- 3600 tr/min (rpm)	9,4 Ch- 3600 tr/min (rpm)	
	Cylindrée Displacement / Hubraum	404 cm ³	412 cm ³	
	Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 Unlead gasoline 95 / Benzin 95		Diesel Diesel / Diesel
	Capacité du réservoir Tank capacity / Tank Kapazität	7.0 L	4,5 L	
	Autonomie Autonomy / Laufzeit	2 h 30	2 h 30	
	Démarrage Starting system / Start	Lanceur à retour automatique Recoil starting / Reversierstarter		
	Sécurité Manque d'Huile Electronic Oil sensor / Olsensor	●		
Châssis Frame / Rahmen	Tube Ø 32 mm avec poignée de transport démontable 32 mm Ø tube with removable handle / 32 mm-Rohr mit abnehmbarem Griff			
Montage Mount / Lagerung	Montage sur silentblocs - Visserie Inox Rubber mount / Schwingmetallpuffer			
Kit roues inclus Trolley kit included / Radsatz mit	2 roues gonflables avec Chambre à air et roulement à rouleaux 2 inflate wheel with roller bearing / Zwei kugelgelagerten Ballonreifen			
Dimensions LxH (mm) Dimensions / Abmessungen	770 x 485 x 580		1065 x 670 x 825	
Dimensions Emballage LxH (mm) Packaging Dimensions / Verpackung	980 x 640 x 780		800 x 600 x 630	
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	66 kg	60 kg	72 kg	
Poids Brut Emballé Gross weight / Gewicht	73 kg	67 kg	79 kg	
Accessoires Standards Fournis Standard accessories / Standard-Zubehör	Lance double démontable avec 10 m de flexible HP + Kit aspiration détergent - Raccord tournant (Antiville) Dual nozzles with 10 m hose / Doppeldüse leitung 10m			
Options / Options / Optionen				
Enrouleur 20 m Hose roller 20 m / Schlauchautroller 20 m	●			

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

NETTOYEURS HAUTE PRESSION

HIGH PRESSURE WASHER / HOCHDRUCKREINIGER

Accessoires

Accessories / Zubehör

JUMBO 150-13	JUMBO 200-15	JUMBO 240-15R	JUMBO 250-15	JUMBO 200-21R	JUMBO 300-15	JUMBO 200-15RD		
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE ULTRA COURTE <i>Half very short lance / Sehr kurze Lanze</i>	Travail sur échafaudage
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE COURTE <i>Half short lance / Kurze Lanze</i>	Longueur / Length / Länge 250 mm Buses incluses / Nozzle included / Düsen eingeschlossen
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE COURTE <i>Half short lance / Kurze Lanze</i>	Longueur / Length / Länge 500 mm Buses incluses / Nozzle included / Düsen eingeschlossen
•	•	•	•	•	•	•	1/2 LANCE COURTE <i>Half short lance / Kurze Lanze</i>	Longueur / Length / Länge 700 mm Buses incluses / Nozzle included / Düsen eingeschlossen
•	•	•	•	•	•	•	BUSE BP <i>Low pressure Nozzle / Niederdruckdüse</i>	
•	•	•	•	•	•	•	BUSE HP 045 <i>High pressure Nozzle / Hochdruckdüse</i>	25°
					•		BUSE HP 035 <i>High pressure Nozzle / Hochdruckdüse</i>	25°
				•			BUSE HP 060 <i>High pressure Nozzle / Hochdruckdüse</i>	25°
•	•	•	•			•	1/2 LANCE + BUSE ROTATIVE <i>Half lance with ROTATIVE nozzle Mittellange Lanze mit rotierender Düse</i>	250/15-45
				•			1/2 LANCE + BUSE ROTATIVE <i>Half lance with ROTATIVE nozzle Mittellange Lanze mit rotierender Düse</i>	250/15-60
					•		1/2 LANCE + BUSE ROTATIVE <i>Half lance with ROTATIVE nozzle Mittellange Lanze mit rotierender Düse</i>	350/15-35
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 10 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 10 m Length / Länge
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 20 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 20 m Length / Länge
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 30 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 30 m Length / Länge
•	•	•	•	•		•	FLEXIBLE 1 TRESSE <i>Rubber hose 1 layer / Einlagiger Schlauch</i>	Longueur 40 m Length / Länge
					•		FLEXIBLE 2 TRESSES <i>Rubber hose 2 layers / Zweilagiger Schlauch</i>	Longueur 40 m Length / Länge
•	•	•	•	•	•	•	Raccord <i>Coupling / Kupplung</i>	Pour raccorder 2 flexibles For connecting 2 hoses / Hosenrohrstück
•	•	•	•	•	•	•	KIT SABLAGE <i>Sand blasting kit / Sandstrahl-Kit</i>	
•	•	•	•	•	•	•	KIT DÉBOUCHAGE <i>Drain cleaning kit / Abflussreiniger kit</i>	20 mL - Pour tuyau Ø 50 à 200 mm suivant NHP



MARUZEN GAMME OUTILLAGE HYDRAULIQUE

HYDRAULIC HAND TOOL RANGE / HYDRAULISCHE WERKZEUGE

Centrale Hydraulique

Hydraulic power unit / Hydraulikaggregat



MARUZEN UH070

20,5
L/min



20,5 L/min



117 bars



3,6 L



44 kg

Compact
et léger

Transport facile
des outils et
accessoires



Changement
d'outil facile

5 m

Flexible hydraulique

Coupleur sans fuite à
élimination de pression et
connexion sous pression
résiduelle jusqu'à 250 bars

OPTIONS POUR MARTEAUX PIQUEURS

	Pic		Burin		Pelle	
	Longueur 240 mm	Longueur 450 mm	Longueur 240 mm	Longueur 450 mm	Largeur 75 mm Longueur 450 mm	Largeur 125 mm Longueur 380 mm
BH051V	HY-912011		HY-912211			
BH112V		HY-910024		HY-910234	HY-910421	
BH161V		HY-910044		HY-910254	HY-910431	HY-910434
BH161VC		HY-910044		HY-910254	HY-910431	HY-910434
BH201V		HY-912084		HY-912294	HY-912451	HY-912472

Marteaux Piqueurs
 Handheld Breackers / Presslufthammers

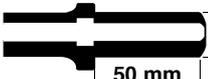


MARUZEN BH051V

5,5
kg


15 -> 30 L/min


2700 bpm
à 20 L/min

 3/4" HEX (19,05 mm)
50 mm

Outill non fourni

11
kg

MARUZEN BH112V


15 -> 20 L/min


1450 bpm
à 20 L/min

 7/8" HEX (19,05 mm)
83 mm

Outill non fourni



MARUZEN BH161V

16,5
kg


18 -> 22 L/min


1650 bpm
à 22 L/min

 7/8" HEX (22,2 mm)
108 mm

Outill non fourni

21,5
kg

MARUZEN BH161VC


18 -> 22 L/min


1650 bpm
à 22 L/min

 1" HEX (25,4 mm)
108 mm



Outill non fourni



MARUZEN BH201V

26
kg


15 -> 20 L/min


1050 bpm
à 20 L/min

 1"1/4 HEX (31,75 mm)
154 mm

Outill non fourni



Scie Circulaire
Disc Cutter / Trennscheibe

MARUZEN CH130

300 mm
Ø de disque / Blade Ø / Scheibendurchmesser

Disque non fourni



20 L/min



3200 tr/min



8 kg

Pompe Submersible
Submersible Pump / Tauchpumpe

MARUZEN PH301

3"



- Débit max. : 780 L/min
- HMT : 20 m
- Granulométrie : 9,5 mm
- Dim. : 430x275x190 mm



20 -> 25 L/min



1,5 bars



20 m



75 mm



12,4 kg



Enfonce-Pieux
Pile Drivers / Pressluftpfahl

MARUZEN KH182

1700 coups/min



15 -> 30 L/min



1700 / min



80 mm



23 kg



Tarière
Earth Drills / Erdbohrer

MARUZEN OH1

88 N·m

Couple de Perçage Max. / Maximum torque drilling / Maximales Drehmoment



10 -> 30 L/min



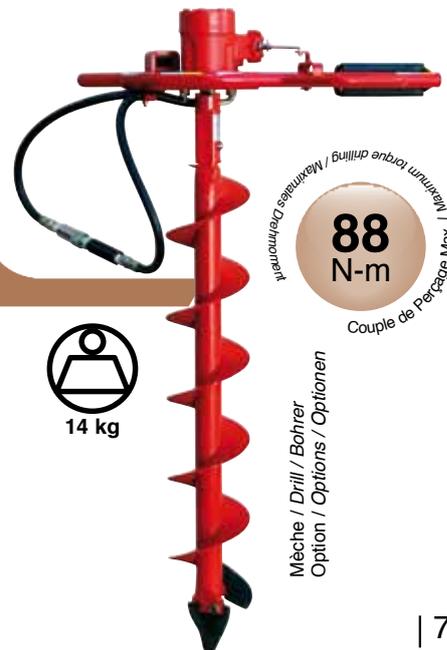
800 N·m



300 tr/min



14 kg



Mèche / Drill / Bohrer
Option / Options / Optionen

OPTIONS / OPTIONS / OPTIONEN

- Mèches disponibles / Available drill / bohler
 - L 900 mm, Ø 150 mm / Réf. AD150
 - L 900 mm, Ø 200 mm / Réf. AD200
 - L 900 mm, Ø 250 mm / Réf. AD250
 - L 900 mm, Ø 300 mm / Réf. AD300
- Rallonge disponible (L 900 mm)
Extension (L 900 mm) / Ausdehnung (L 900 mm)



Barre anti-retour (anti-couple)

Pour éliminer les à-coups et pour votre sécurité, nous vous conseillons d'utiliser la barre anti-retour (en option).

DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELIT

4 Temps Essence

mini4temps

ELIT 2500 G

24,5
cm³

Tête nylon Tap&Go gratuite

- Moteur micro 4 temps
- Démarrage facile
- Guidon

Cylindrée 24,5 cm³

Puissance 0,66 kW

Poids 5,4 kg

mini4temps

ELIT 2500 P

24,5
cm³

Tête nylon Tap&Go gratuite

- Moteur micro 4 temps
- Démarrage facile
- Poignée

Cylindrée 24,5 cm³

Puissance 0,66 kW

Poids 5,2 kg

mini4temps

ELIT 3600 GR

33,5
cm³

- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)

- Démarrage facile

- Guidon ergonomique

- Système antivibration

Cylindrée 33,5 cm³

Puissance 1,07 kW

Poids 7,6 kg

DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELIT

4 Temps Essence



33,5
cm³

mini 4 temps

ELIT 3500 K

- Moteur micro 4 temps
 - Démarrage facile
 - Portée à dos + poignée
- Cylindrée** 33,5 cm³
Puissance 1,07 kW
Poids 9,3 kg

ELIT	ELIT 2500 P	ELIT 2500 G	ELIT 3600 GR	ELIT 3500 K
Type de Moteur	4 Temps / Carburant essence sans plomb 95			
Cylindrée	24,5 cm ³		33,5 cm ³	
Puissance	0,66 kW		1,07 kW	
Poids	5,2 kg	5,4 kg	7,6 kg	9,3 kg
Carburateur	à Membrane			
Capacité de Réservoir	0,50 L		0,65 L	
Prise en Main	Guidon	Poignée	Guidon ergonomique	Portée à Dos + Poignée
Tête de Coupe Standard	Lame 4 dents + Tête fils		Lame 4 dents	
Option				
NB4-UNVF Tête 2 fils Tap&Go		•	•	•
Z5-10125NL Tête 2 fils Tap&Go		-	-	•
B6-10125NL Tête 2 fils Tap&Go		-	-	•

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

mini 4 temps

W-FLH2500

24,5
cm³

- Souffleur
- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Démarrage facile

Cylindrée 24,5 cm³

Poids 4,4 kg

Dimensions (L) 221 x (H) 368 mm

mini 4 temps

W-FLH2500A

Souffleur & Aspirateur

- Souffleur et Aspirateur
- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Démarrage facile

Cylindrée 24,5 cm³

Poids 4,5 kg

Dimensions (L) 231 x (H) 368 mm

24,5
cm³

Poignée de commande ergonomique

4 temps

W-FLH7500

75
cm³

- Souffleur à dos
- Moteur micro 4 temps (pas de mélange)
- Émissions polluantes 13 g/kW·h
(Norme EPA Phase II 2007 = 72 g/kW·h)

Cylindrée 75,0 cm³

Poids 10,8 kg

Dimensions (L) 350 x (H) 495 mm

moins polluant que la norme en vigueur



SOUFFLEURS / ASPIRATEURS		W-FLH2500	W-FLH2500A	W-FLH7500
Type de Moteur		4 Temps / Carburant essence sans plomb 95		
Cylindrée		24,5 cm ³		75 cm ³
Débit d'air (avec buse plate)		10,1 m ³ /min		14,9 m ³ /min
Carburateur		à Membrane		
Capacité de Réservoir		0,52 L		1,90 L
Souffleur		oui	oui	oui
Aspirateur		en option	oui	non
Option				
Kit Buse Plate		•	•	—
Kit d'Aspiration		•	en série	—

PULVÉRISATEUR

24,5
cm³



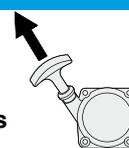
mini 4 temps

WM-RS2620H

- Pulvérisateur porté à dos
- Moteur 4 temps (pas de mélange)
- Carburateur à membrane
- Harnais confortable
- **Cylindrée** 24,5 cm³
- **Poids** 9,1 kg
- **Débit** 7,1 L/min à 25 kg/cm²
- **Capacité de réservoir** 20 L

CHAMPION START

50%
d'effort
en moins



DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELAN

2 Temps

21
cm³

ELAN 2200 P

Tête nylon Tap&Go gratuite

CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Poignée

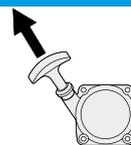
Cylindrée 21 cm³

Puissance 0,63 kW

Poids 3,7 kg

CHAMPION START

50%
d'effort
en moins



24,5
cm³

ELAN 2501 P

CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Poignée

Cylindrée 24,5 cm³

Puissance 0,73 kW

Poids 4,4 kg

24,5
cm³

ELAN 2501 G

CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Guidon

Cylindrée 24,5 cm³

Puissance 0,73 kW

Poids 4,5 kg

ELAN 3200 G

CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Guidon

Cylindrée 30,5 cm³

Puissance 0,95 kW

Poids 5,8 kg

30,5
cm³

DÉBROUSSAILLEUSES THERMIQUES ELAN

2 Temps



40,2
cm³

ELAN 4100 G

- Moteur 2 temps
- Guidon
- Cylindrée** 40,2 cm³
- Puissance** 1,47 kW
- Poids** 7,3 kg



40,2
cm³

ELAN 41 GR

- Moteur 2 temps
- Guidon ergonomique
- Cylindrée** 40,2 cm³
- Puissance** 1,47 kW
- Poids** 7,3 kg

ELAN	ELAN 2200 P	ELAN 2501 P	ELAN 2501 G	ELAN 3200 G	ELAN 4100 G	ELAN 41 GR
Type de Moteur	2 Temps / Carburant mélange					
Cylindrée	21 cm ³	24,5 cm ³		30,5 cm ³	40,2 cm ³	
Puissance	0,63 kW	0,73 kW		0,95 kW	1,47 kW	
Poids	3,7 kg	4,4 kg	4,5 kg	5,8 kg	7,3 kg	7,3 kg
Carburateur	à Membrane					à Cuve
Capacité de Réservoir	0,40 L	0,65 L		0,80 L	0,96 L	
Prise en Main	Poignée			Guidon		Guidon ergonomique
Tête de Coupe Standard	Lame 4 dents + Tête fils	Lame 4 dents	Lame 4 dents	Lame 4 dents	Lame 4 dents	Lame 4 dents
Option						
NB4-UNVF Tête 2 fils Tap&Go		•	•	•	•	•
Z5-10125NL Tête 2 fils Tap&Go		-	-	-	-	•
B6-10125NL Tête 2 fils Tap&Go		-	-	-	-	•
BH-S6255 Élageuses		-	•	•	-	-
BH-C6160 Cultivateur		-	•	•	-	-
BH-T6535 Taille-Haies Lamier 530 mm		-	•	•	-	-

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

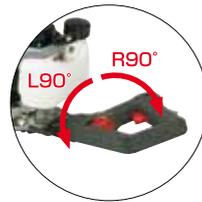
24,5
cm³

W-TH 601 P

- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm³
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 600 mm
- Poids** 5,2 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes des deux côtés



POIGNÉE PIVOTANTE



sur 3 positions
POIGNÉE PIVOTANTE
à 90° des deux côtés

24,5
cm³



POIGNÉE PIVOTANTE

W-TH 700 P

- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm³
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 750 mm
- Poids** 5,2 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes des deux côtés



W-TH 700

- Mêmes caractéristiques que W-TH 601
- Longueur de lame** 750 mm

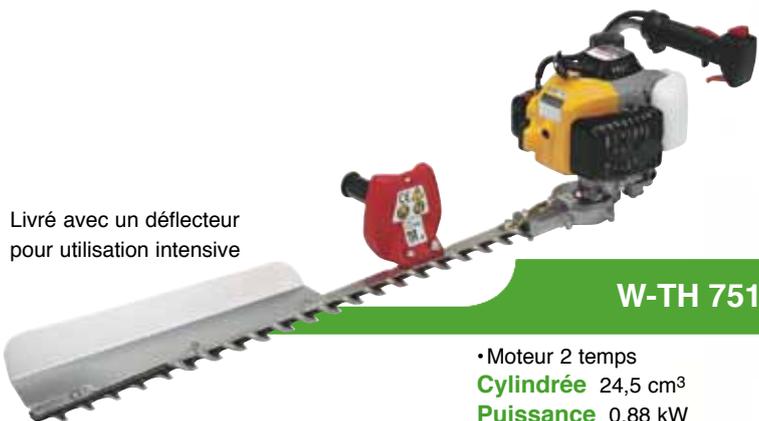
24,5
cm³

W-TH 601

- Moteur 2 temps
- Guidon
- Cylindrée** 24,5 cm³
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 600 mm
- Poids** 5,1 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes des deux côtés

TAILLEUSES DE HAIES THERMIQUES

2 Temps



Livré avec un déflecteur pour utilisation intensive

Poignée arrière ergonomique multifonction

24,5 cm³

W-TH 751

- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm³
- Puissance** 0,88 kW
- Longueur de lame** 750 mm
- Poids** 5,4 kg
- Doubles lames mobiles, coupantes d'un seul côté



CHAMPION START

50% d'effort en moins

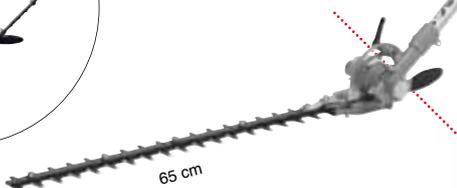
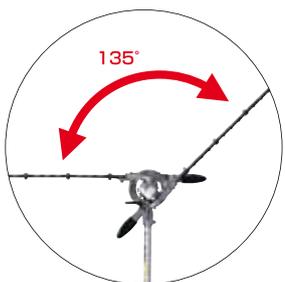


24,5 cm³

CHG-2501

CHAMPION START

- Moteur 2 temps
- Cylindrée** 24,5 cm³
- Puissance** 0,73 kW
- Poids** 6,1 kg
- Livrée avec lamier 530 mm



ACCESSOIRES

Élagueuse



BH-S6255 pour ELAN 2501P et CHG-2501

Cultivateur



BH-C6160 pour ELAN 2501P et CHG-2501

TAILLEUSES DE HAIES	W-TH 601 P	W-TH 700 P	W-TH 601	W-TH 700	W-TH 751	CHG-2501
Type de Moteur	2 Temps / Carburant mélange					
Cylindrée	24,5 cm ³					
Puissance	0,88 kW					0,73 kW
Poids	5,2 kg	5,5 kg	5,1 kg	5,4 kg	5,4 kg	6,1 kg
Carburateur	à Membrane					
Capacité de Réservoir	0,60 L					0,65 L
Prise en Main	Poignée pivotante		Poignée fixe			Poignée fixe
Lame	Double					Double
Coupante	2 côtés				1 côté	2 côtés
Longueur lame	600 mm	750 mm	600 mm	750 mm	750 mm	530 mm

KIT ENTRETIEN EX13 / EX17 / EX21

(hors filtre bas sur groupes électrogènes)



KIT N° 1

Chaque kit comprend :
1L d'Huile + 1 Filtre Std (Mousse) +1 Bougie

Carton de 10 Kits N°1

KIT N° 2

Chaque kit comprend :
1L d'Huile + 1 Filtre Dual +1 Bougie

Carton de 10 Kits N°2

KIT N° 3

5 Kits N°1 + 5 Kits N°2

Carton de 10 Kits panachés

FILTRE STANDARD

Mousse

FILTRE DUAL

Élément filtrant + Mousse

FILTRE BH

Bain d'huile

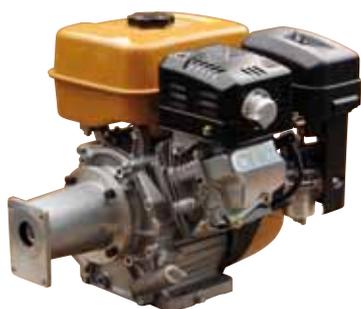
FILTRE CYCL

Cyclone + Élément filtrant + Mousse

PRECYCL

Préfiltre cyclone + Élément filtrant + Mousse

LANTERNE ET ACCOUPLEMENT POUR POMPE HYDRAULIQUE



KIT LAEX17PG1-I

Moteurs EX13/17/21 et DY23 DUL
Pompe Hydraulique GR 1 cône Italien

KIT LAEX27PG2-I

Moteurs EX27 DUL et DY27 DUL
Pompe Hydraulique GR 2 cône Italien

KIT LAEH41PG2-I

LANTERNE EX35 / 40 DUL
Pompe Hydraulique GR 2 cône Italien

KIT LAEH72PG2-I

Moteurs EH72 DUL
Pompe Hydraulique GR 2 cône Italien

Autres types moteurs ou Pompes sur demande

SORTIES D'ARBRES

Régime	1750-2000 tr/min			3600-4000 tr/min						3600 tr/min		
Application	Bétonnière Pompe hydraulique Motoculture			Plaque vibrante Motoculture Motopompe			Motoculture Surfaceuse Dameuse			Groupe électrogène Groupe de soudage		
Type	B			D			DU (SAE)			DH		
	Réductée			Cylindrique clavetée en mm			Cylindrique clavetée en pouce			Version GE		
Schéma												
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
EX 13 4,5 Ch				18	50	M8	19,05	58	5/16	19,80	72	5/16
EX 17 6,0 Ch				20	50	M8	19,05	58		19,80	72	5/16
EX 21 7,0 Ch				20	50	M8	19,05	58	5/16 24 UNF	19,80	72	5/16
EX 27 9,0 Ch				25	60	M8	25,40	72,2	5/16 24 UNF	22,16	106	5/16
EX 35 12,0 Ch				30	60	M10	25,40	72	3/8	25,40	110	5/16
EX 40 14,0 Ch				30	60	M10	25,40	72	3/8	25,40	110	5/16
EX 40 14,0 Ch				25	60	M8						
EH 09-2 3,0 Ch				15	50	M6	15,88	58	1/4 28 UNF			
EH 12-2 4,0 Ch	18	48	M8	18	48	M8	19,05	58	5/16	19,84	72	5/16
EH 17-2 6,0 Ch	20	50	M8	20	50	M8	19,05	58	3/8 24 UNF	19,84	72	5/16
EH 25 8,5 Ch	25	60	M8	25	60	M8	25,40	72	3/8 24 UNF	22,16	110	5/16
EH 41 13,5 Ch				30	60	M10	25,40	72	3/8	25,40	110	5/16
EH 65 22,0 Ch							25,40	72	3/8	30,00	99	5/16
EH 72 25,0 Ch							28,57	99	7/16			
DY 23-2 4,8 Ch	20	50	M8	20	50	M8	19,05	72	3/8	19,84	72	5/16 24 UNF
DY 27-2 5,5 Ch	25	60	M8	25	60	M8	25,40	72	3/8	22,10	110	5/16 24 UNF
DY 42 9,4 Ch	25	60	M10	25	60	M10	25,40	72	3/8 24 UNF	22,10	110	5/16 24 UNF

MOTEURS ESSENCE 4 TEMPS

GASOLINE ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT BENZINMOTOR

EX

ESSENCE

OHC, Essence
OHC, Gasoline / OHC, Benzin



EX 13

4,3
Ch / HP



126 cm³



14 kg



2,7 L



297 x 341 x 318 mm



EX 17

5,7
ch / HP



169 cm³



15 kg



3,6 L



304 x 354 x 335 mm



EX 21

7
ch / HP



211 cm³



16 kg



3,6 L



311 x 366 x 335 mm



EX 27

9
ch / HP



265 cm³



21 kg



6,1 L



351 x 420 x 410 mm



EX 35

12
ch / HP



404 cm³



33 kg



7,0 L



389 x 450 x 443 mm


EX 40
14
 ch / HP

 404 cm³


33 kg



7,0 L



389 x 450 x 443 mm

EX - OHC	EX 13	EX 17	EX 21	EX 27	EX 35	EX 40
Type <i>Type / Typ</i>	Refroidissement par air, 4 Temps, monocylindre, OHC, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHC, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHC, Horizontale Kurbelwelle</i>					
Alésage x Cours <i>Bore x Stroke / Bohrung x Hub</i>	58 x 48 mm	67 x 48 mm	67 x 60 mm	75 x 60 mm	89 x 65 mm	
Cylindrée <i>Piston displacement / Hubraum</i>	126 cm ³	169 cm ³	211 cm ³	265 cm ³	404 cm ³	
Puissance Nominale - 3000 tr/min <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	2,6 ch (HP)	3,5 ch (HP)	4,4 ch (HP)	6,0 ch (HP)	7,5 ch (HP)	8,5 ch (HP)
Puissance Nominale - 3600 tr/min <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	3,0 ch (HP)	4,0 ch (HP)	5,0 ch (HP)	7,0 ch (HP)	8,5 ch (HP)	9,5 ch (HP)
Puissance Maximum - 4000 tr/min <i>Maximum output / Max Leistung</i>	4,3 ch (HP)	5,7 ch (HP)	7,0 ch (HP)	9,0 ch (HP)	12,0 ch (HP)	14,0 ch (HP)
Couple Maximum à 2500 tr/min <i>Maximum torque / Max Drehmoment</i>	8,1 N·m	11,3 N·m	13,9 N·m	18,6 N·m	18,6 N·m	18,6 N·m
Sens de la Rotation de la Prise de Force <i>Direction of rotation / Drehrichtung</i>	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>					
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>					
Capacité du Réservoir <i>Fuel tank capacity / Tank Kapazität</i>	2,7 L	3,6 L	3,6 L	6,1 L	7,0 L	
Lubrifiant <i>Lubricant / Schmiermittel</i>	Huile SAE 10W-30, 20W, 30W <i>Engine oil SAE 10W-30, 20W, 30W / Motorenöl SAE 10W-30, 20W, 30W</i>					
Graissage <i>Lubrication / Schmierung</i>	Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>					
Capacité de Réservoir d'huile <i>Lubrication oil capacity / Schmierölmenge</i>	0,6 L	0,6 L	0,6 L	1,0 L	1,2 L	
Carbureteur <i>Carburetor / Vergaser</i>	De type flotteur <i>Float Type / Schwimmervergaser</i>					
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Semi Sec <i>Dry - / Trocken</i>					
Système d'Allumage <i>Ignition system / Zündsystem</i>	Transistorisé <i>Transistorized / Transistorgesteuert</i>					
Démarrage Lanceur à Retour Automatique <i>Recoil / Reversierstarter</i>	+350 mm à corde	+350 mm à corde, + Grille tournante				
Bougie <i>Spark plug / Zündkerze</i>	NGK BR6HS					
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte					
Silencieux <i>Muffler / Schalldämpfer</i>	Déflecteur, pare d'étincelles <i>Deflector, Spark arrestor / Deflektor, Funkenfänger</i>					
Dimensions LxIxH <i>Dimensions / Abmessungen</i>	297x341x318 mm	304x354x335 mm	311x366x335 mm	351x420x410 mm	389x450x443 mm	
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	14 kg	15 kg	16 kg	21 kg	33 kg	
Option / Options / Optionale						
Bobine d'éclairage	12 V - 15 W, 40 W	12 V - 15 W, 40 W, 200 W				
Démarrage Électrique <i>Electric starter / Elektrostarter</i>	-	•	•	•	•	•
Capacité du Grand Réservoir Séparé <i>Fuel tank capacity (separate) / Tank Kapazität (separat)</i>	12 L	12 L	12 L	16,6 L	16 L	
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Double éléments - Préfiltre - Bain d'huile - Déporté <i>Dual elements - Cyclone - Bath oil / Dual-Element - Zyklon - Ölbad</i>				Pre-cyclone, Cyclone	
Sécurité Manque d'huile Électronique <i>Electronic Oil sensor / Olsensor</i>	•	•	•	•	•	•

MOTEURS ESSENCE 4 TEMPS

GASOLINE ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT BENZINMOTOR

EH

ESSENCE

Culbuté (OHV) - Axe Horizontal

OHV, Horizontal Axe / OHV,



EH 025

1,1
ch / HP



24,5 cm³



0,5 L



2,8 kg



170 x 213 x 225 mm

1,6
ch / HP

EH 035



33,5 cm³



0,65 L



3,5 kg



219 x 213 x 225 mm



EH 09-2

3
ch / HP



86 cm³



1,5 L



9,9 kg



251 x 299 x 380 mm

4
ch / HP

EH 12-2



121 cm³



3,6 L



13 kg



297 x 330 x 366 mm


EH 17-2
6
 ch / HP

 172 cm³


3,6 L



14,7 kg



299 x 330 x 380 mm

EH - OHV	EH 025	EH 035	EH 09-2	EH 12-2	EH 17-2
Type <i>Type / Typ</i>	Refroidissement par air, 4 Temps, monocylindre, OHV, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV, Horizontale Kurbelwelle</i>				
Alésage x Cours <i>Bore x Stroke / Bohrung x Hub</i>	34 x 27 mm	39 x 28 mm	51 x 42 mm	60 x 43 mm	67 x 49
Cylindrée <i>Piston displacement / Hubraum</i>	24,5 cm ³	33,5 cm ³	86 cm ³	121 cm ³	172 cm ³
Puissance Nominale <i>Continuous output / Dauerleistung</i>				2,5 ch (HP) (3000 tr/min)	3,5 ch (HP) (3000 tr/min)
Puissance Nominale <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	0,75 ch (HP) (7000 tr/min)	1,1 ch (HP) (7000 tr/min)	2,0 ch (HP) (3600 tr/min)	2,8 ch (HP) (3600 tr/min)	4,0 ch (HP) (3600 tr/min)
Puissance Maximum <i>Maximum output / Max Leistung</i>	1,1 ch (HP) (7000 tr/min)	1,6 ch (HP) (7000 tr/min)	2,9 ch (HP) (4200 tr/min)	4,0 ch (HP) (4000 tr/min)	6,0 ch (HP) (4000 tr/min)
Couple Maximum <i>Maximum torque / Max Drehmoment</i>	1,18 N·m (5000 tr/min)	1,76 N·m (5000 tr/min)	4,9 N·m (3600 tr/min)	7,5 N·m (2600 tr/min)	10,7 N·m (2600 tr/min)
Sens de la Rotation de la Prise de Force <i>Direction of rotation / Drehrichtung</i>	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>				
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>				
Capacité du Réservoir <i>Fuel tank capacity / Tank Kapazität</i>	0,5 L	0,65 L	1,5 L	3,6 L	3,6 L
Lubrifiant <i>Lubricant / Schmiermittel</i>	Huile SAE 10W-30, 20W, 30W <i>Engine oil SAE 10W-30, 20W, 30W / Motorenöl SAE 10W-30, 20W, 30W</i>				
Graissage <i>Lubrication / Schmierung</i>	Lubrification forcée		Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>		
Capacité de Réservoir d'Huile <i>Lubrication oil capacity / Schmierölmenge</i>	0,08 L	0,1 L	0,3 L	0,60 L	0,65 L
Carburateur <i>Carburetor / Vergaser</i>	Diaphragme		De type flotteur <i>Float Type / Schwimmervergaser</i>		
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Semi Sec - Double éléments - Préfiltre - Bain d'huile - Déporté <i>Dry - Dual elements - Cyclone - Bath oil / Trocken - Dual-Element - Zyklon - Ölbad</i>				
Système d'Allumage <i>Ignition system / Zündsystem</i>	Magneto-électrique <i>Flywheel magneto</i>				
Démarrage Lanceur à Retour Automatique <i>Recoil / Reversierstarter</i>	•	•	•	•	•
Bougie <i>Spark plug / Zündkerze</i>	NGK CMR6A		NGK BMR4A	NGK B6ES	NGK B6HS
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte				
Dimensions LxIxH <i>Dimensions / Abmessungen</i>	170x213x225 mm	219x213x225 mm	249x299x380 mm	297x330x366 mm	298x333x383 mm
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	2,8 kg	3,0 kg	9,9 kg	13,0 kg	14,7 kg

MOTEURS ESSENCE 4 TEMPS

GASOLINE ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT BENZINMOTOR

EH

ESSENCE

Culbuté (OHV) - Axe Horizontal

OHV, Horizontal Axe / OHV,



EH 25-2

8,5
ch / HP



251 cm³



6,0 L



23,1 kg



332 x 380 x 440 mm

11
ch / HP

EH 34



338 cm³



6,0 L



30 kg



337 x 421 x 485 mm



22
ch / HP

EH 65



653 cm³



44 kg



317 x 477 x 475 mm




EH 72
25
 ch / HP

 720 cm³


46 kg



317 x 477 x 475 mm

EH - OHV	EH 25-2	EH 34	EH 65	EH 72
Type Type / Typ	Refroidissement par air, 4 Temps, monocylindre, OHV, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV, Horizontale Kurbelwelle</i>		Refroidissement par air, 4 Temps, bicylindre, culbuté (OHV), arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV</i>	
Alésage x Cours Bore x Stroke / Bohrung x Hub	75 x 57 mm	84 x 61 mm	80 x 65 mm	84 x 65 mm
Cylindrée Piston displacement / Hubraum	251 cm ³	338 cm ³	653 cm ³	720 cm ³
Puissance Nominale Continuous output / Dauerleistung	5,5 ch (HP) (3000 tr/min)	7,0 ch (HP) (3000 tr/min)	14,5 ch (HP) (3000 tr/min)	16,5 ch (HP) (3000 tr/min)
Puissance Nominale Continuous output / Dauerleistung	6,4 ch (HP) (3600 tr/min)	8,0 ch (HP) (3600 tr/min)	17,0 ch (HP) (3600 tr/min)	18,0 ch (HP) (3600 tr/min)
Puissance Maximum Maximum output / Maximale Leistung	8,5 ch (HP) (4000 tr/min)	11,0 ch (HP) (3600 tr/min)	22,0 ch (HP) (3600 tr/min)	25,0 ch (HP) (3600 tr/min)
Couple Maximum Maximum torque / Maximales Drehmoment	16,6 N·m (2600 tr/min)	23,6 N·m (2500 tr/min)	45,6 N·m (2500 tr/min)	53,6 N·m (2500 tr/min)
Sens de la Rotation de la Prise de Force Direction of rotation / Drehrichtung	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>			
Carburant Fuel / Kraftstoff	Essence sans plomb 95 <i>Unlead gasoline 95 / Benzin 95</i>			
Capacité du Réservoir Fuel tank capacity / Tank Kapazität	6,0 L	6,0 L	-	
Lubrifiant Lubricant / Schmiermittel	Huile SAE 10W-30, 20W, 30W <i>Engine oil SAE 10W-30, 20W, 30W / Motorenöl SAE 10W-30, 20W, 30W</i>			
Graissage Lubrication / Schmierung	Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>			
Capacité de Réservoir d'Huile Lubrication oil capacity / Schmierölmenge	1,0 L	1,2 L	1,55 L	1,55 L
Carburateur Carburetor / Vergaser	De type flotteur <i>Float Type / Schwimmervergaser</i>			
Filtre à Air Air cleaner / Luftfilter	Semi Sec - Double éléments - Préfiltre - Bain d'huile - Déporté <i>Dry - Dual elements - Cyclone - Bath oil / Trocken - Dual-Element - Zyklon - Ölbad</i>			
Système d'Allumage Ignition system / Zündsystem	Magnéto électrique <i>Flywheel magneto</i>			
Démarrage Lanceur à Retour Automatique Recoil / Reversierstarter	•	•	Démarrateur électriques <i>Electric starter / Elektrostarter</i>	
Bougie Spark plug / Zündkerze	NGK BP6ES	NGK BP6ES	NGK BP6ES Champion N9YC	NGK BPR6ES
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte			
Dimensions LxIxH Dimensions / Abmessungen	332x380x440 mm	377x421x485 mm	317x477x475 mm	317x477x475 mm
Poids Net à Sec Dry weight / Trockengewicht	23,1 kg	30 kg	44 kg	46 kg

MOTEURS DIESEL 4 TEMPS

DIESEL ENGINE 4-CYCLE / 4-TAKT DIESELMOTOR

DY



Axe Horizontal

Horizontal PTO shaft / Horizontale Kurbelwelle



DY 23-2

4,8
ch / HP



230 cm³



3,2 L



29 kg



329 x 357 x 402 mm



DY 27-2

5,5
ch / HP



265 cm³



3,2 L



29,5 kg



339 x 357 x 402 mm



DY 42

9,4
ch / HP



412 cm³



4,5 L



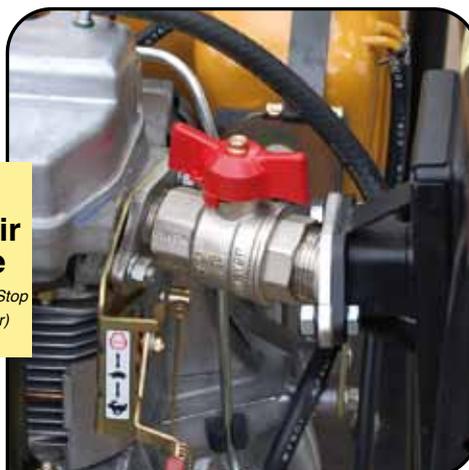
47 kg



435 x 394 x 478 mm

Kit étouffoir d'urgence

Mecanical Emergency Stop
(Cutting Off Intake Air)



DY	DY 23-2	DY 27-2	DY 42
Type <i>Type / Typ</i>	4 Temps Diesel, monocylindre, à arbre horizontal <i>Air-cooled, 4-cycle, single cylinder, OHV, horizontal PTO shaft / Luftgekühlt, 4-Takt, Einzylinder, OHV, Horizontale Kurbelwelle</i>		
Alésage x Cours <i>Bore x Stroke / Bohrung x Hub</i>	70 x 60 mm	75 x 60 mm	82 x 78 mm
Cylindrée <i>Piston displacement / Hubraum</i>	230 cm ³	265 cm ³	412 cm ³
Puissance Nominale - 3000 tr/min <i>Continuous output / Dauerleistung</i>			
Puissance Nominale - 3600 tr/min <i>Continuous output / Dauerleistung</i>	4,2 ch (HP)	5,0 ch (HP)	8,5 ch (HP)
Puissance Maximum - 3600 tr/min <i>Maximum output / Max Leistung</i>	4,8 ch (HP)	5,5 ch (HP)	9,4 ch (HP)
Couple Maximum <i>Maximum torque / Max Drehmoment</i>	10,5 N•m (2200 tr/min)	12,1 N•m (2400 tr/min)	21,8 N•m (2400 tr/min)
Sens de la Rotation de la Prise de Force <i>Direction of rotation / Drehrichtung</i>	Anti-horaire face à l'arbre <i>Counter clockwise / Gegen Uhrzeigersinn</i>		
Carburant <i>Fuel / Kraftstoff</i>	Diesel <i>Diesel / Diesel</i>		
Capacité du Réservoir <i>Fuel tank capacity / Tank Kapazität</i>	3,2 L	3,2 L	4,5 L
Lubrifiant <i>Lubricant / Schmiermittel</i>	Huile <i>Engine oil / Motorenöl</i>		
Graissage <i>Lubrication / Schmierung</i>	Par barbotage <i>Mechanical splashing type / Schleuderschmierung</i>		
Capacité de Réservoir d'Huile <i>Lubrication oil capacity / Schmierölmenge</i>	0,9 L	0,9 L	1,1 L
Filtre à Air <i>Air cleaner / Luftfilter</i>	Semi Sec - Double éléments <i>Dry - Dual elements / Trocken - Dual-Element</i>		
Démarrage Lanceur à Retour Automatique <i>Recoil / Reversierstarter</i>	•	•	•
Régulateur	Centrifuge équipé de masselotte		
Dimensions LxIxH <i>Dimensions / Abmessungen</i>	329 x 357 x 402 mm	339 x 357 x 402 mm	435 x 394 x 478 mm
Poids Net à Sec <i>Dry weight / Trockengewicht</i>	29 kg	29,5 kg	47 kg
Option / Options / Optionen			
Démarrage Électrique <i>Electric Starter / Elektrostarter</i>	•	•	•
Kit Étouffoir d'Urgence <i>Mecanical Emergency Stop (Cutting Off Intake Air)</i>	Étouffoir + Pare étincelles		

Articles et signalétique
Merchandise and point of sale display



LOT DE 5 BLOCS NOTE
 Logo SUBARU ROBIN
 PACK OF 5 PAPER NOTE
 SUBARU ROBIN printing



MONTRE
 Logo SUBARU ROBIN
 WATCH
 SUBARU ROBIN printing



AUTOCOLLANT
 Logo WORMS SUBARU ROBIN, 54 x 27 cm
 STICKER, WORMS SUBARU ROBIN, 54 x 27 cm



CASQUETTE
 Noir , broderie SUBARU ROBIN
 CAP
 Black, SUBARU ROBIN imbroderies



POLO ZIPPÉ NOIR
 manches courtes
 Logo broderie SUBARU ROBIN au dos
 BLACK POLO ZIPPED
 Short sleeves, SUBARU ROBIN back imbroderies



TEE-SHIRT BLANC
 Manches courtes, 100% coton,
 190 gr/m², sérigraphie SUBARU
 ROBIN au dos
 WHITE TEE-SHIRT
 Short sleeves, 100% cotton, 190 gr/m²,
 back SUBARU ROBIN printing



VESTE DE TRAVAIL NOIR
Logo broderie SUBARU ROBIN au dos
BLACK JACKET
SUBARU ROBIN back imbroderies



GILET ZIPPÉ POLAIRE NOIR
Logo broderie SUBARU ROBIN au dos
ZIPPED BLACK POLAR JACKET
SUBARU ROBIN back imbroderies



PANTALON DE TRAVAIL NOIR
Logo broderie SUBARU ROBIN au dos
BLACK TROUSSE
SUBARU ROBIN back imbroderies



BLOUSON SANS MANCHE NOIR
Logo broderie SUBARU ROBIN au dos
BLACK PADDED VEST WITHOUT SLEEVE
SUBARU ROBIN back imbroderies



HORLOGE
Logo SUBARU ROBIN
CLOCK WITH SUBARU ROBIN

Le constructeur se réserve le droit de modifier ses appareils sans préavis. Les photos, descriptions et caractéristiques sont données à titre indicatif et ne peuvent engager le constructeur. / The constructor reserves the right to modify its machines without notice. Photographs, descriptions and characteristics are given to indicative title and cannot commit the constructor. / Technische Änderungen jederzeit vorbehalten. Abbildungen und Beschreibungen sind Näherungswerte und nicht verbindlich.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

SALES CONDITIONS / GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

TARIFS

Nos tarifs restent révisables à tout moment sans préavis.

OFFRES DE PRIX

Sauf stipulation contraire, les offres et devis écrits ne sont valables que pendant le mois suivant la date de leur envoi.

ACCEPTATION DE COMMANDE

Les présentes conditions générales sont applicables aux commandes acceptées par notre Société, sauf cas particulier préalablement et expressément convenu. À défaut par l'acheteur d'avoir fait connaître à notre Société par lettre recommandée + accusé réception, au plus tard dans les huit jours de l'expédition de l'accusé de réception de commande, (ce délai étant de 15 jours pour l'acheteur domicilié à l'étranger), son désaccord sur l'une ou l'autre des dispositions ci-après l'acheteur est réputé les avoir acceptées nonobstant toute stipulation contraire pouvant figurer sur ses propres documents et sauf éventuellement l'effet de conditions particulières préalablement et expressément convenues.

RÈGLEMENTS

Tous les prix facturés sont ceux en vigueur au jour de l'enregistrement de la commande des produits, déduction faite, le cas échéant de tout rabais, remise, ristourne applicable à la dite commande. Nos factures sont payables à WORMS ENTREPRISES par chèque, virement, LCR, traite ou lettre de change à 30 jours fin de mois date de facture, ou au comptant, sous dix jours maximum avec escompte de 1%. Le délai de règlement part de la date de facture et en aucun cas de la date de livraison, exception faite des marchandises livrées dans les DOM TOM où le délai est décompté à partir de la date de réception des marchandises. En cas d'escompte pour paiement comptant, celui-ci sera déduit de notre chiffre d'affaires taxable. Le montant de la TVA déductible par le Client doit donc être diminué du montant de celle afférente à l'escompte. En cas de première commande du Client, nous nous réservons le droit d'exiger du client un acompte ou le paiement préalable de celle-ci sur la base d'une facture pro-forma. De convention expresse, et sauf report sollicité à temps et accordé par nous, le défaut de paiement de nos factures à l'échéance entraînera d'une part l'exigence immédiate de toutes les sommes dues, et d'autre part, des pénalités de retard égales à trois fois le taux d'intérêt légal, tout mois commencé étant dû, majorées d'une indemnité de 15% des sommes dues, ainsi que du remboursement de tous frais judiciaires et extra-judiciaires éventuels. Les pénalités de retard sont exigibles dès l'expiration du délai de règlement prévu et sans qu'un rappel soit nécessaire. Le montant des intérêts de retard pourra être imputé de plein droit sur toutes remises, ristournes ou rabais dus. En cas de retard de paiement, nous pourrions suspendre toutes les commandes en cours, sans préjudice de toute autre voie d'action.

RESERVE DE PROPRIÉTÉ

Conformément à la loi n° 80.335 du 12 mai 1980, nos marchandises restent notre propriété jusqu'au paiement complet du prix de vente.

DÉLAIS

Les délais probables d'expédition ne sont donnés qu'à titre indicatif et s'entendent départ nos magasins situés à notre siège social. Un retard de livraison ne pourra donner lieu à indemnité. Si à l'expiration d'un délai de 60 jours, à compter de la mise en demeure délivrée par l'acheteur, la livraison n'a pas été effectuée, la commande sera considérée comme annulée de plein droit.

TRANSPORTS

Les matériels voyagent aux risques et périls du destinataire auquel il appartient de vérifier les expéditions à l'arrivée et exercer des réserves écrites et recours sur les bordereaux des transporteurs. Sauf conventions particulières, le choix du mode de transporteur est laissé à l'initiative de l'expéditeur. Les frais de magasinage seront à la charge du destinataire au-delà d'une période de 5 jours après mise à disposition. Les frais d'express, de contre-remboursement, de mise à CIF, etc. seront à la charge du destinataire.

RETOUR

Tout retour de moteurs ou groupes doit faire l'objet d'un accord écrit préalable de la part de WORMS ENTREPRISES. Les pièces détachées ne sont quant à elles ni reprises ni échangées. Les retours autorisés seront effectués en port payé par l'expéditeur même pour les cas de garantie.

MODIFICATIONS

Nous nous réservons le droit de modifier nos équipements et nos tarifs sans préavis. Les modifications ne sont pas effectuées ou appliquées sur les matériels déjà livrés ou en cours d'exploitation de commande.

GARANTIE

La garantie couvre tout défaut de matière, de vice de fabrication ou d'assemblage. La décision de l'accord ou de refus d'une garantie revient au **Service Après Vente** de Worms Entreprises.

La garantie couvre le remplacement des pièces reconnues défectueuses et la main d'œuvre nécessaire à la réparation par le réseau de réparateurs agréés Worms Entreprises (Le remboursement du temps de main d'œuvre est applicable exclusivement en France métropolitaine)

Durée de garantie :

Tout nos produits sont garantis 3 ans, sauf Silentstar 7 M, Silentstar 7 T, Silentstar 11000 M, Silentstar 11000 T, Silentstar 13000 M, Silentstar 13000 T, garantis 1 an, ainsi que les groupes électrogènes grosses puissances (≥ 9 kVA).

La durée de garantie prendra effet à partir de la date de facturation. Toute réparation sous garantie ne prolongera en aucun cas la durée de garantie.

La garantie est refusée par Worms Entreprises dans les cas suivants :

- Lorsque les pièces sont remplacées par d'autres pièces que **celles d'origine constructeur**.
- En cas de modification du matériel.
- Lorsque les avaries sont dues à une négligence de l'utilisateur.
- Lors d'un défaut d'entretien.
- Mauvaise condition d'utilisation ou non respect du manuel d'utilisation.
- Stockage prolongé ou inadéquat.
- Mauvaise manipulation.
- Les pièces dites d'usures (bougies, lanceur, filtre à air, bouchon réservoir, durites...).
- Utilisation de carburant non recommandé ou de mauvaise qualité.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des actes malveillants, des catastrophes naturelles ou tout autre cas similaire.

Les réparations en garantie seront effectuées par notre réseau de réparateurs agréés Worms Entreprises. En cas de refus de garantie, un devis sera établi au client. Le réparateur agréé pourra facturer le devis au client, frais de port en supplément.

Tout retour de moteurs, de matériels ou de pièces détachées au titre de la demande de garantie doit être effectué en port payé par le client, avec Retour de Matériel Autorisé (RMA).

Worms Entreprises ou le fabricant se réservent le droit d'exiger la récupération de l'élément ou du matériel en panne pour analyse. Dans ce cas, tous les frais relatifs seront à la charge du client jusqu'à la résolution de la garantie.

Nous précisons que la responsabilité de Worms Entreprises se limite strictement au remplacement des pièces défectueuses, sans que nous puissions être tenus au paiement d'une indemnité ou de redevances pour des frais ou pertes directes ou indirectes consécutifs à l'impossibilité d'emploi partiel ou total du matériel Worms Entreprises.

CAS DE FORCE MAJEURE

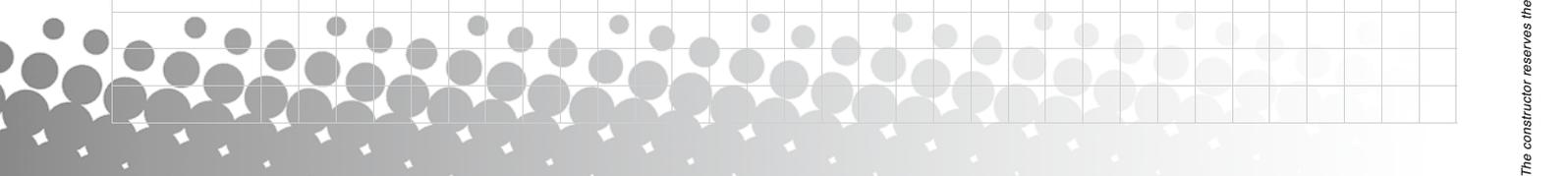
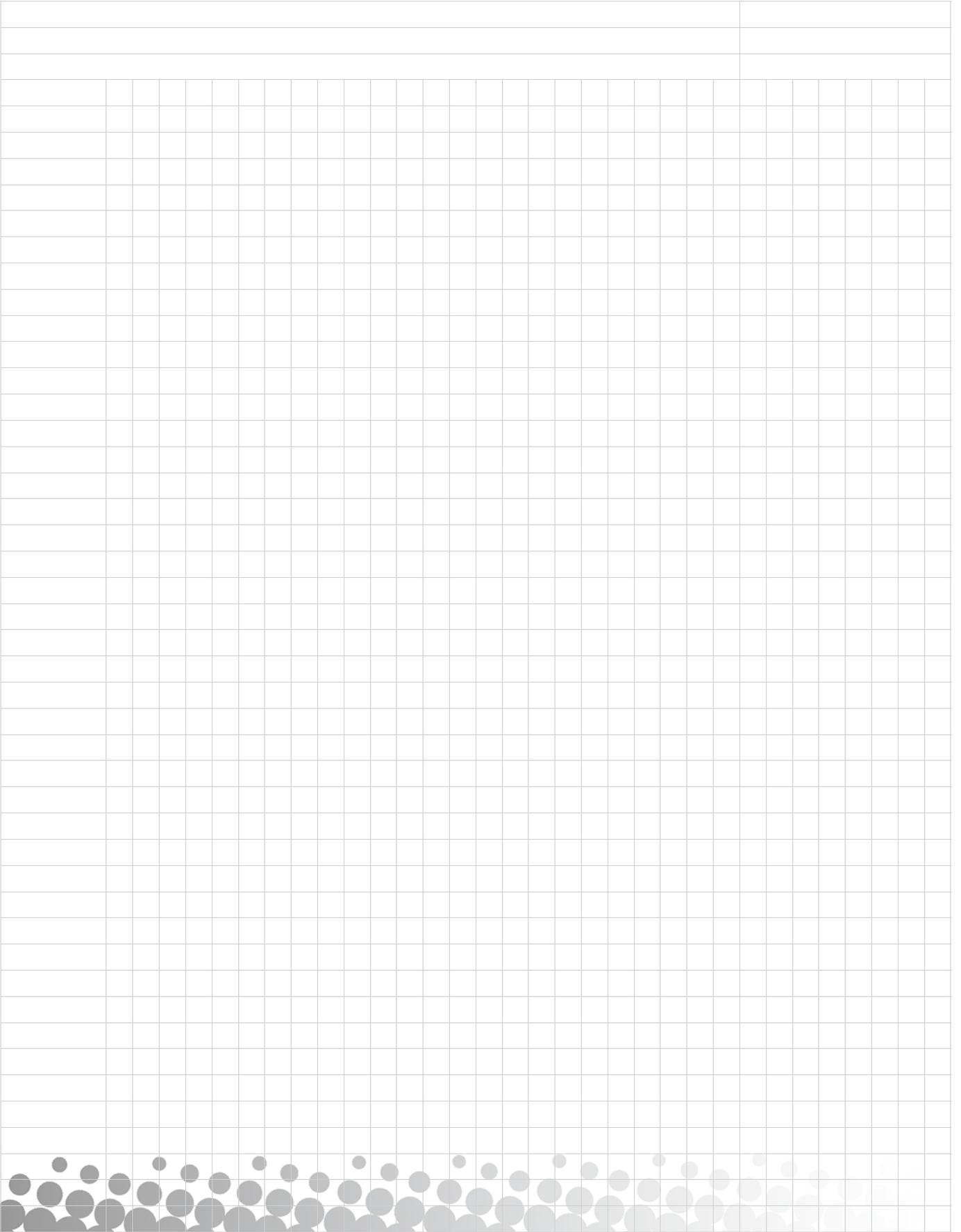
La Société WORMS ENTREPRISES n'est tenue pour l'exécution des commandes qu'elle a acceptées qu'autant que rien d'anormal ne vienne entraver sa production ou ses expéditions. Notamment les grèves totales ou partielles, les accidents de machines de production, les émeutes, l'état de guerre, les incendies, les épidémies, les inondations, les interruptions de transport, les difficultés d'approvisionnement en matières premières et tout cas de force majeure nous imposant de retarder ou d'annuler tout ou partie de la commande dont l'exécution a été suspendue, à l'exclusion de toute indemnité.

REVENDEURS

Les revendeurs de WORMS ENTREPRISES n'étant pas ses mandataires, ils restent seuls responsables de tout engagement pris par eux vis à vis de leur clientèle.

JURIDICTION

En cas de litige, il est fait attribution de juridiction au Tribunal de Commerce de MEAUX qui sera seul compétent.



L'énergie de vos attentes

The energy to realize your wishes

motralec

4 rue Lavoisier . ZA Lavoisier . 95223 HERBLAY CEDEX
Tel. : 01.39.97.65.10 / Fax. : 01.39.97.68.48
Demande de prix / e-mail : service-commercial@motralec.com
www.motralec.com

WORMS
ENTREPRISES



SUBARU

Robin Industrial Products

